



# AS 1600

## Chargeuse swing



FIN: Valable à partir du W09S15001GBA08812...

**Manuel d'entretien**

Mise à jour: 28/04/2016

<b>Produit</b>	Chargeuse swing AS 1600
<b>FIN</b>	à partir de W09S15001GBA08812...
<b>Éditeur</b>	<p>MECALAC Baumaschinen GmbH Am Friedrichsbrunnen 2 D-24782 Büdelsdorf</p> <p>Tél : +49 (0)4331 351 325 Fax : +49 (0)4331 351 491 Email : <a href="mailto:info@mecalac.com">info@mecalac.com</a> www: <a href="http://www.mecalac.com">www.mecalac.com</a></p> <p>Le document est protégé par le droit d'auteur. Tous droits réservés. Toute copie, publication, traduction ou transposition sur un support électronique sous forme lisible par une machine du document intégral ou des parties du document est interdit sans l'autorisation de MECALAC Baumaschinen GmbH.</p> <p>Sous réserve de modifications.</p>
<b>Préface</b>	Le présent manuel d'entretien contient toutes les indications et les remarques qui sont nécessaires pour les interventions d'entretien sur la chargeuse sur roues. Veuillez lire attentivement le manuel d'entretien avant le début des interventions et conservez-le toujours à portée de main.
<b>Validité</b>	Le présent Manuel d'entretien est valable uniquement avec le manuel d'utilisation du Chargeuse swing AS 1600.
<b>Suggestions et remarques</b>	... à propos de la présente documentation ou sur la chargeuse sur roues sont à envoyer à l'adresse mentionnée précédemment.
<b>Dernière modification</b>	28/04/2016

# Sommaire

---

<b>1 Remarques destinées au lecteur</b> .....	5
1.1 Validité.....	5
1.2 Illustrations .....	5
1.3 Mises en relief dans le texte .....	5
1.3.1 Pictogrammes .....	6
1.3.2 Considérations relatives à la sécurité.....	6
1.3.3 Consigne de sécurité.....	6
1.3.4 Consignes d'avertissement .....	7
1.3.5 Instruction opérationnelle .....	7
<b>2 Description</b> .....	9
2.1 Pièces de la chargeuse sur roues .....	9
2.2 Train avant .....	10
2.2.1 Vue d'ensemble.....	10
2.2.2 Tuyaux hydrauliques .....	10
2.3 Intérieur de la cabine .....	11
2.3.1 Combiné multifonction.....	11
2.3.2 Écran.....	11
2.3.3 Électrique centralisée .....	19
2.3.4 Appareil de diagnostic.....	20
2.3.5 Messages de défauts .....	20
<b>3 Opérations d'entretien</b> .....	23
3.1 Opérations de contrôle .....	23
3.1.1 Contrôle du niveau d'huile du pont avant .....	23
3.1.2 Contrôle du niveau d'huile du pont arrière .....	26
3.1.3 Contrôle du niveau d'huile de l'engrenage planétaire .....	29
3.1.4 Contrôler le niveau d'huile de la boîte de transfert.....	31
3.1.5 Contrôler les fonctions électriques et les raccords.....	35
3.1.6 Contrôle des tuyauteries hydrauliques.....	35
3.2 Réparations .....	36
3.2.1 Changer la roue.....	36
3.2.2 Remplacer la courroie trapézoïdale de la climatisation.....	40
3.2.3 Remplacer courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur ...	47
3.2.4 Remplacement du préfiltre à carburant.....	55
3.2.5 Remplacer le filtre à carburant .....	58
3.2.6 Remplacer le filtre à huile hydraulique .....	60
3.2.7 Remplacer le filtre à huile moteur.....	65
3.2.8 Remplacer le filtre à air .....	67
3.3 Vidanger les fluides .....	72
3.3.1 Vidanger l'huile moteur.....	72
3.3.2 Vidanger l'huile de transmission du pont avant.....	75
3.3.3 Vidanger l'huile de transmission du pont arrière .....	80
3.3.4 Vidanger l'huile de transmission de l'engrenage planétaire .....	85
3.3.5 Vidanger l'huile de transmission du réducteur planétaire.....	88
3.3.6 Compléter le niveau d'huile hydraulique .....	91
3.3.7 Vidanger le gasoil.....	92

3.4 Graissage .....	94
3.4.1 Plan de graissage .....	94
3.4.2 Points de graissage du pont avant et arrière .....	94
3.4.3 Points de graissage sur l'intérieur du compartiment moteur .....	95
3.4.4 Lubrifier la chaîne de tourelle pivotante .....	95
3.4.5 Dispositif de renvoi .....	97
3.4.6 Distributeur de support .....	97
<b>4 Schémas électriques .....</b>	<b>99</b>
<b>5 Annexe .....</b>	<b>101</b>
5.1 Pièces de rechange .....	101
5.1.1 Filtre .....	101
5.1.2 Fluides .....	103
5.2 Messages de défauts Deutz .....	103

# 1 Remarques destinées au lecteur

---

Vous trouverez des informations sur l'utilisation du Manuel d'entretien dans ce chapitre :

- Validité (page 5)
- Illustrations (page 5)
- Mises en relief dans le texte (page 5)

## 1.1 Validité

Le présent manuel d'entretien contient des informations et des règles de comportement pour des interventions d'entretien sur Chargeuse swing AS 1600. Veuillez lire attentivement le manuel d'entretien avant le premier entretien. Utilisez toujours le manuel d'entretien lors des interventions d'entretien. Conservez le manuel d'entretien pour le personnel spécialisé compétent de manière bien visible et toujours à portée de main. Conformément au langage courant pratiqué dans ce secteur d'activités, le présent manuel d'entretien emploie le terme de chargeuse sur roues.

Le présent Manuel d'entretien est valable uniquement avec le manuel d'utilisation du Chargeuse swing AS 1600. Le présent manuel d'entretien s'adresse au personnel spécialisé.

## 1.2 Illustrations

Les illustrations contenues dans ce manuel d'entretien représentent la chargeuse sur roues sous forme de schéma en partie simplifié.

## 1.3 Mises en relief dans le texte

Dans le présent manuel d'entretien, les informations importantes sont mises en relief par des symboles ou par des typographies particulières. Les exemples ci-après illustrent les mises en relief les plus importantes.

### 1.3.1 Pictogrammes

#### Pictogrammes utilisés

Pictogramme	Signification
	Complément d'information utile.
	Conditions qui doivent être remplies pour l'exécution d'une opération.
	Outillage ou matériel utilisé pour exécuter une opération.

### 1.3.2 Considérations relatives à la sécurité

Consigne de sécurité: Remarque spéciale pour un chapitre informatif.

Explication sur les consignes.

- Le point indique des mesures tenant compte de ces consignes.

### 1.3.3 Consigne de sécurité

#### CONSIGNE DE SÉCURITÉ

Pour une exécution sûre, respectez strictement les étapes de travail suivantes:

**1.** Première opération d'une consigne de sécurité

! Remarque importante sur cette opération.

**2.** Deuxième opération d'une consigne de sécurité

→ Résultat de cette opération.

✓ La consigne de sécurité est terminée, le but de cette consigne est atteint.

### 1.3.4 Consignes d'avertissement



#### **DANGER**

##### **Risque de blessures mortelles.**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures très graves, voire mortelles.

→ La flèche indique une mesure de protection que vous devez impérativement mettre en place pour prévenir ce risque.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de blessures graves.**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

→ La flèche indique une mesure de protection que vous devez impérativement mettre en place pour prévenir ce risque.



#### **ATTENTION**

##### **Risque de blessures.**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles.

→ La flèche indique une mesure de protection que vous devez impérativement mettre en place pour prévenir ce risque.

#### **AVIS**

##### **Risque de dommages matériels.**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages considérables pour la machine ou son environnement.

→ La flèche indique une mesure de protection que vous devez impérativement mettre en place pour prévenir ce risque.

### 1.3.5 Instruction opérationnelle

Effectuez les opérations suivantes : = début d'une instruction de travail

1. Première opération d'un mode opératoire.  
Réglages obligatoires . . . . . **valeurs de réglage**
  2. Deuxième opération d'un mode opératoire.  
→ Résultat de cette opération.
- ✓ L'opération est terminée, le but est atteint.

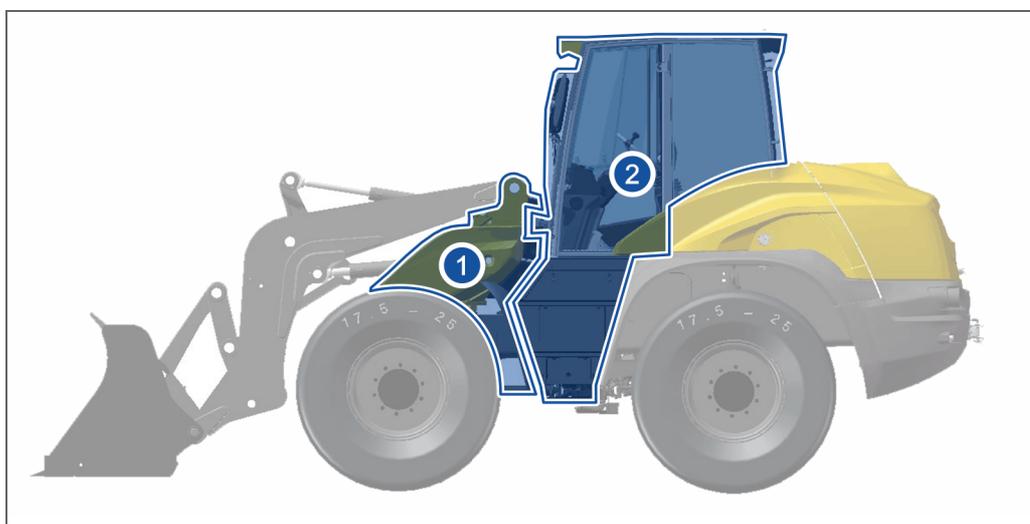


## 2 Description

Vous trouverez des informations complémentaires sur les pièces de la chargeuse sur roues dans ce chapitre qui ne sont pas fournies dans le manuel d'utilisation.

- Pièces de la chargeuse sur roues (page 9)
- Train avant (page 10)
- Intérieur de la cabine (page 11)

### 2.1 Pièces de la chargeuse sur roues



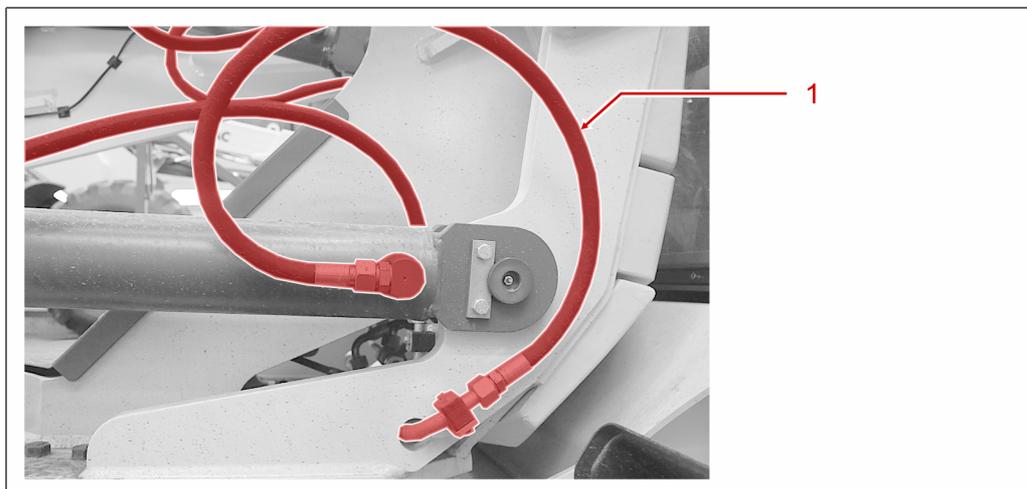
Vue d'ensemble des pièces de la chargeuse sur roues

#### Légende

N°	Désignation	Fonction
1	Train avant	Voir le chapitre „Train avant“ (page 10)
2	Intérieur de la cabine	Voir le chapitre „Intérieur de la cabine“ (page 11)

## 2.2 Train avant

### 2.2.1 Vue d'ensemble



Vue d'ensemble – Train avant | Tuyaux hydrauliques

#### Légende

N°	Désignation	Fonction
1	Tuyaux hydrauliques	Voir paragraphe „Tuyaux hydrauliques“ (page 10).

### 2.2.2 Tuyaux hydrauliques

Il faut contrôler les tuyauteries hydrauliques conformément à l'intervalle de révision. Des remarques détaillées à ce sujet se trouvent dans la BGR 237.

Une recommandation pour l'intervalle de remplacement a été établie en référence à la norme DN 20066.

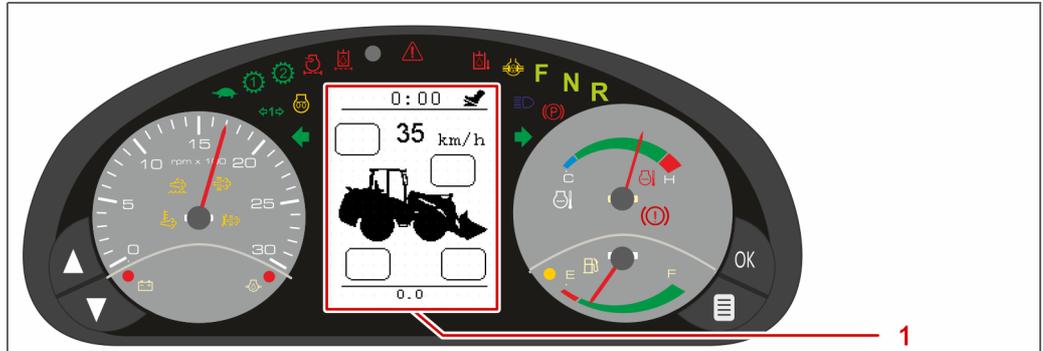
Les intervalles de remplacement indiquées peuvent se prolonger en fonction des spécifications des tuyaux. L'intervalle de remplacement incombe à l'exploitant.

#### Description des intervalles de remplacement des tuyaux hydrauliques

Spécifications du tuyau hydraulique	Intervalle de remplacement recommandé
Spécification normale	6 ans durée de service (avec une durée de stockage de maximum 2 ans)
Spécifications accrues : <ul style="list-style-type: none"> <li>• durées d'utilisation accrues, par exemple plusieurs équipes de travail ou cycles courts de la machine, particulièrement les impulsions de pression</li> <li>• fortes influences extérieures et intérieures (par le fluide) qui réduisent fortement la durée d'utilisation du tuyau hydraulique.</li> <li>• Outillage manuel hydraulique, par exemple, ciseaux mobiles dans les ferrailles.</li> </ul>	2 ans (durée de service)

## 2.3 Intérieur de la cabine

### 2.3.1 Combiné multifonction



Combiné multifonction

#### Légende

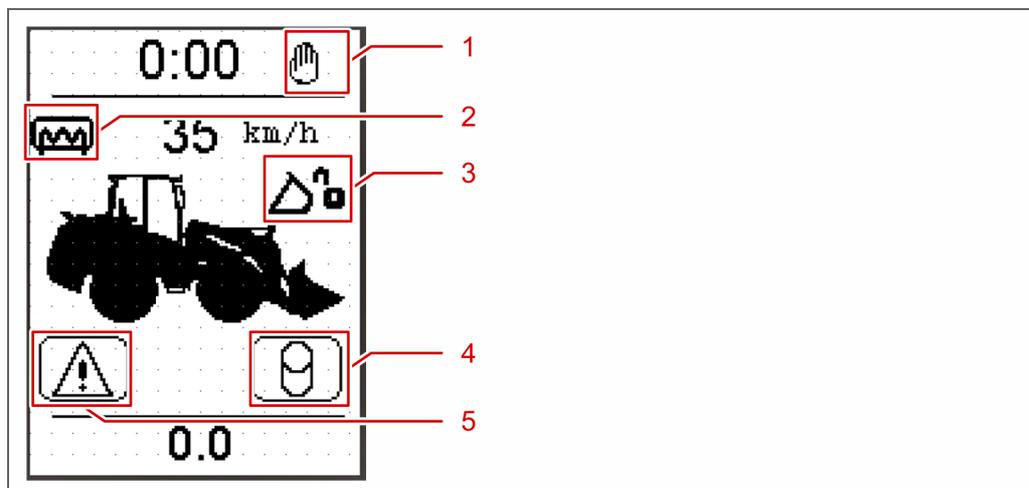
N°	Désignation	Fonction
1	Écran	Voir le chapitre „Écran“ (page 11)

### 2.3.2 Écran

#### 2.3.2.1 Vue d'ensemble

La nouvelle série AS1600 a développé la fonction d'unité d'affichage (écran). Les nouveaux composants sont équipés d'un affichage de messages CAN-Bus s'ajoutant aux paramètres de service connus. En règle générale, ce sont des messages de défaut provenant de la commande du véhicule. La signification respective des messages de défauts est décrite à la section „Messages de défauts“. Un message de défaut s'affiche sur l'écran uniquement au moment où la cause est active.

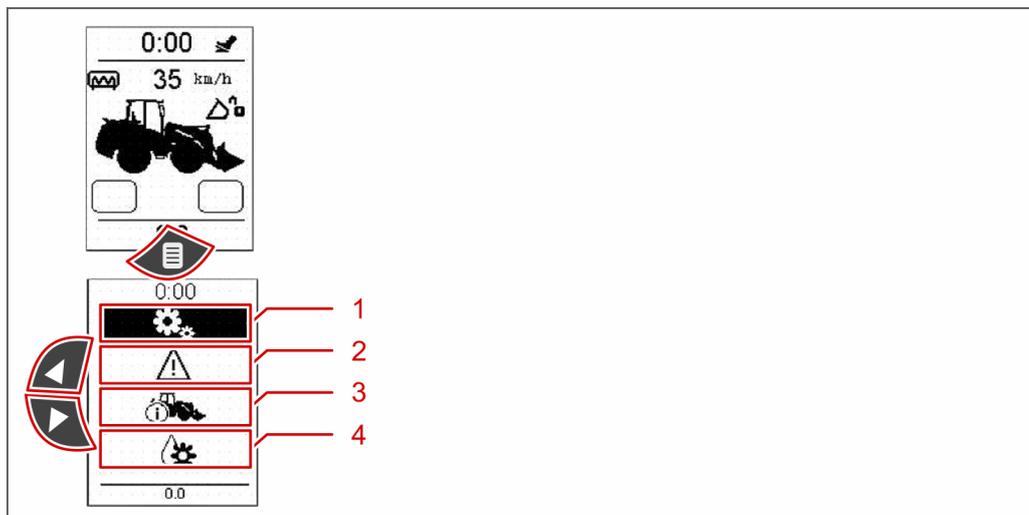
2.3.2.2 Démarrage



Écran - Démarrage

Légende

N°	Illustration	Description
1		Contrôle du régime avec M-Drive ou la pédale d'accélérateur.
2		Le chauffage de vitre arrière est activé.
3		Le déverrouillage du dispositif d'attache rapide est enclenché.
4		Le système anti-tangage est activé.
5		Présence d'une anomalie du moteur ou de la chargeuse.

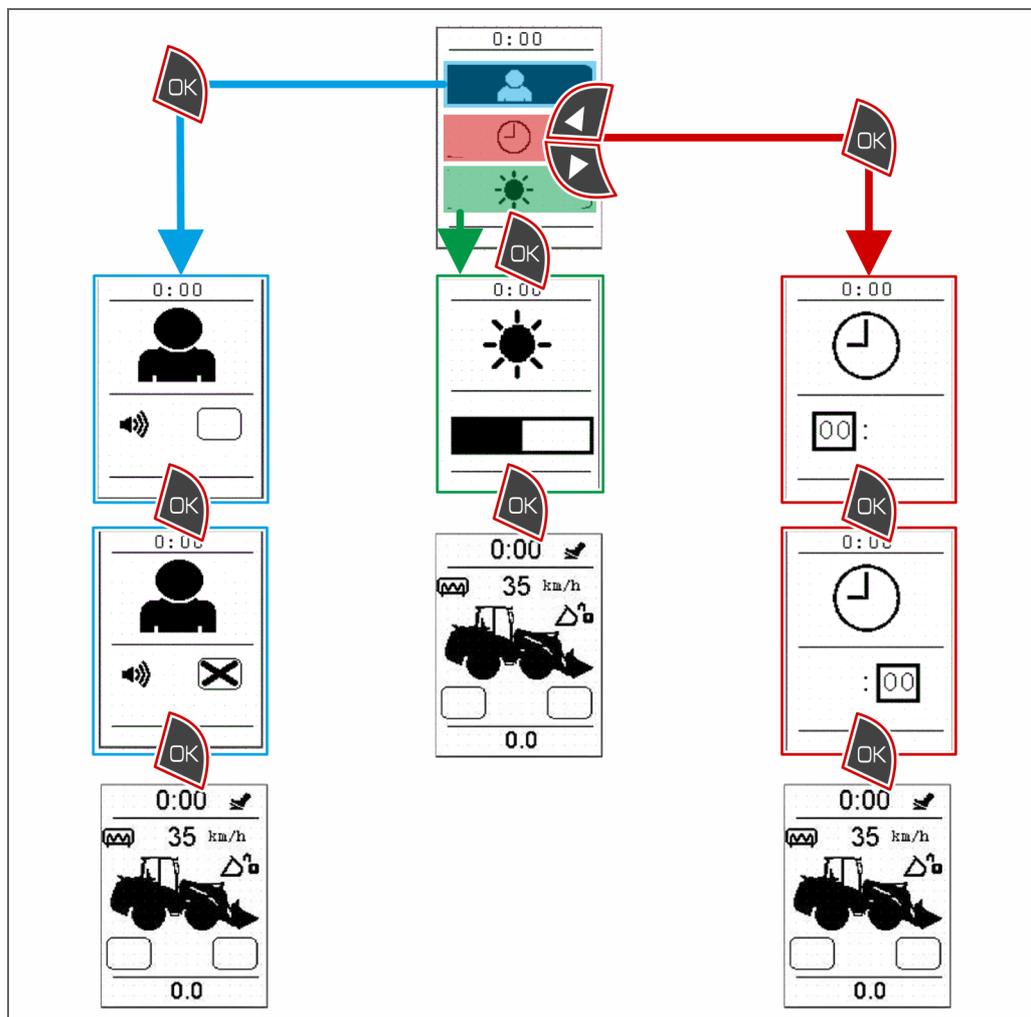


Écran - Menu principal

### Légende

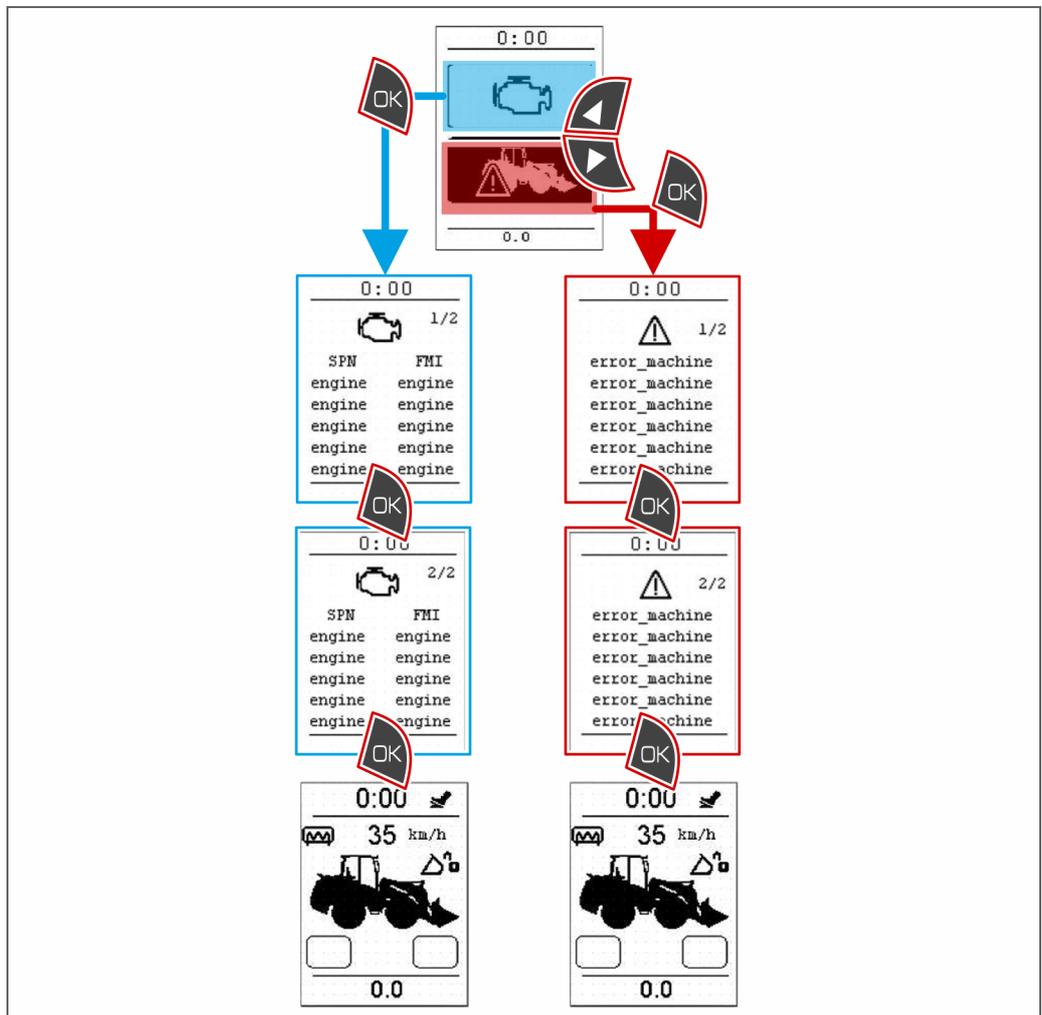
N°	Description
1	Conduit au sous-menu RÉGLAGES DE L'ÉCRAN (voir page 14: Réglages de l'écran).
2	Conduit au sous-menu MESSAGES MOTEUR ET VÉHICULE (voir page 15: Messages moteur et véhicule).
3	Conduit au sous-menu INFORMATIONS (voir page 16: Informations).
4	Conduit au sous-menu RÉGLAGES DE L'HYDRAULIQUE (voir page 18: Réglages de l'hydraulique).

2.3.2.3 Réglages de l'écran



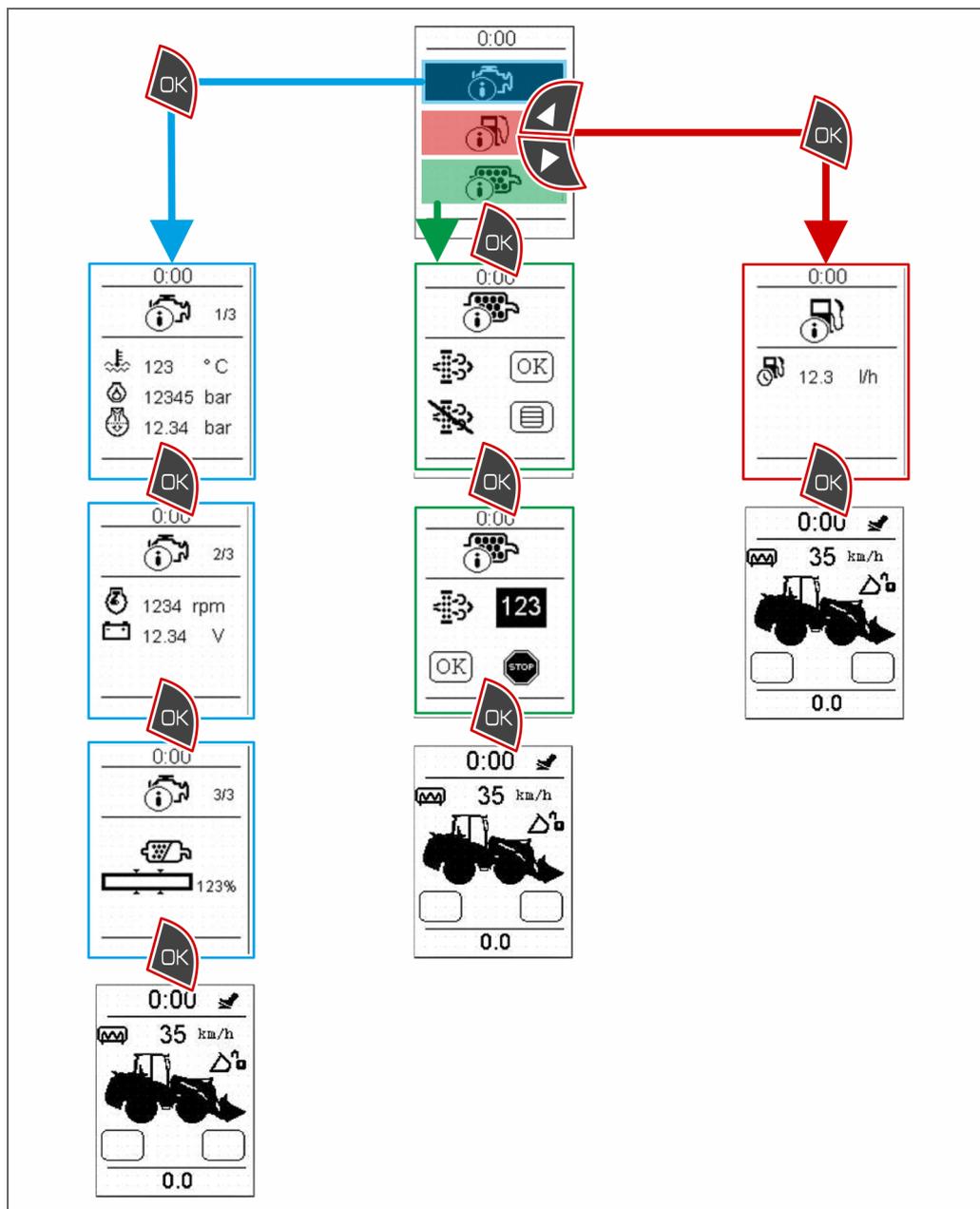
Réglages de l'écran

### 2.3.2.4 Messages moteur et véhicule



Messages moteur et véhicule

2.3.2.5 Informations

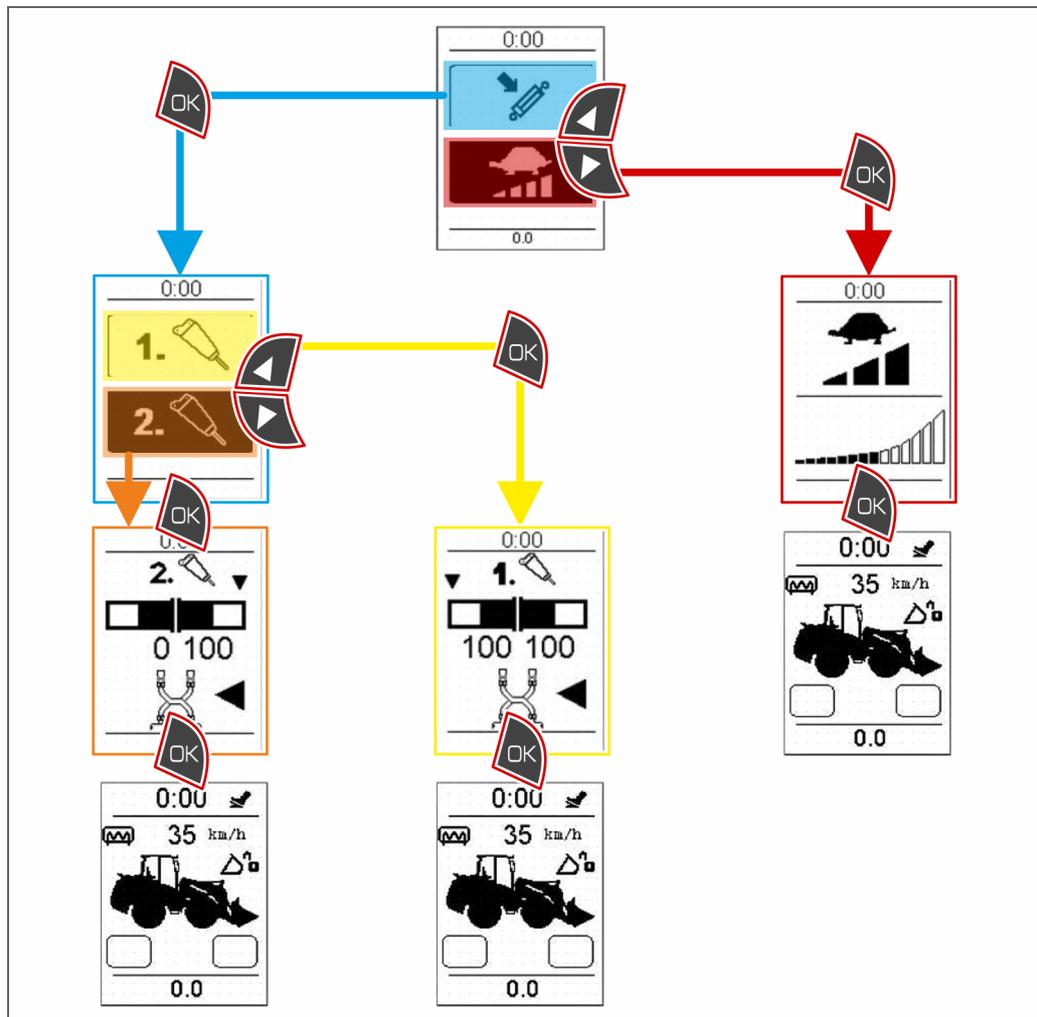


Informations

### Illustrations – Informations

Illustration	Description	Unité
	Température du liquide de refroidissement	Degré Celsius [°C]
	Pression d'huile moteur	bar
	Pression différentielle du filtre à air	bar
	Régime moteur	Tours par minute [rpm]
	Tension de bord	Volt [V]
	Taux de chargement en cendres filtre à particules diesel	Pourcentage [%]
	Consommation de carburant.	Litre par heure [l/h]

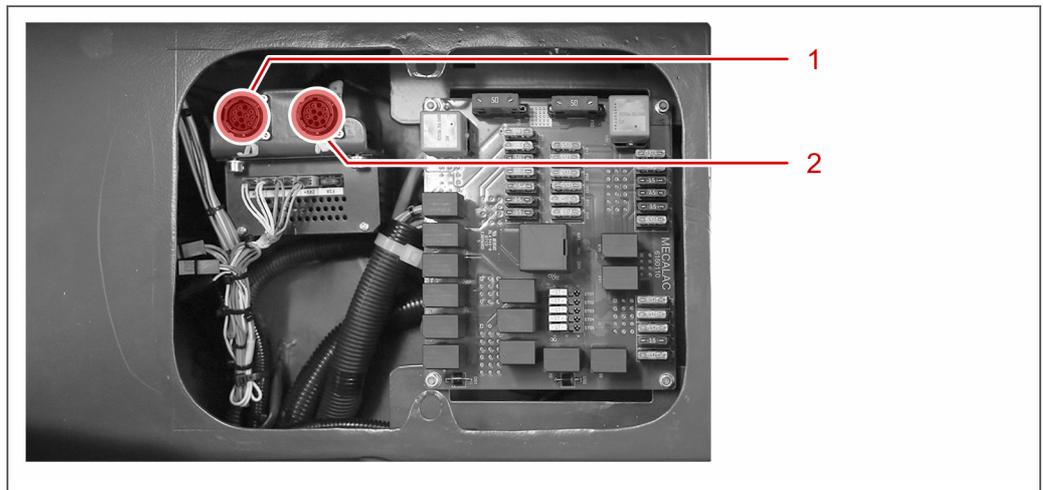
### 2.3.2.6 Réglages de l'hydraulique



Réglages de l'hydraulique

### 2.3.3 Électrique centralisée

L'application des directives actuelles exigées d'émissions des gaz d'échappement relative à la norme Tier, introduite pour le segments de produits de la série AS, a engendré une nouvelle génération de commande de véhicules. La régulation électronique, en soi évidente, dans la construction automobile actuelle du moteur d'entraînement en vue d'obtenir les valeurs de gaz d'échappement requises, a été complétée par la commande électronique de la fonction hydraulique de conduite dans cette phase de développement. De plus, la communication des signaux de commande a été optimisée par l'implémentation d'un système CAN-Bus entre les unités de commande du véhicule.



Interfaces de diagnostic - Vue d'ensemble

**Légende**

N°	Désignation	Fonction
1	Interface de diagnostic - Commande du moteur	L'appareil de diagnostic est raccordé à l'interface de diagnostic de la commande du moteur. Vous trouverez des informations complémentaires sur le comparateur à la section „Appareil de diagnostic“ (page 20).
2	Interface de diagnostic - Commande du véhicule	L'appareil de diagnostic est raccordé à l'interface de diagnostic de la commande du véhicule. Vous trouverez des informations complémentaires sur le comparateur à la section „Appareil de diagnostic“ (page 20).

### 2.3.4 Appareil de diagnostic

#### 2.3.4.1 Vue d'ensemble

L'appareil de diagnostic séparé (TKZ 23115585) sert de lecteur pour lire et visualiser les données du moteur et du véhicule depuis le système CAN-Bus. Par ailleurs, des messages de défauts mémorisés supplémentaires peuvent être lus et réinitialisés. La liste des messages de défauts sont consultables à la section Messages de défauts (page 20).

Les défauts actifs sont affichés à l'écran. Par ailleurs, ces défauts sont sauvegardés dans la mémoire de travail du contrôleur. Dans le cadre de la révision récurrente, les mémoires de défaut sont lues et analysées.

Lorsque le traitement des défauts est terminé, la mémoire des défauts est supprimée (RAZ).

L'interface de diagnostic de la commande moteur et celle de la commande du véhicule autorisent divers appareils de diagnostic.



Appareil de diagnostic

### 2.3.5 Messages de défauts

Les messages des contrôleurs qui s'affichent à l'écran sont énumérés dans le tableau suivant. A l'aide de ces informations et d'un multimètre disponible dans le commerce, il vous est possible d'identifier les causes des défauts et de contrôler la fonctionnalité des composants électriques avec les outils rangés dans la chargeuse sur roues.

Des défauts provenant de la commande moteur se base sur un protocole SAE J1939 obligatoire. Ils ont utilisés par différents fabricants internationaux.

La liste de l'ensemble des messages depuis le contrôleur moteur "U05" se trouvent en annexe du présent manuel d'entretien (voir page 101: Annexe).

Des messages provenant de la commande de conduite sont générées en tant que "Messages M" (Mecalac). Ils sont visibles à l'écran comme les messages du moteur (s'ils sont actifs).

**Messages provenant de la commande de conduite**

Défaut	Signification	Remède
M002	Défaut vanne Blocage de différentiel	Vérifier la vanne Y55, vérifier le câble 1010
M003	Défaut Capteur d'huile de température	Vérifier le capteur P06, vérifier les câbles 1015 et GND_S2_U01
M004	Défaut vanne Dispositif d'attache rapide	Vérifier la vanne Y16/Y16A, vérifier le câble 1003
M005	Défaut vanne Direction	Vérifier les vannes Y33 et Y34, vérifier les câbles 1006 et 1011
M006	Défaut vanne, clapet de sécurité, système anti-tangage	Vérifier les vannes Y52, Y53 et Y54, vérifier les câbles 1004, 1005
M007	Défaut signal Pédale d'approche lente	Vérifier le relais P05, vérifier le câble 1027
M008	Défaut signal Accélérateur à main	Vérifier le potentiomètre JS05, vérifier le câble 1026
M009	Défaut signal Pédale d'accélération	Vérifier la pédale d'accélération P11, vérifier les câbles 1016 et 1017
M010	Défaut communication Moteur	Vérifier les câbles CAN3-H, CAN3-L, vérifier le contact sur le contrôleur U01 et le contrôleur moteur U05
M011	Défaut communication Contrôleur	Vérifier les câbles CAN1-H, CAN1-L, vérifier le contact sur la commande U06 et le contrôleur U01
M012	Défaut commande Option 1	Vérifier le relais K02, vérifier le câble 6003
M013	Défaut commande Option 3	Vérifier le relais K01, vérifier le câble 6015
M014	Défaut commande Option 4	Vérifier le relais K05, vérifier le câble 6016
M015	Défaut commande relais K14 (Kl.50)	Vérifier le relais K14, vérifier le câble 6009
M016	Défaut vanne Pompe hydraulique à cylindrée variable	Vérifier la vanne Y37, vérifier le câble 1024
M017	Défaut vanne Frein de parking	Vérifier la vanne Y18, vérifier le câble 1040
M018	Défaut vannes Direction	Vérifier les vannes Y17, Y22 et Y29, vérifier les câbles 1039, 1038, 1037
M019	Défaut commutateur Couplage	Vérifier le relais SW42, vérifier le câble 1058
M020	Défaut Moteur avance 1	Vérifier la vanne Y01A, vérifier le câble 1009
M021	Défaut Moteur avance 2	Vérifier la vanne Y01B, vérifier le câble 1036

**Messages provenant de la commande de conduite (Suite)**

Défaut	Signification	Remède
M022	Défaut vanne Couplage	Vérifier la vanne Y05, vérifier le câble 1044

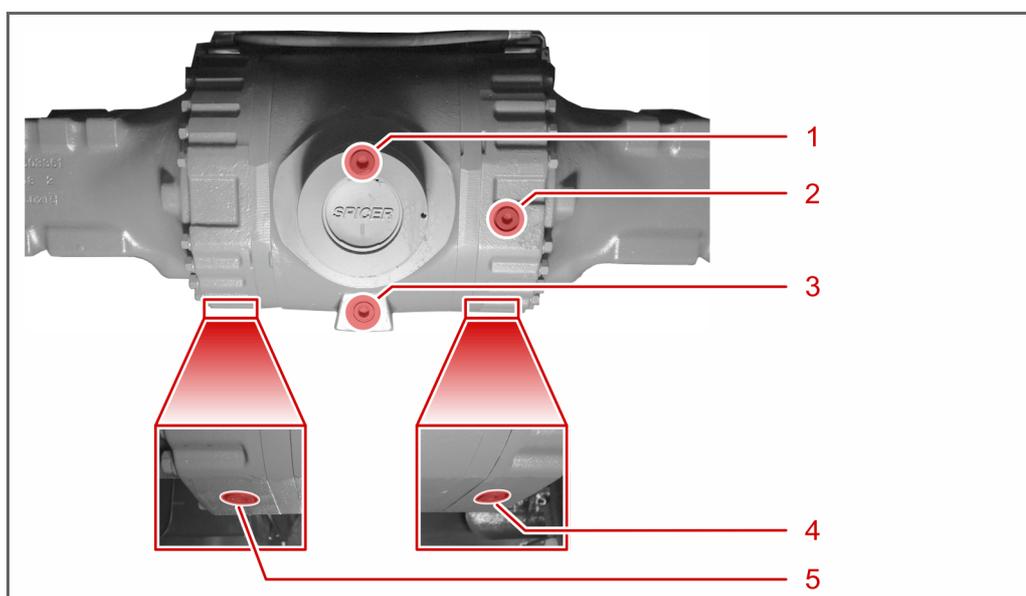
### 3 Opérations d'entretien

Vous trouverez des informations sur les opérations d'entretien dans ce chapitre.

- Opérations de contrôle (page 23)
- Réparations (page 36)
- Vidanger les fluides (page 72)
- Graissage (page 94)

#### 3.1 Opérations de contrôle

##### 3.1.1 Contrôle du niveau d'huile du pont avant



Emplacement des vis sur le pont avant

**Légende**

N°	Désignation
1	Vis de remplissage
2	Vis de contrôle
3	Vis de purge
4	Vis de purge
5	Vis de purge



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate si besoin est
- Nouvelle bague en cuivre pour l'étanchéisation



## AVERTISSEMENT

### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

## AVIS

### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

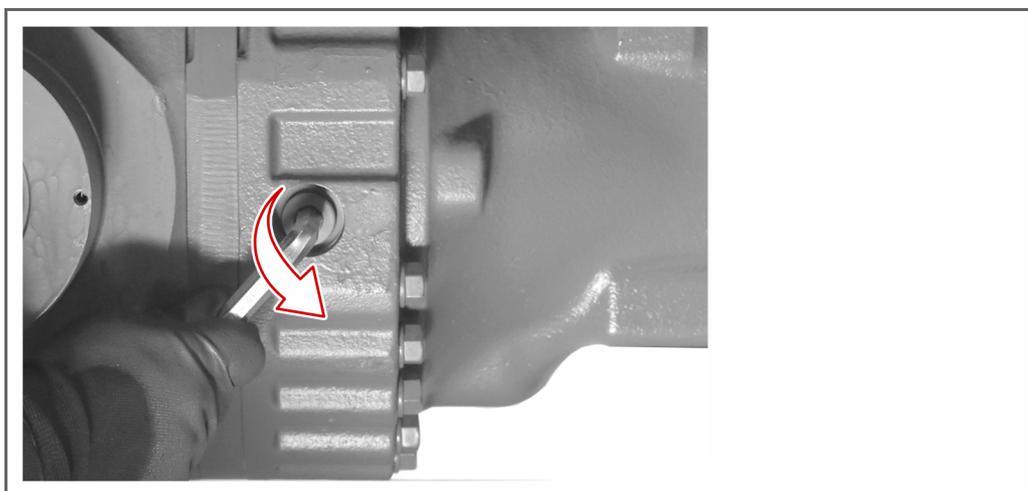
L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez un réservoir collecteur d'huile sous le pont avant.
  - ↳ Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.

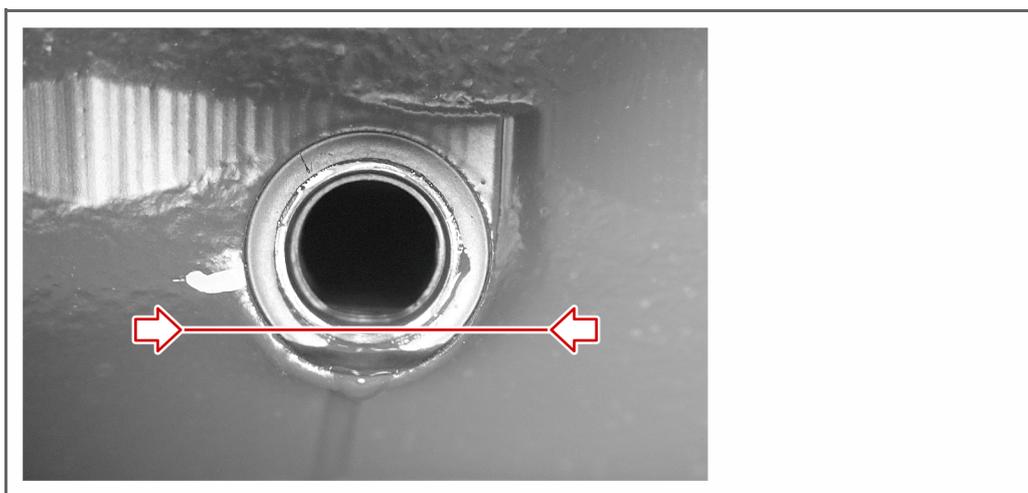
2. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



3. Récupérez immédiatement l'huile de transmission éventuellement déversée avec le réservoir collecteur d'huile.

4. Vérifier le niveau d'huile du pont avant.

**!** Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle



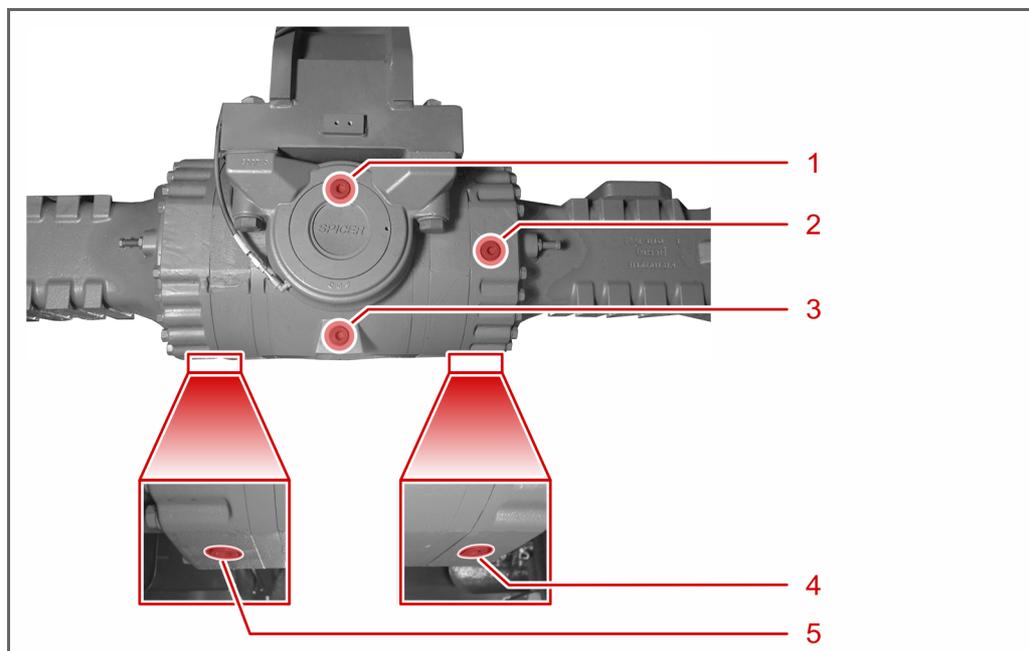
5. Complétez l'huile de transmission si nécessaire jusqu'au bord inférieur de l'orifice de contrôle.

**!** Pour compléter le niveau, vous devez desserrer la vis de remplissage, voir le chapitre „Vidanger l'huile de transmission du pont avant“ (page 75).

6. Remplacez la nouvelle bague en cuivre.
7. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
8. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

✓ Terminé.

## 3.1.2 Contrôle du niveau d'huile du pont arrière



Emplacement des vis sur le pont arrière

## Légende

N°	Désignation
1	Vis de remplissage
2	Vis de contrôle
3	Vis de purge
4	Vis de purge
5	Vis de purge



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate si besoin est
- Nouvelle bague en cuivre pour l'étanchéisation



## AVERTISSEMENT

### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

## AVIS

### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

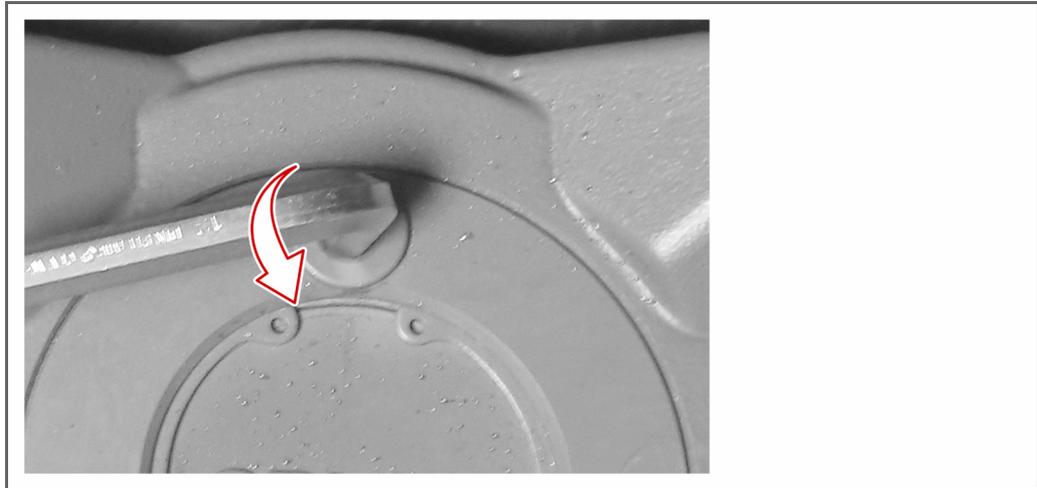
L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

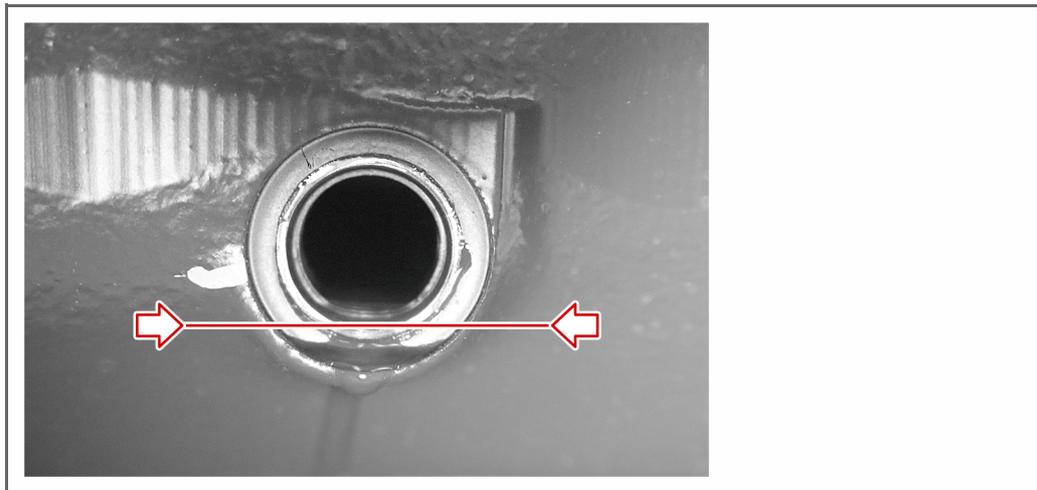
Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez un réservoir collecteur d'huile sous le pont arrière.
  - ↳ Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.

2. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



3. Récupérez immédiatement l'huile de transmission éventuellement déversée avec le réservoir collecteur d'huile.
4. Vérifier le niveau d'huile du pont arrière.  
**!** Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle



5. Complétez avec l'huile de transmission neuve si nécessaire jusqu'au bord inférieur de l'orifice de contrôle, voir le chapitre „Vidanger l'huile de transmission du pont arrière“ (page 80).
6. Remplacez la nouvelle bague en cuivre.
7. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
8. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

✓ Terminé.

### 3.1.3 Contrôle du niveau d'huile de l'engrenage planétaire



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate si besoin est



#### AVERTISSEMENT

##### **Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !**

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

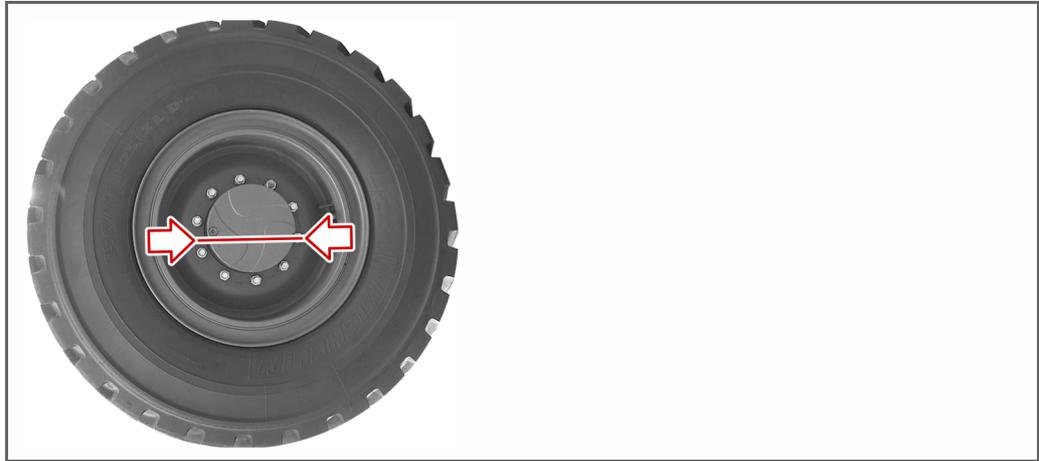
##### **Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !**

L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

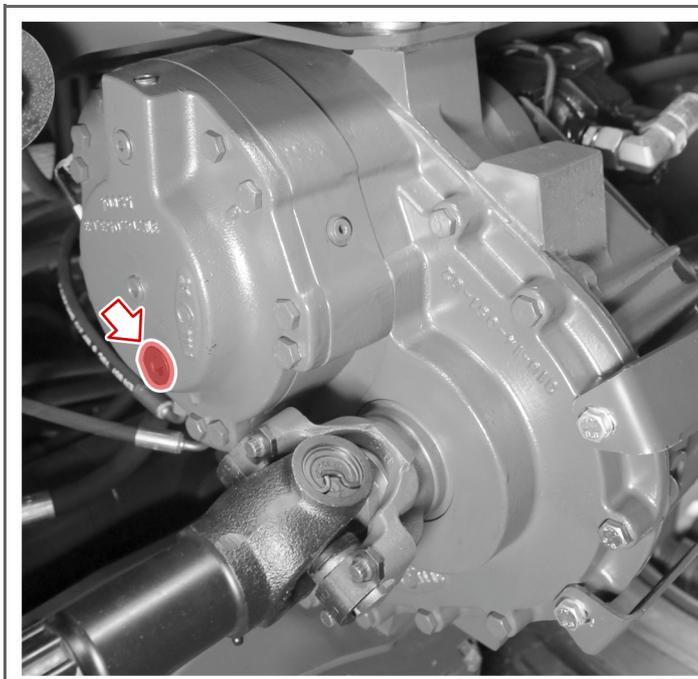
1. Manœuvrez la chargeuse de sorte que la ligne de remplissage **Oil Level** soit orientée horizontalement sur l'engrenage planétaire.



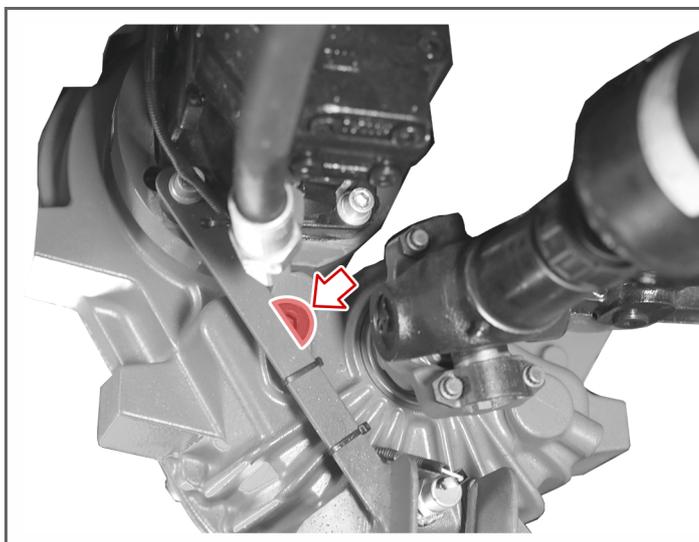
2. Placez un réservoir collecteur d'huile sur la jante.  
↳ Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.
  3. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
  4. Récupérez immédiatement l'huile de transmission éventuellement déversée avec le réservoir collecteur d'huile.
  5. Vérifier le niveau d'huile de l'engrenage planétaire.  
**!** Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle
  6. Complétez l'huile de transmission si nécessaire jusqu'au bord inférieur de l'orifice de contrôle.
  7. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
  8. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.
- ✓ Terminé.

### 3.1.4 Contrôler le niveau d'huile de la boîte de transfert

La boîte de transfert est équipée de deux vis de contrôle. Une dans le sens de marche avant et une dans le sens de marche arrière.



Emplacement de la vis de contrôle et de remplissage - dans le sens de marche avant



Emplacement de la vis de contrôle et de remplissage - dans le sens de marche arrière



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate si besoin est

Contrôle du niveau  
d'huile - dans le  
sens de marche  
avant



## AVERTISSEMENT

### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

## AVIS

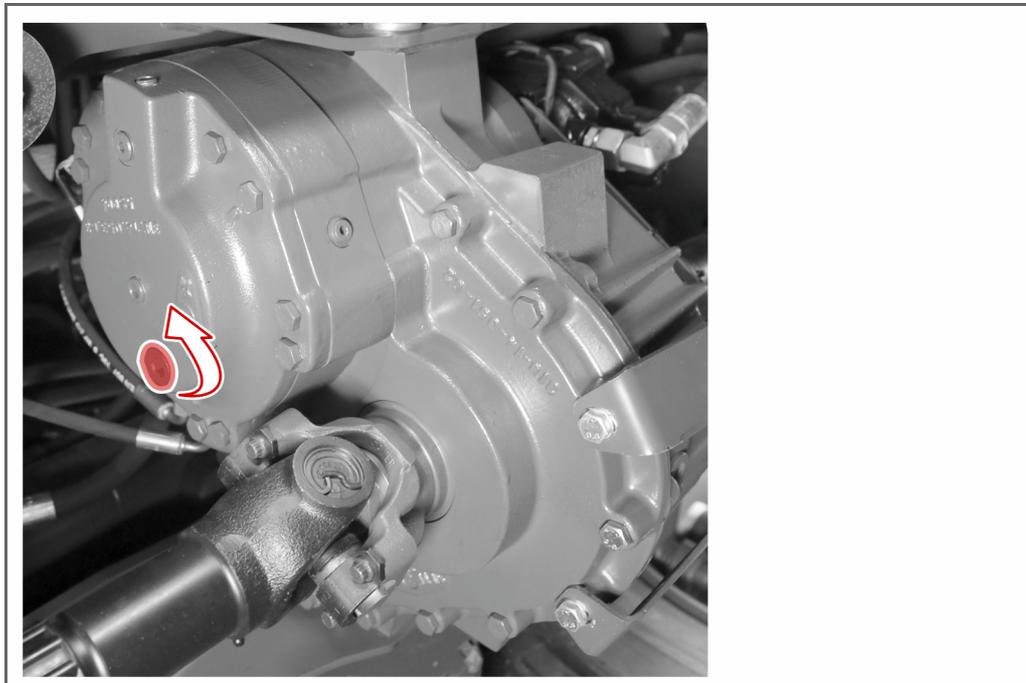
### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

1. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



2. Vérifier le niveau d'huile de la boîte de transfert.  
**!** Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle.
3. Complétez l'huile de transmission si nécessaire jusqu'au bord inférieur de l'orifice de contrôle.
4. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
5. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

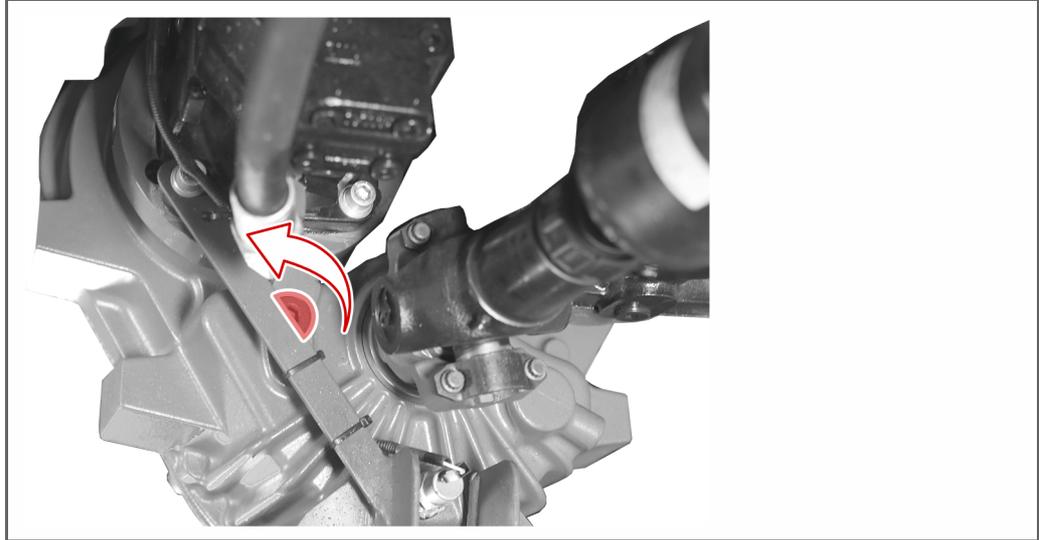
Terminé.

Contrôle du niveau  
d'huile - dans le  
sens de marche  
arrière



Effectuez les opérations suivantes :

1. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



2. Vérifier le niveau d'huile de la boîte de transfert.  
**!** Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle.
3. Complétez l'huile de transmission si nécessaire jusqu'au bord inférieur de l'orifice de contrôle.
4. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
5. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

Terminé.

✓ Terminé.

### 3.1.5 Contrôler les fonctions électriques et les raccords

Effectuez les opérations suivantes :

1. Testez l'ensemble des fonctions électriques.
  2. Vérifiez la bonne fixation des connecteurs électriques.
    - ↳ Fusibles
    - ↳ Relais
  3. Procédez à un contrôle visuel des faisceaux de câbles.
    - ! Vérifiez leur bonne fixation.
  4. Mesurez la tension de la batterie.
  5. Mesurez et vérifiez la fonction de l'alternateur triphasé.
  6. Vérifier le bon fonctionnement du coup-batterie.
  7. Vérifiez l'absence de potentiel électrique sur la carrosserie.
- ✓ Terminé.

### 3.1.6 Contrôle des tuyauteries hydrauliques

Effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifier l'absence de fuites et de défaillances mécaniques sur l'ensemble des tuyaux hydrauliques.
    - ! Des remarques détaillées à ce sujet se trouvent dans la BGR 237.
  2. Remplacez immédiatement les tuyauteries défectueuses.
- ✓ Terminé.



#### Info

Les intervalles de remplacement recommandés des tuyaux hydrauliques sont indiqués dans le chapitre „Description“ > „Tuyaux hydrauliques“ (page 10).

## 3.2 Réparations

### 3.2.1 Changer la roue



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- Le commutateur à bascule Direction se trouve en position Neutre.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Deux personnes
- Un cric adapté au poids de la chargeuse sur pneus
- Un support adéquat pour le cric
- Blocs de protection
- Gants de protection
- Croisillon
- Une clé dynamométrique
- Une nouvelle roue

Démontage de la  
roue



### **ATTENTION**

#### **Risque de blessures par écrasement des membres !**

Le pneu de la chargeuse est grand et lourd. Il peut vous écraser en se renversant.

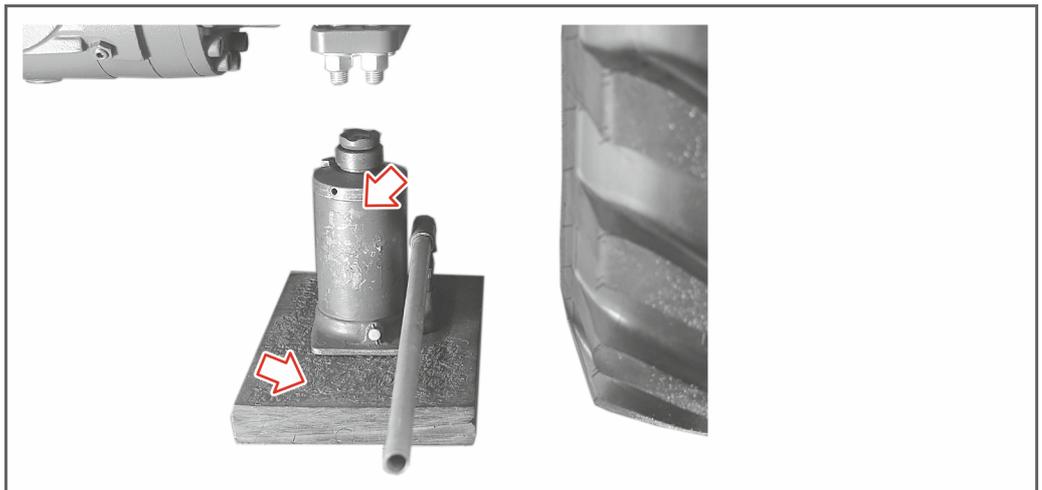
- Toujours porter des gants de protection !
- Portez à tout moment des chaussures de sécurité !
- Intervenez toujours de manière raisonnable !
- Procédez toujours au changement de roue avec deux personnes

Effectuez les opérations suivantes :

1. Desserrez les dix écrous de la roue d'un demi-tour à l'aide du croisillon.



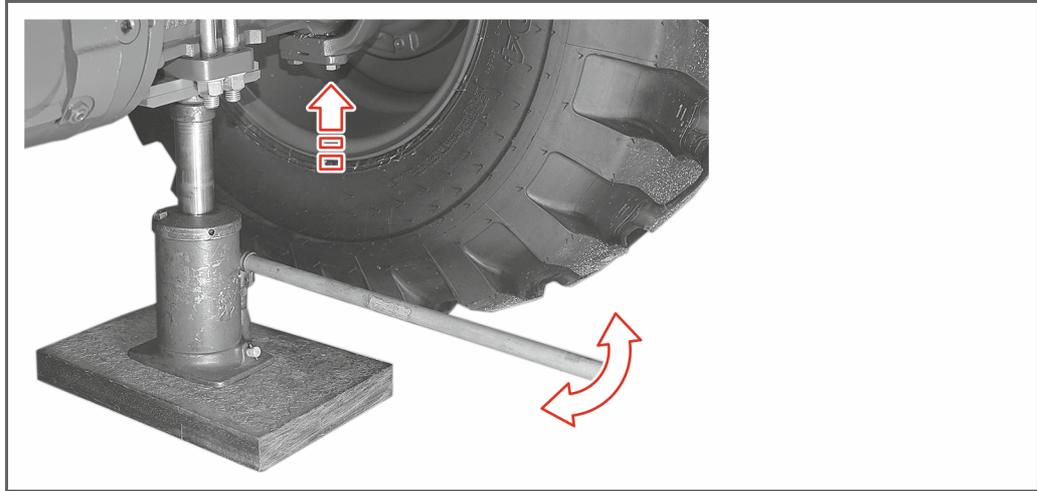
2. Positionnez un support adéquat et le cric sous le point de levage de l'essieu de roue à changer.



3. Placez les blocs de protection au centre à l'extrémité supérieur du cric.

- 4.** Soulevez la chargeuse avec le cric.

**!** La roue doit être soulevée à environ un centimètre du sol.



→ La roue a été soulevée.

- 5.** Ôtez les dix écrous de la roue avec le croisillon.



- 6.** Soulevez prudemment la roue de l'essieu avec l'aide de deux autres personnes.

La roue est démontée

Montage de la  
roue



Effectuez les opérations suivantes :

- 1.** Placez prudemment la nouvelle roue sur l'essieu avec l'aide de deux autres personnes.
- 2.** Serrez les dix écrous de la roue sur la chargeuse.  
**!** Serrez à fond à la main les écrous de la roue.
- 3.** Desserrez le cric.
- 4.** Retirez le cric le support et les blocs de protection.

5. Serrez à fond les dix écrous de la roue à 550 Nm.

! Utilisez une clé dynamométrique adéquate pour le serrage.



La roue est montée.

✓ Terminé.

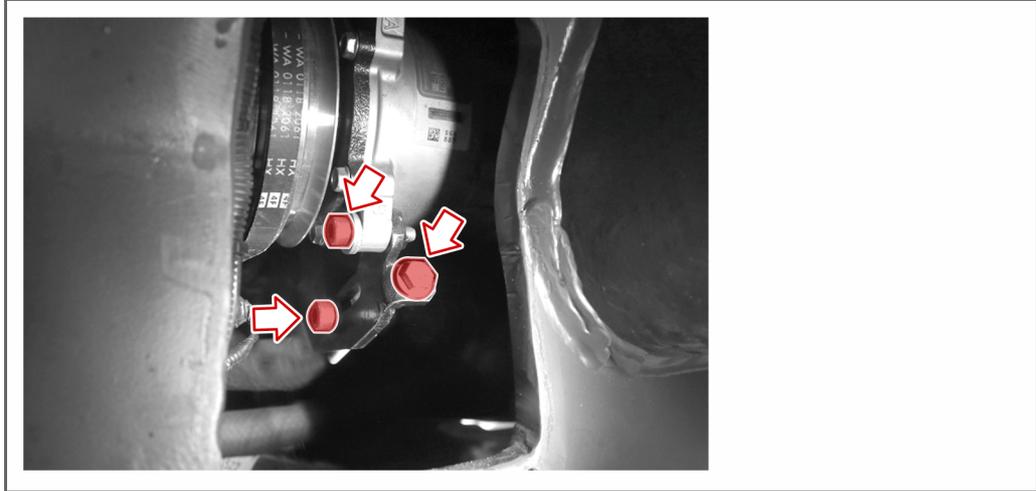


**Info**

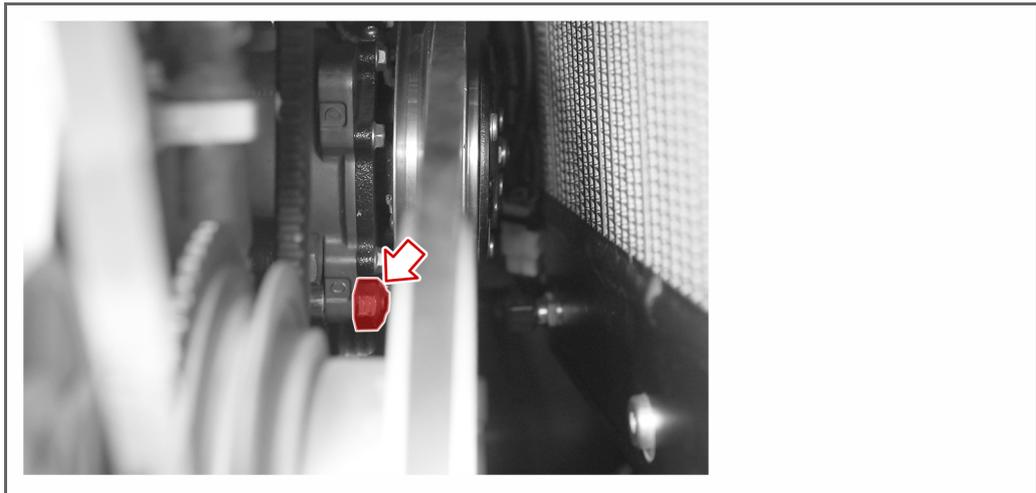
Resserrez les écrous de la roue changée après environ dix heures de service.

### 3.2.2 Remplacer la courroie trapézoïdale de la climatisation

#### 3.2.2.1 Vis de fixation et de serrage



Emplacement des vis de fixation et de serrage - Vue cache de montage



Emplacement des vis de fixation - Vue compartiment moteur

### 3.2.2.2 Démontez la courroie trapézoïdale de la climatisation



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur est froid.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Gants de protection
- Plateforme de travail adéquate
- nouvelle courroie trapézoïdale
- Outil à cliquet avec rallonge et clé d'ouverture 16
- Clé plate avec une ouverture de 16
- Clé à six pans creux avec une ouverture de 6



## ATTENTION

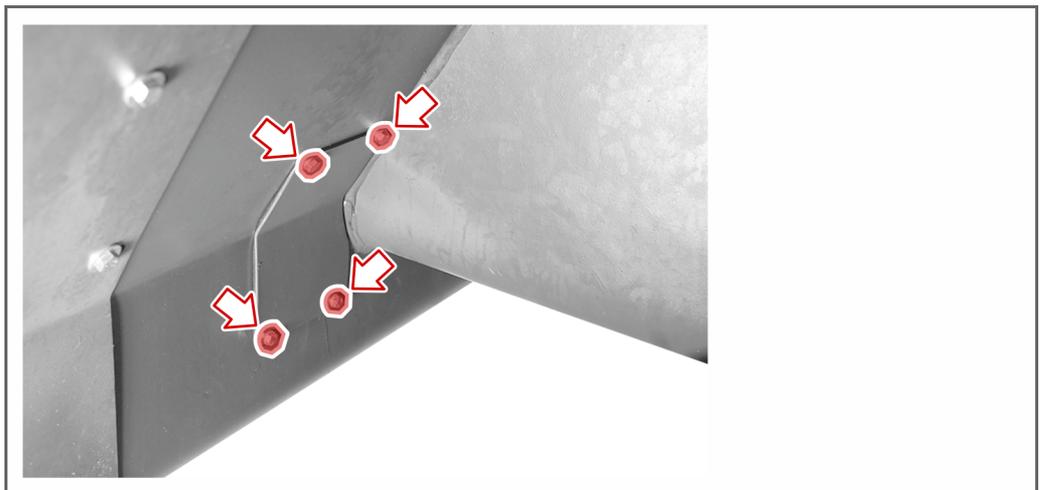
### Risque de blessures par écrasement et sectionnement des membres !

Le compartiment moteur de la chargeuse sur pneus est très étroit. Lors des réparations, vous pouvez vous écraser et vous sectionner les membres.

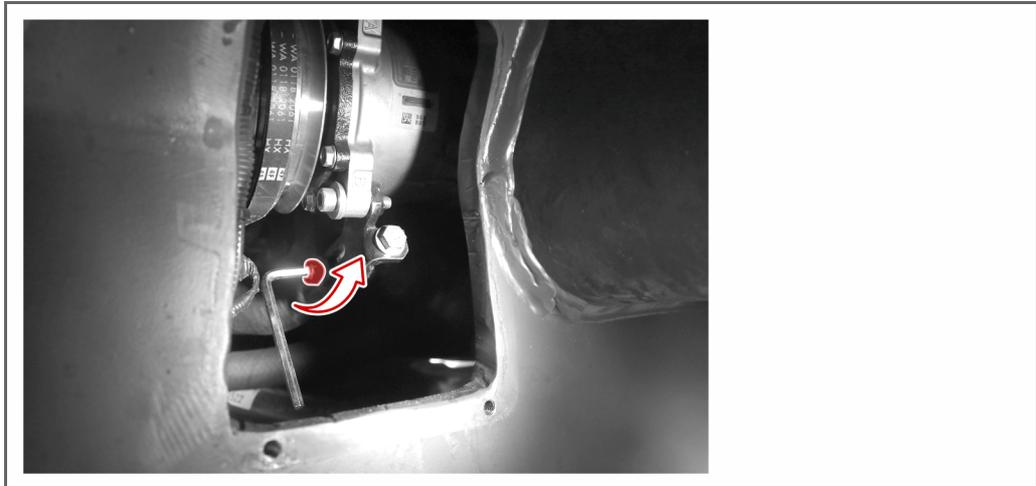
- Toujours porter des gants de protection !
- Intervenez toujours de manière raisonnable !

Effectuez les opérations suivantes :

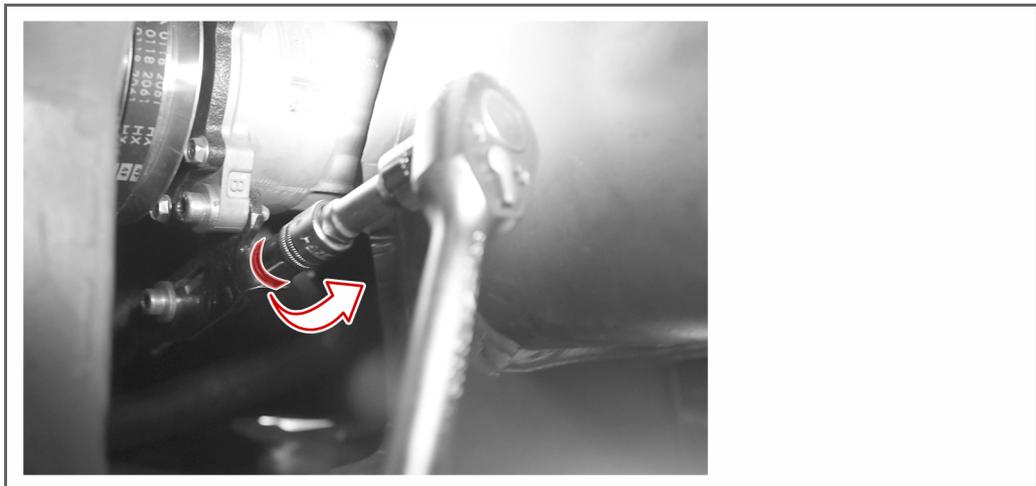
1. Desserrez les quatre vis de fixation du cache de montage avec l'outil à cliquet.



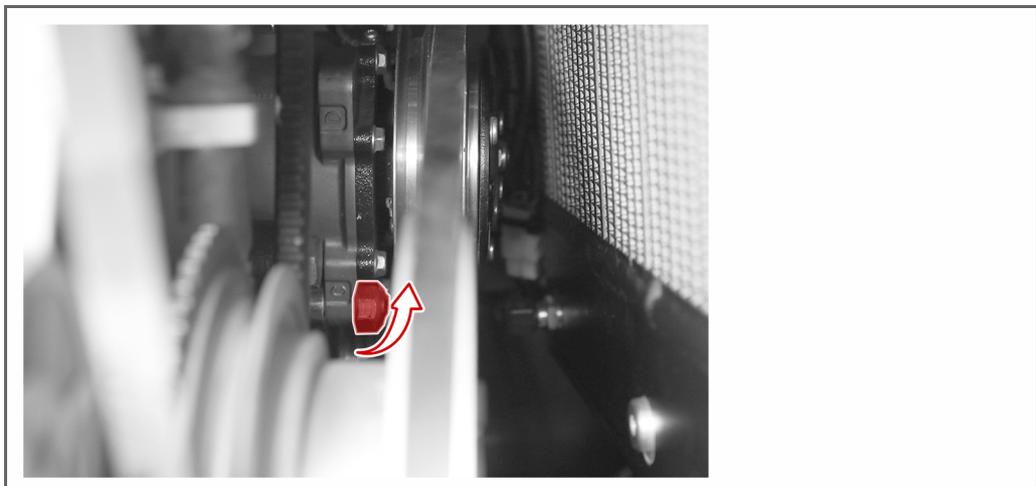
2. Desserrez la vis de fixation à l'aide d'une clé hexagonale.



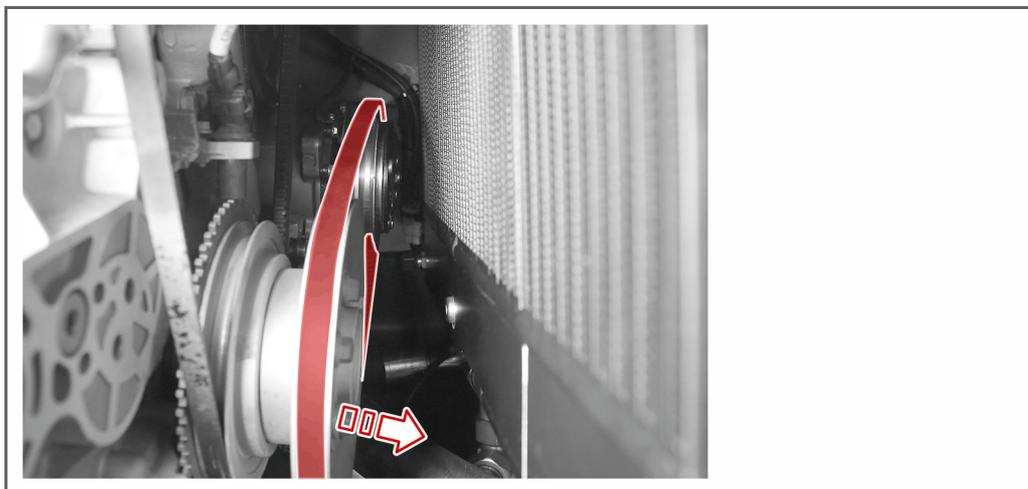
3. Desserrez la vis de fixation à l'aide de l'outil à cliquet.



4. Desserrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



5. Retirez la courroie trapézoïdale de la climatisation.



✓ Terminé

### 3.2.2.3 Monter la courroie trapézoïdale de la climatisation



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur est froid.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.
- La courroie trapézoïdale de la climatisation est démontée (voir „Démonter la courroie trapézoïdale de la climatisation“ (page 41))



Matériel nécessaire :

- Gants de protection
- Plateforme de travail adéquate
- nouvelle courroie trapézoïdale
- Outil à cliquet avec rallonge et clé d'ouverture 16
- Clé plate avec une ouverture de 16
- Clé à six pans creux avec une ouverture de 6



## ATTENTION

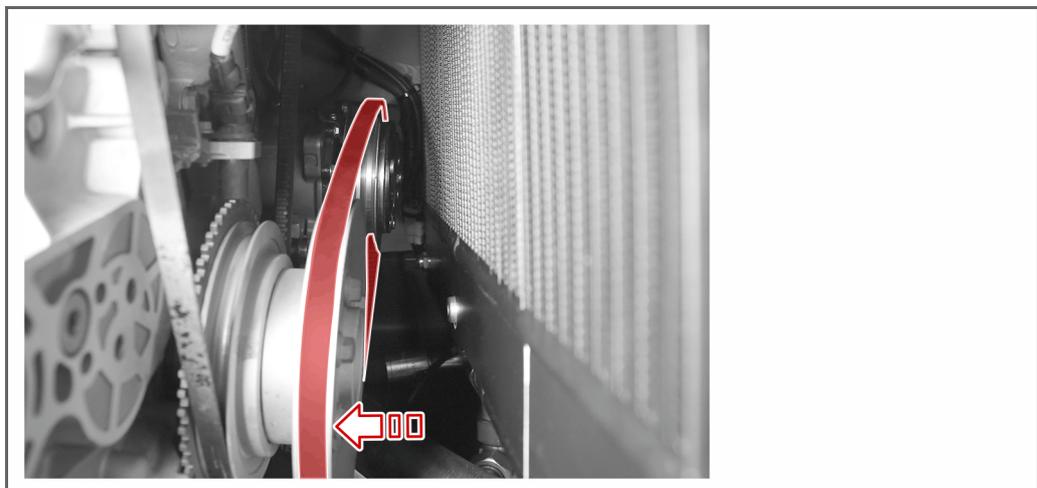
### Risque de blessures par écrasement et sectionnement des membres !

Le compartiment moteur de la chargeuse sur pneus est très étroit. Lors des réparations, vous pouvez vous écraser et vous sectionner les membres.

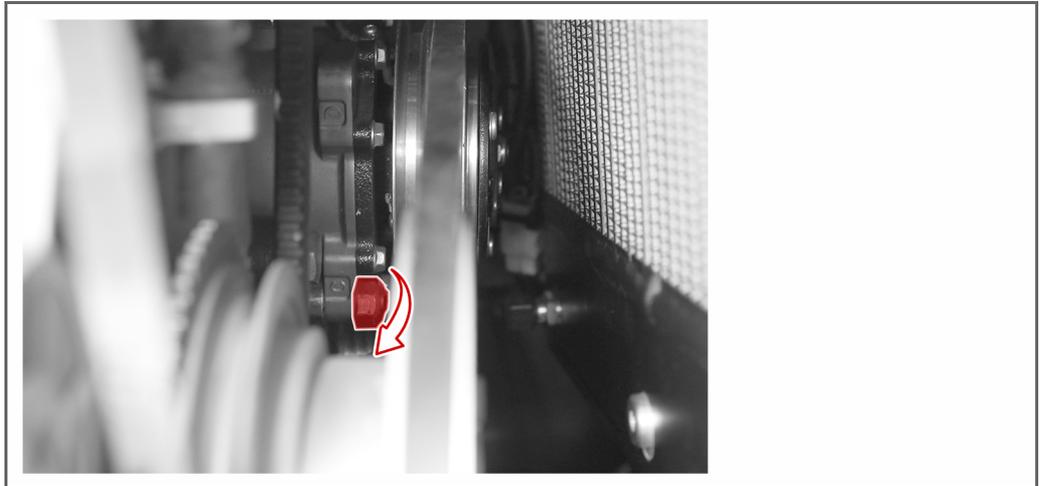
- Toujours porter des gants de protection !
- Intervenez toujours de manière raisonnable !

Effectuez les opérations suivantes :

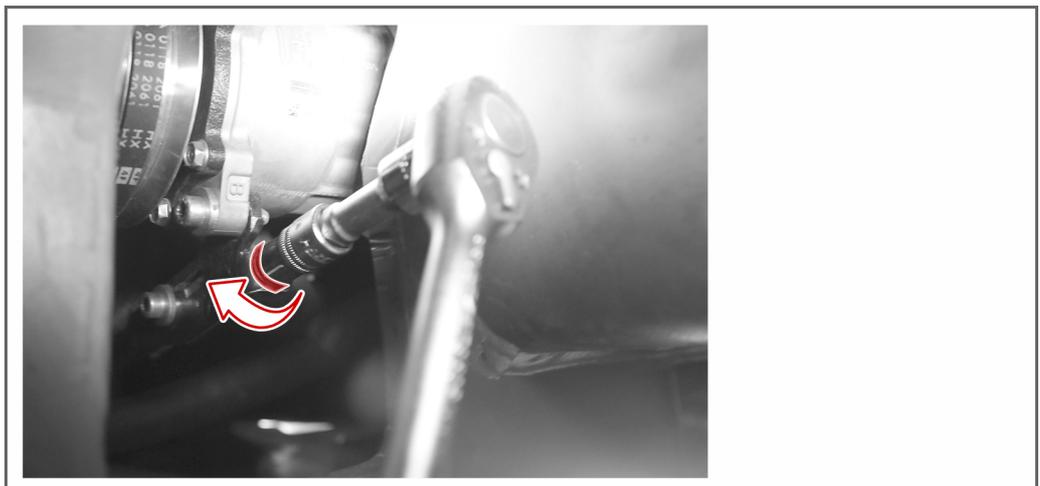
1. Insérez la courroie trapézoïdale de la climatisation.



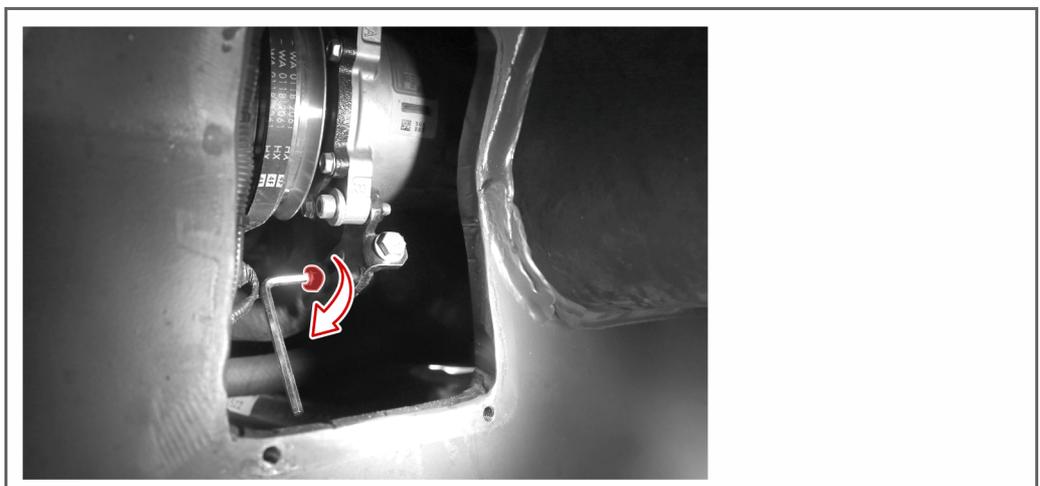
**2.** Serrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



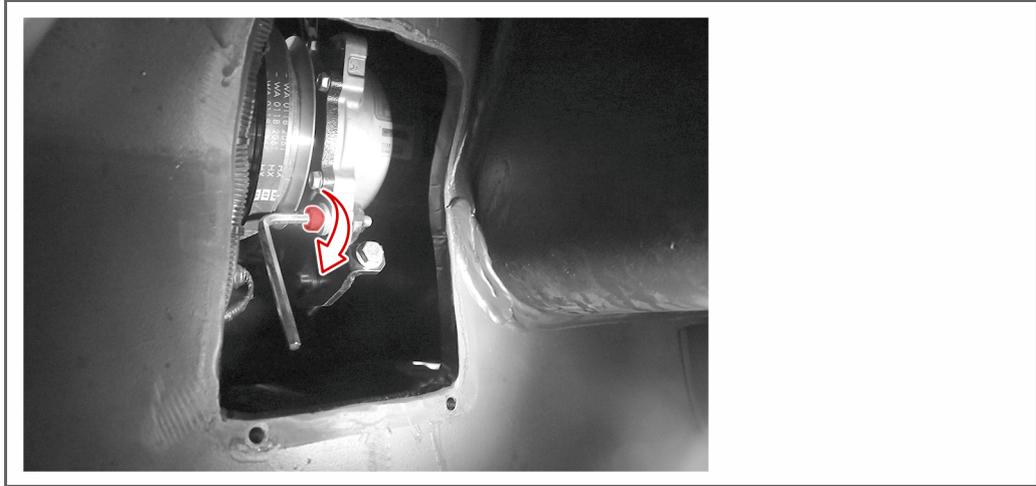
**3.** Serrer la courroie trapézoïdale avec la vis de serrage de la courroie.



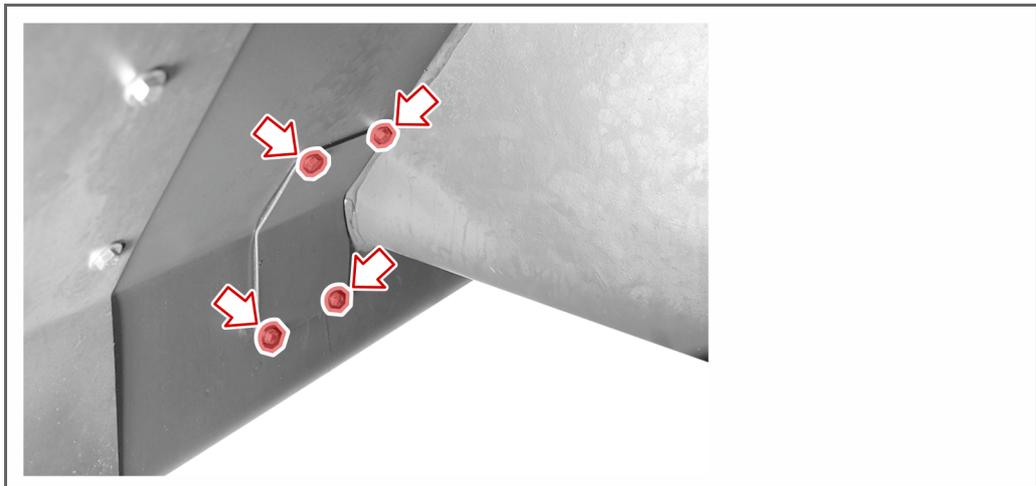
**4.** Serrez la vis de fixation à l'aide d'une clé hexagonale.



5. Serrez la vis de fixation à l'aide d'une clé hexagonale.



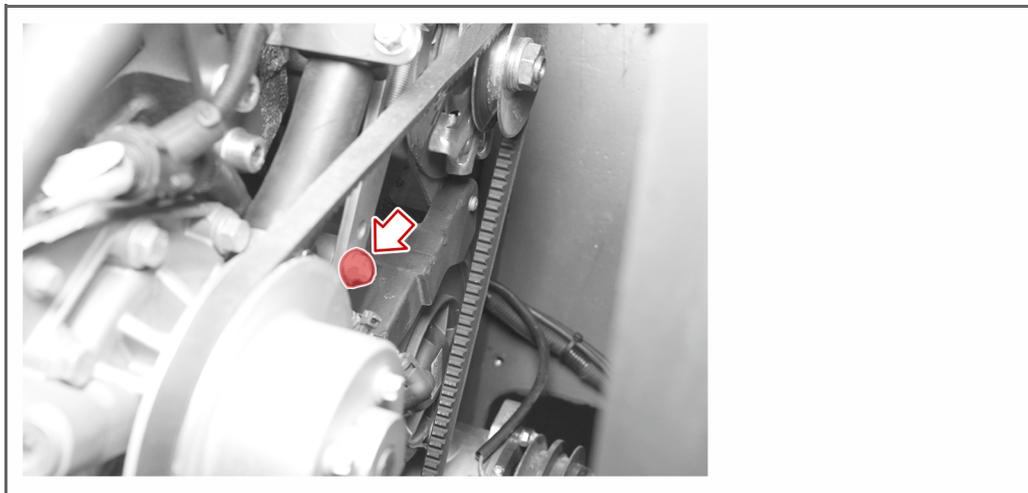
6. Fixez le cache de montage à l'aide des quatre vis de fixation.



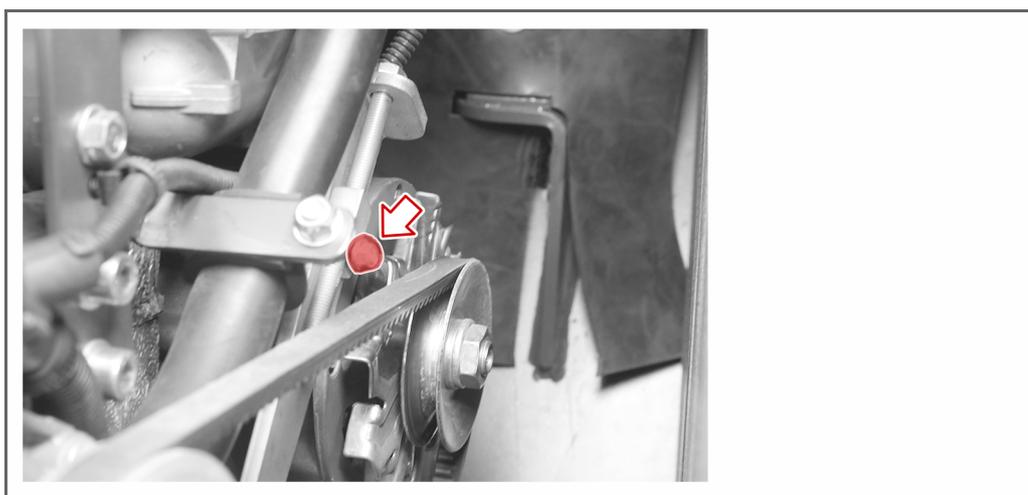
✓ Terminé

### 3.2.3 Remplacer courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur

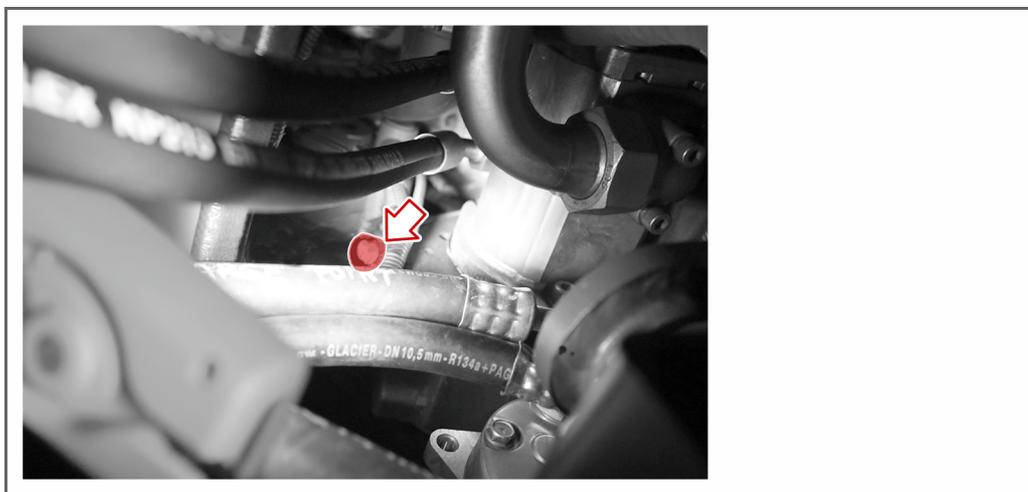
#### 3.2.3.1 Vis de fixation et de serrage



Emplacement de la vis de fixation - Vue compartiment moteur



Emplacement de la vis de fixation - Vue compartiment moteur



Emplacement de la vis de fixation - Vue compartiment moteur



Emplacement de la vis de serrage de la courroie - Vue compartiment moteur

### 3.2.3.2 Démontez la courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur est froid.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.
- La courroie trapézoïdale de la climatisation est démontée (voir „Démontez la courroie trapézoïdale de la climatisation“ (page 41)).



Matériel nécessaire :

- Gants de protection
- Plateforme de travail adéquate
- nouvelle courroie trapézoïdale
- Outil à cliquet avec rallonge et clé d'ouverture 10
- Outil à cliquet avec rallonge et clé d'ouverture 13
- Clé plate avec une ouverture de 10
- Clé plate avec une ouverture de 13



## ATTENTION

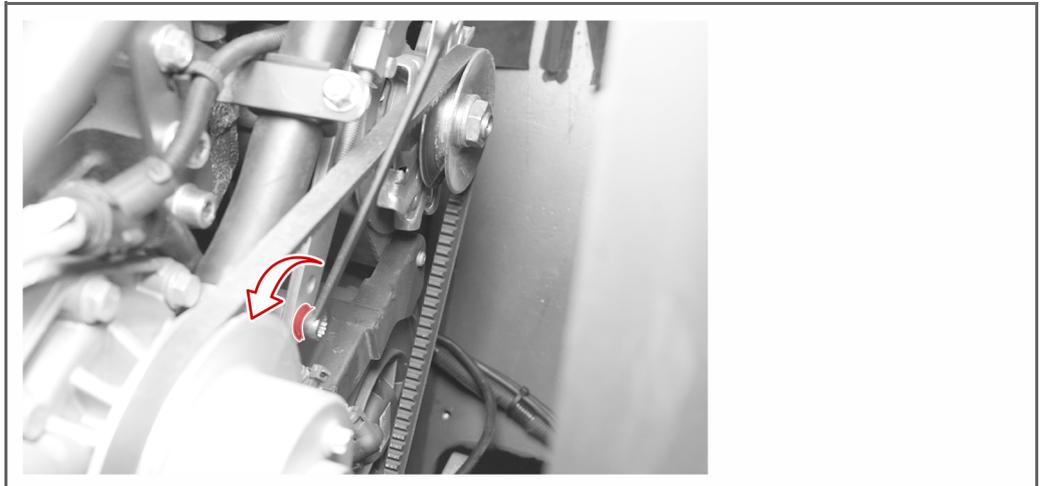
### Risque de blessures par écrasement et sectionnement des membres !

Le compartiment moteur de la chargeuse sur pneus est très étroit. Lors des réparations, vous pouvez vous écraser et vous sectionner les membres.

- Toujours porter des gants de protection !
- Intervenez toujours de manière raisonnable !

Effectuez les opérations suivantes :

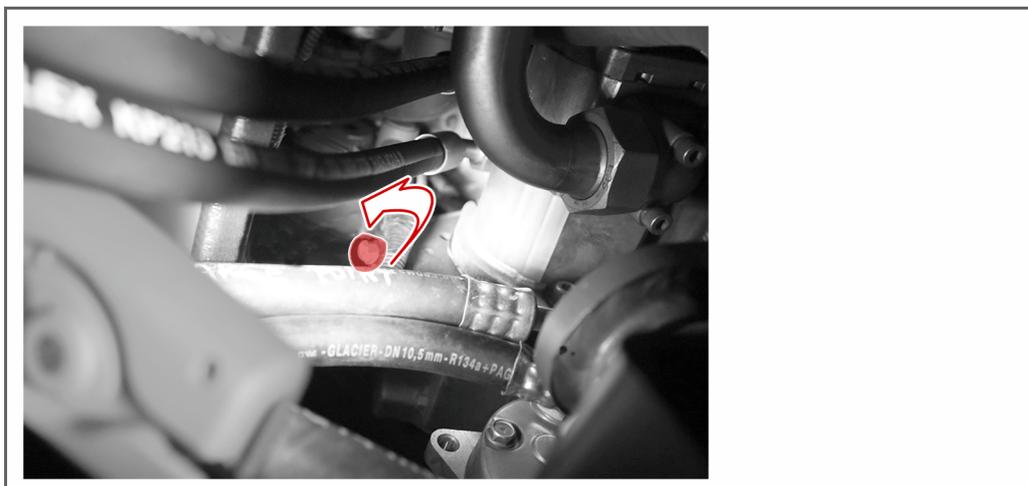
1. Desserrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



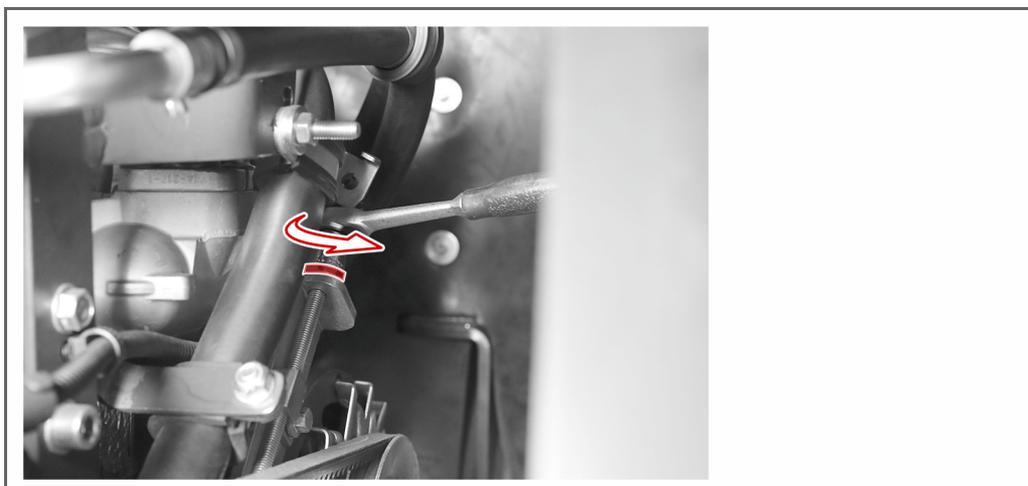
2. Desserrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



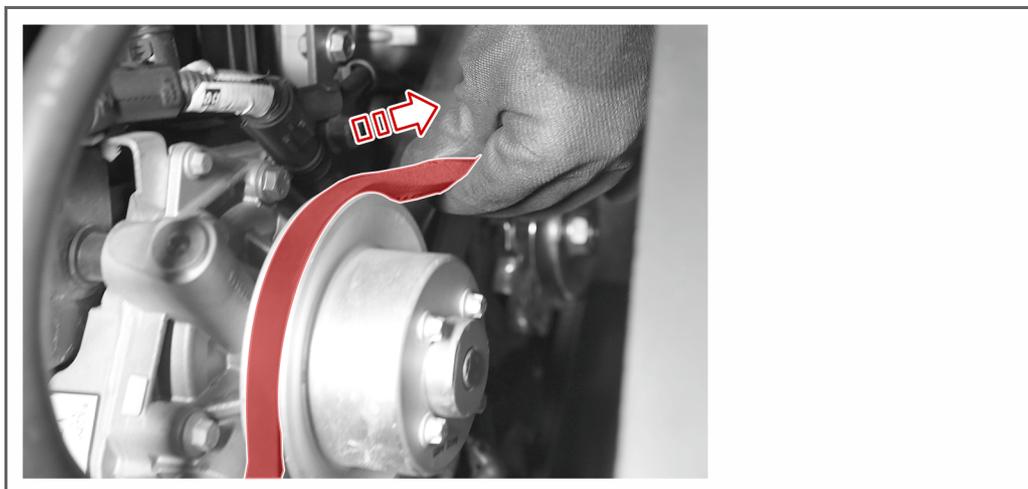
3. Desserrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



4. Desserrez la vis de fixation à l'aide de l'outil à cliquet.



5. Démontez la courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur.



✓ Terminé

### 3.2.3.3 Monter la courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur est froid.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.
- La courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur est démontée (voir „Démonter la courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur“ (page 49))



Matériel nécessaire :

- Gants de protection
- Plateforme de travail adéquate
- nouvelle courroie trapézoïdale
- Outil à cliquet avec rallonge et clé d'ouverture 10
- Outil à cliquet avec rallonge et clé d'ouverture 13
- Clé plate avec une ouverture de 10
- Clé plate avec une ouverture de 13



## ATTENTION

### Risque de blessures par écrasement et sectionnement des membres !

Le compartiment moteur de la chargeuse sur pneus est très étroit. Lors des réparations, vous pouvez vous écraser et vous sectionner les membres.

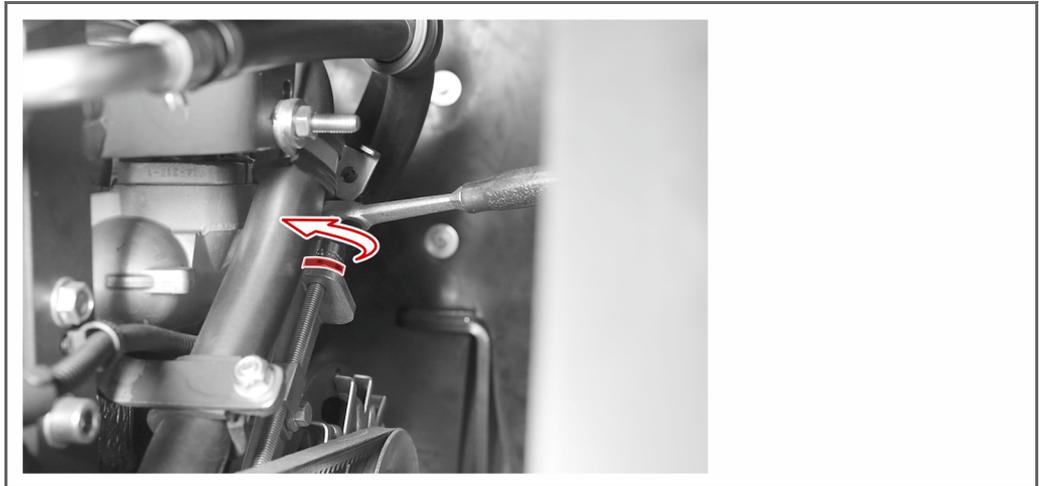
- Toujours porter des gants de protection !
- Intervenez toujours de manière raisonnable !

Effectuez les opérations suivantes :

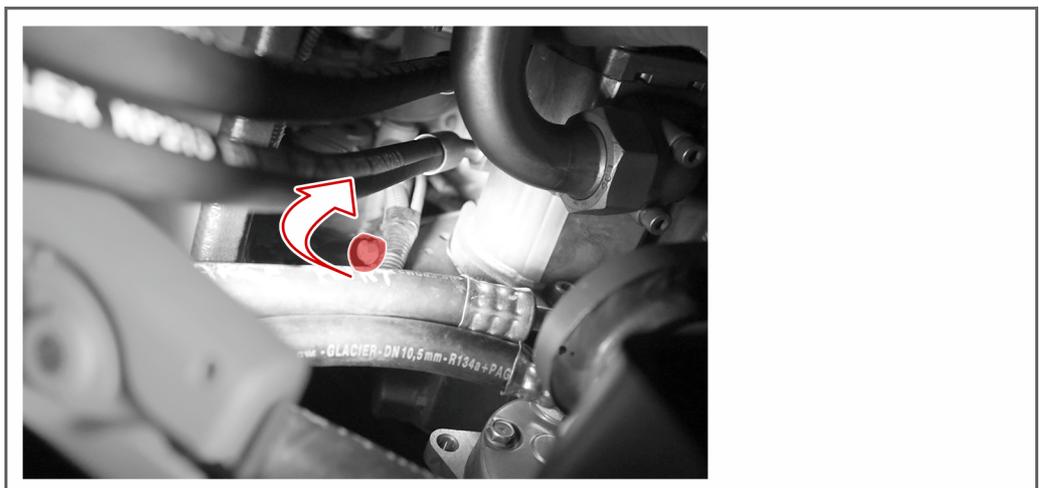
1. Montez la courroie trapézoïdale de la pompe à eau de l'alternateur.



2. Serrer la courroie trapézoïdale avec la vis de serrage de la courroie trapézoïdale.



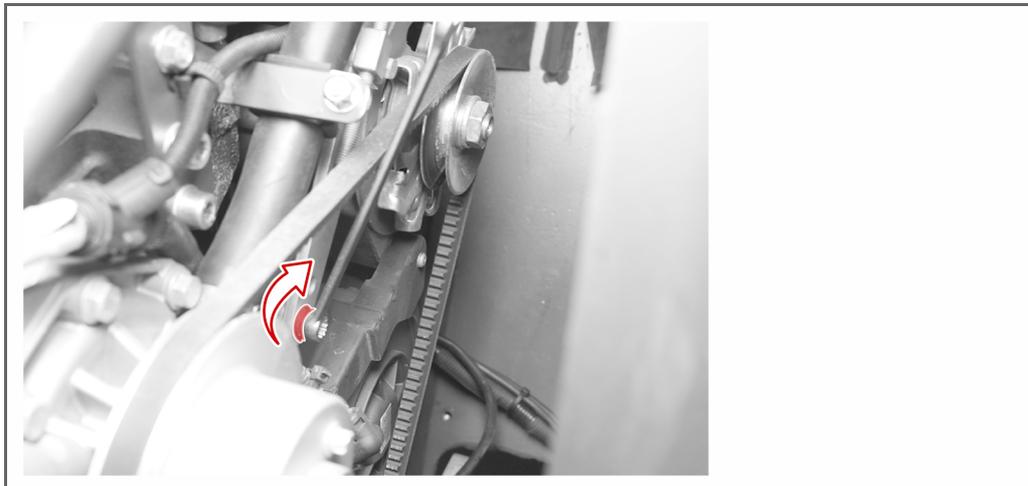
3. Serrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



4. Serrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



5. Serrez la vis de fixation à l'aide d'une clé plate.



✓ Terminé

### 3.2.4 Remplacement du préfiltre à carburant



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur diesel est froid.
- Le frein de parking est serré.
- Le capot moteur de la chargeuse sur roues est ouvert.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à sangle
- Gants de protection
- Un nouveau préfiltre à carburant

Remplacement du préfiltre à carburant



#### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie lié à une inflammation du gasoil !

Vous pouvez vous ébouillanter. En outre, la chargeuse sur roues sera endommagée par le feu !

- Ne fumez jamais lors des interventions sur le filtre à carburant de la chargeuse sur pneus !
- Récupérez immédiatement le gasoil déversé.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque pour la santé lié au gasoil !

Le gasoil est dangereux la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec le gasoil.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

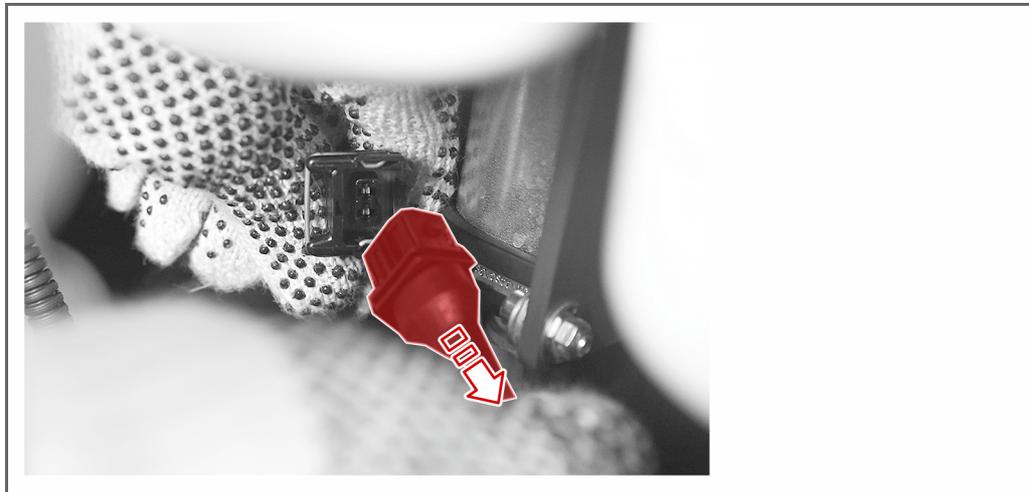
#### Risque pour l'environnement lié au gasoil !

Le gasoil utilisé pour la chargeuse sur roues est dangereux pour l'environnement !

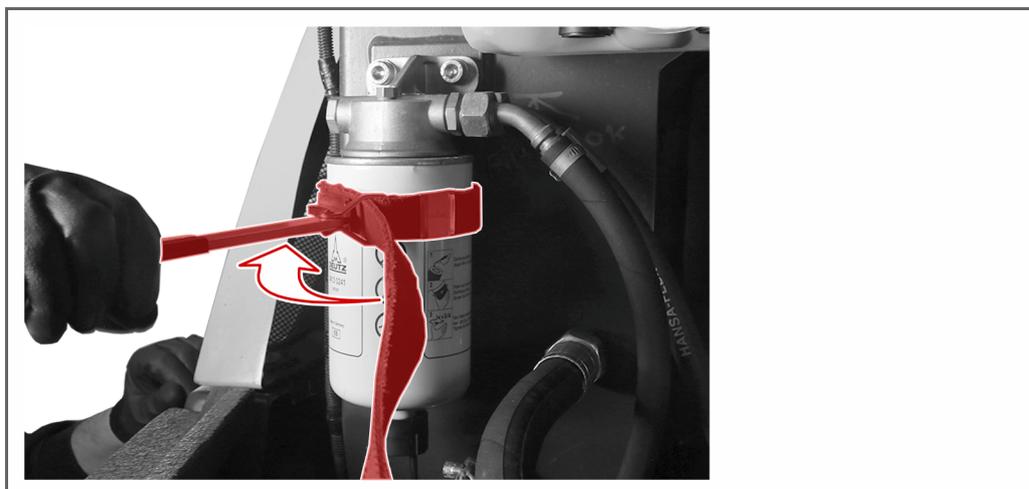
- Éliminez le gasoil utilisé en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Collectez le gasoil déversé dans des récipients adéquats.
- Évitez que le gasoil ne se répande sur le sol

Effectuez les opérations suivantes :

1. Retirez précautionneusement le câble de raccordement du capteur de niveau d'eau.

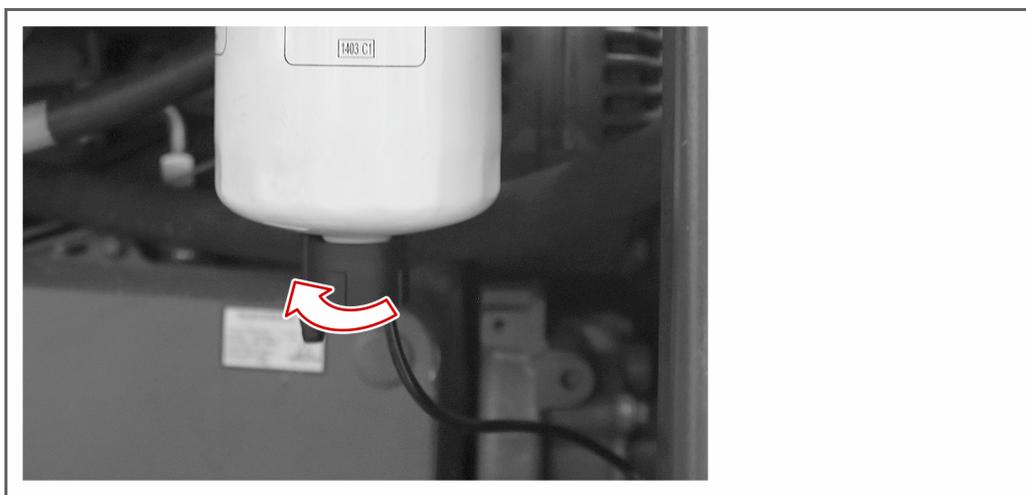


2. Posez la courroie de la clé à ruban autour du préfiltre à carburant.
3. Desserrez le préfiltre à carburant à l'aide de la clé à ruban.



4. Dévissez prudemment le préfiltre à carburant de son support.

5. Dévissez la vanne du séparateur d'eau du préfiltre à carburant.



6. Fixez la vanne du séparateur d'eau sur le nouveau préfiltre à carburant.  
7. Revissez le nouveau préfiltre à carburant sur son support.  
8. Installez le câble de raccordement du capteur de niveau d'eau.

Le préfiltre à carburant est remplacé.

Purger le système  
de carburant



Effectuez les opérations suivantes :

1. Introduisez la clé de démarrage de la chargeuse dans le contacteur.
2. Tournez la clé de démarrage dans le sens horaire en position **I**.
  - ↳ L'allumage de la chargeuse sur roues est enclenché.
  - ↳ La pompe d'alimentation en carburant est activée.
3. Attendez 20 secondes.
4. Tournez la clé de démarrage dans le sens antihoraire en position **0**.
  - ↳ L'allumage de la chargeuse sur roues est désactivé.
5. Répétez les opérations «1 À 4» deux fois.
  - ↳ Le système carburant est purgé progressivement.
  - ↳ La pression de carburant nécessaire au démarrage est établie.

Le système carburant est purgé.

✓ Terminé.

### 3.2.5 Remplacer le filtre à carburant



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur diesel est froid.
- Le frein de parking est serré.
- Le capot moteur de la chargeuse sur roues est ouvert.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à sangle
- Gants de protection
- Deux nouveaux filtres à carburant



#### AVERTISSEMENT

##### Risque d'incendie lié à une inflammation du gasoil !

Vous pouvez vous ébouillanter. En outre, la chargeuse sur roues sera endommagée par le feu !

- Ne fumez jamais lors des interventions sur le filtre à carburant de la chargeuse sur pneus !
- Récupérez immédiatement le gasoil déversé.



#### AVERTISSEMENT

##### Risque pour la santé lié au gasoil !

Le gasoil est dangereux la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec le gasoil.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

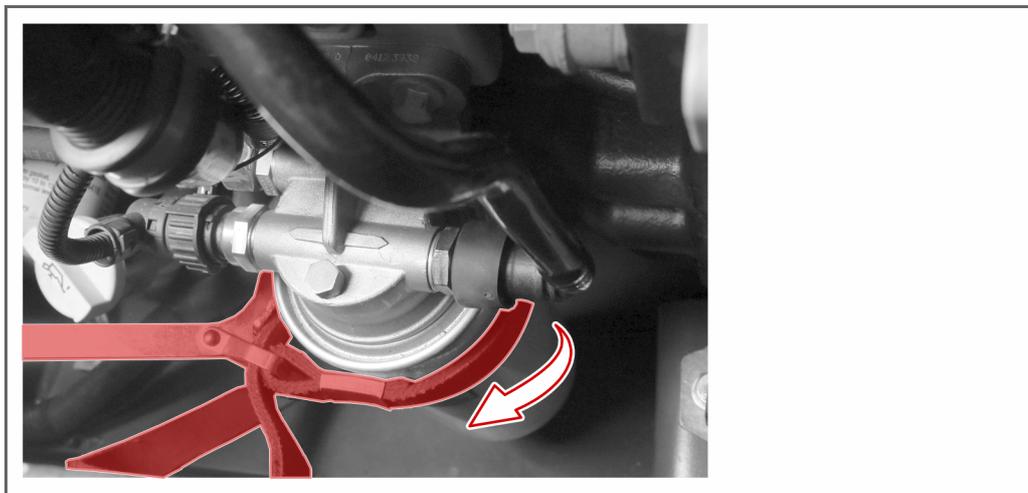
##### Risque pour l'environnement lié au gasoil !

Le gasoil utilisé pour la chargeuse sur roues est dangereux pour l'environnement !

- Éliminez le gasoil utilisé en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Collectez le gasoil déversé dans des récipients adéquats.
- Évitez que le gasoil ne se répande sur le sol

Effectuez les opérations suivantes :

1. Posez la courroie de la clé à ruban autour du filtre à carburant.
2. Desserrez le filtre à carburant à l'aide de la clé à ruban.



- 3.** Dévissez prudemment le filtre à carburant de son support.
  - 4.** Revissez le nouveau filtre à carburant sur son support.
- ✓ Terminé.

### 3.2.6 Remplacer le filtre à huile hydraulique



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur diesel est froid.
- Le frein de parking est serré.
- Le capot moteur de la chargeuse sur roues est ouvert.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Gants de protection
- Tapis absorbants d'huile
- Réservoir collecteur d'huile
- Tuyau de vidange d'huile avec tubulure de vidange d'huile
- Un nouveau filtre à huile hydraulique
- Outil adéquat pour le couvercle du réservoir d'huile hydraulique

Vidanger l'excédent d'huile hydraulique



#### AVERTISSEMENT

#### Risque pour la santé lié à l'huile hydraulique !

L'huile hydraulique est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile hydraulique.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

#### Risque pour l'environnement lié à l'huile hydraulique !

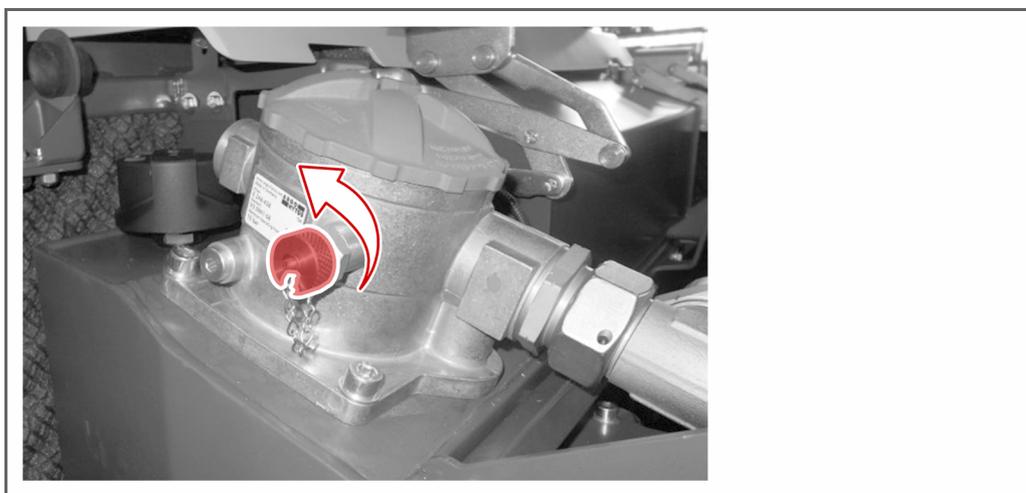
L'huile hydraulique utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile hydraulique utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile hydraulique déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile hydraulique ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

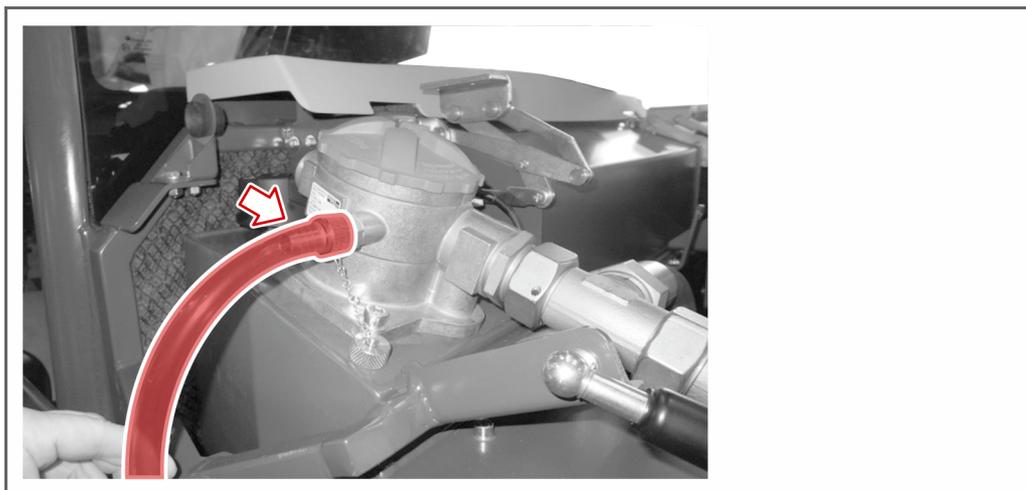
1. Posez les tapis absorbants d'huile autour du réservoir d'huile hydraulique.
  - ↳ Les tapis absorbants d'huile protègent le compartiment moteur des impuretés.

2. Desserrez le capuchon de la vanne de purge du réservoir d'huile hydraulique.



3. Vissez le tuyau de vidange d'huile sur la vanne de purge du réservoir d'huile hydraulique.

! Récupérez l'huile hydraulique déversée dans un récipient adéquat.



↪ L'excédent d'huile hydraulique commence à s'écouler.

4. Attendez jusqu'à ce que l'excédent d'huile soit complètement écoulée.
5. Dévissez le tuyau de vidange d'huile de la vanne de purge du réservoir d'huile hydraulique.
6. Revissez le capuchon de la vanne de purge du réservoir d'huile hydraulique.

L'excédent d'huile hydraulique est vidangée.

démontage du  
filtre à huile  
hydraulique**AVERTISSEMENT****Risque pour la santé lié à l'huile hydraulique !**

L'huile hydraulique est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile hydraulique.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

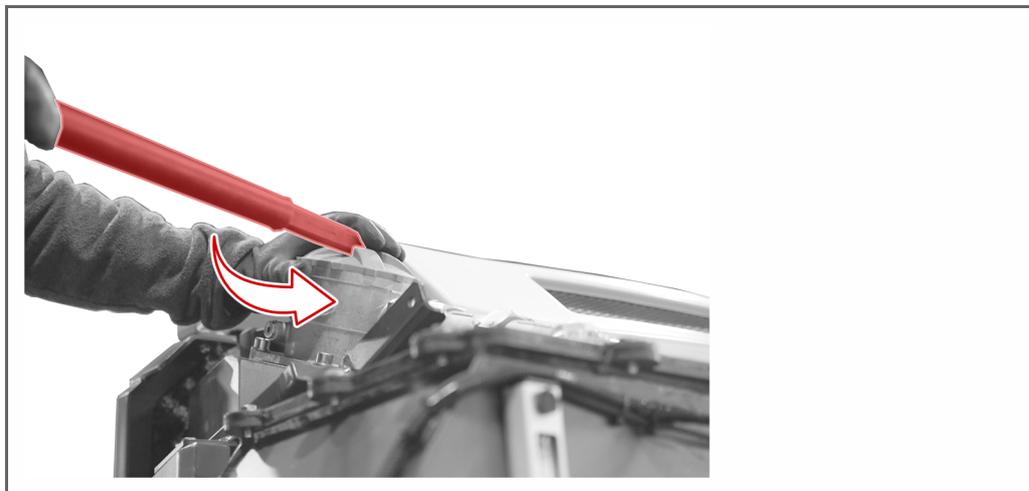
**AVIS****Risque pour l'environnement lié à l'huile hydraulique !**

L'huile hydraulique utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

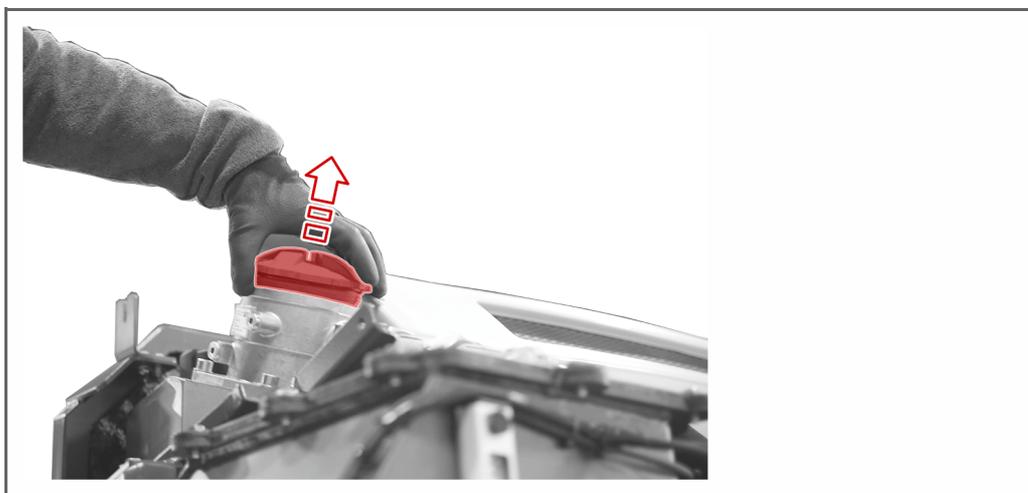
- Éliminez l'huile hydraulique utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile hydraulique déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile hydraulique ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

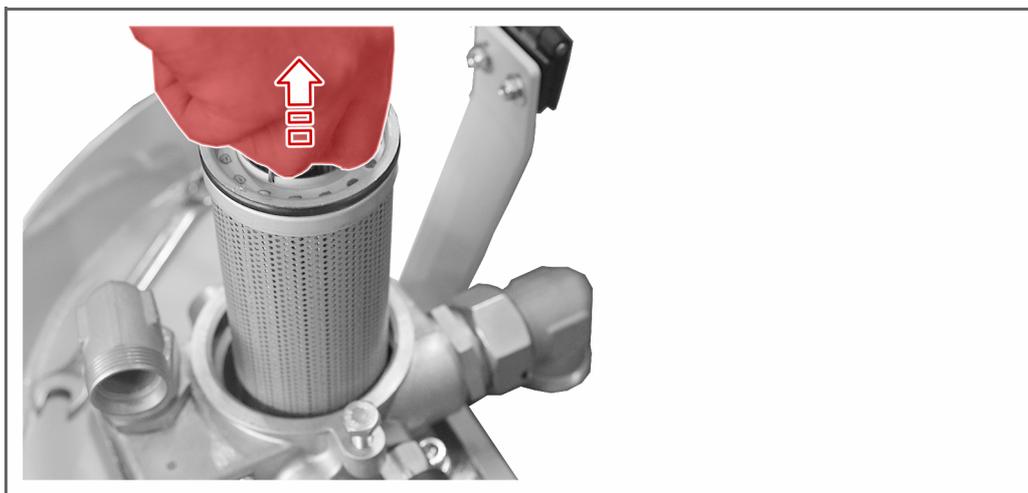
1. Desserrez le couvercle du réservoir d'huile hydraulique avec un outil adéquat.



2. Ôtez le couvercle à la main.



3. Retirez le filtre à huile hydraulique par la poignée.



4. Laissez s'écouler l'excédent d'huile hydraulique du réservoir.



**5.** Déposez le filtre à huile hydraulique dans le réservoir collecteur d'huile.

**!** Une deuxième personne doit tenir le réservoir collecteur d'huile.

Le filtre à huile hydraulique est démonté.

Montage du filtre à  
huile hydraulique



Effectuez les opérations suivantes :

**1.** Remplacez le nouveau filtre à huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.

**!** Le filtre à huile hydraulique doit s'encliqueter.

**2.** Revissez le couvercle à la main sur le réservoir d'huile hydraulique.

**3.** Resserrez le couvercle du réservoir d'huile hydraulique avec un outil adéquat.

**4.** Retirez les tapis absorbants d'huile.

**5.** Éliminez l'huile hydraulique récupérée et le filtre à huile hydraulique démonté en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

Le filtre à huile hydraulique est monté.

✓ Terminé.

### 3.2.7 Remplacer le filtre à huile moteur



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur diesel est froid.
- Le frein de parking est serré.
- Le capot moteur de la chargeuse sur roues est ouvert.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à sangle
- Gants de protection
- Un nouveau filtre à huile moteur
- Réservoir collecteur d'huile

Démontage du  
filtre à huile moteur




#### AVERTISSEMENT

##### Risque pour la santé lié à l'huile moteur !

L'huile moteur est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile moteur.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

##### Risque pour l'environnement lié à l'huile moteur !

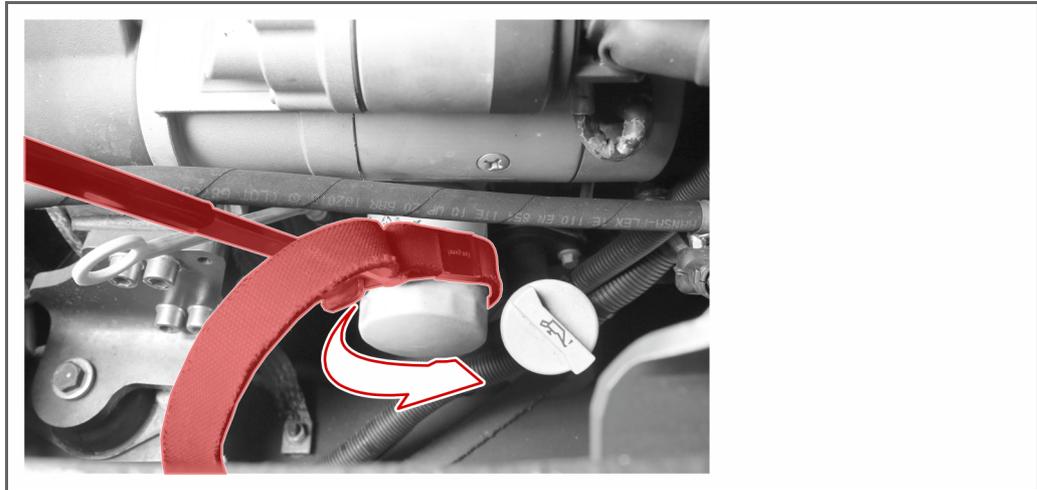
L'huile moteur utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile moteur utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile moteur déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile moteur ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez le réservoir collecteur sous le filtre à huile moteur.
  - ↳ Ce réservoir empêche l'huile moteur de pénétrer dans le sol et dans le compartiment moteur.
2. Posez la courroie de la clé à ruban autour filtre à huile moteur.

- 3.** Desserrez le filtre à huile moteur à l'aide de la clé à ruban.



- 4.** Dévissez prudemment le filtre à huile moteur de son support.

Le filtre à huile moteur est démonté.

Montage d'un  
nouveau filtre à  
huile moteur



Effectuez les opérations suivantes :

- 1.** Pulvérissez la surface d'étanchéité du nouveau filtre à huile moteur avec de l'huile lubrifiante fraîche.
- 2.** Revissez le nouveau filtre à huile moteur sur son support.
- 3.** Vissez à fond le filtre à huile moteur à la main.
- 4.** Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- 5.** Éliminez l'huile hydraulique récupérée et le filtre à huile moteur démonté en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

Le nouveau filtre à huile moteur est monté.

✓ Terminé.

## 3.2.8 Remplacer le filtre à air



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le moteur diesel est froid.
- Le capot moteur de la chargeuse sur roues est ouvert.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

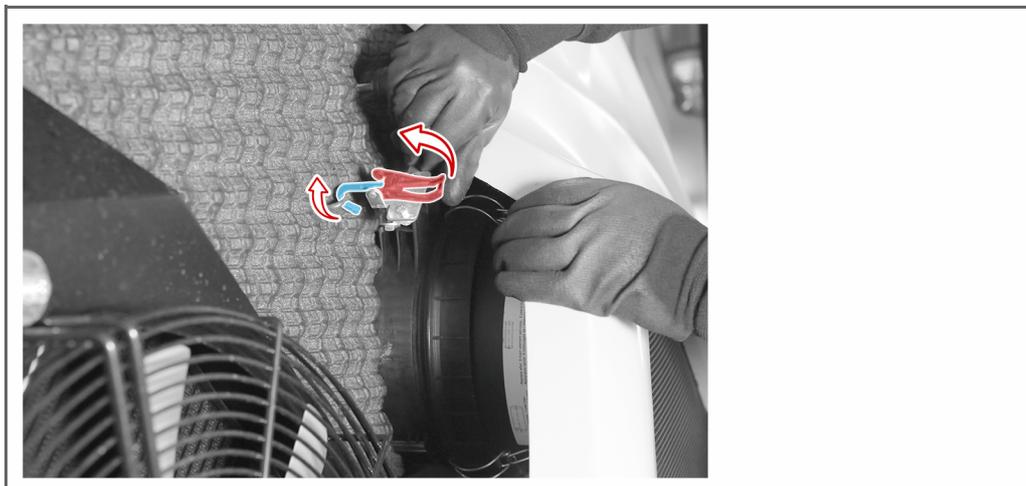
- Une nouvelle cartouche de filtre à air
- Une nouvelle cartouche de sécurité

Démontage de la  
cartouche de filtre  
à air

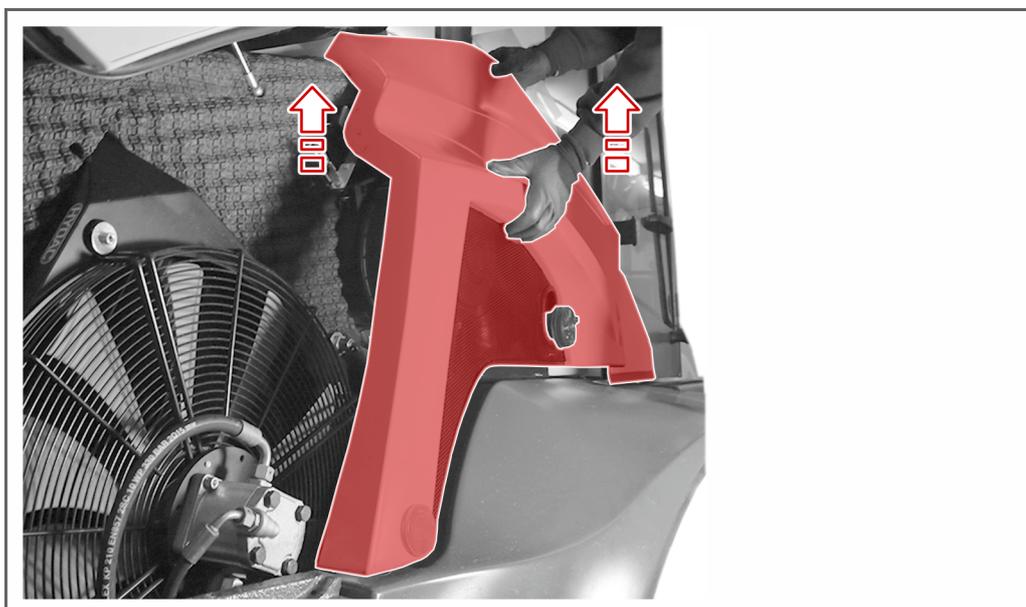


Effectuez les opérations suivantes :

1. Ouvrez la fermeture de la garniture.

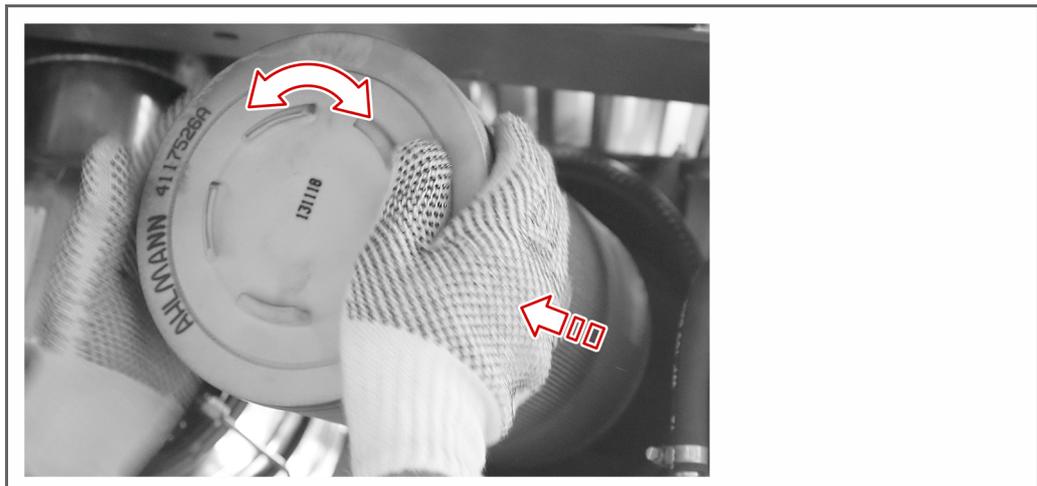


2. Retirez la garniture.



**3.** Ouvrez les trois verrouillages du couvercle.**4.** Retirez la cartouche de filtre à air.

**!** Dévissez la cartouche de filtre à air en effectuant des rotations vers la gauche et vers la droite.



La cartouche de filtre à air est démontée.

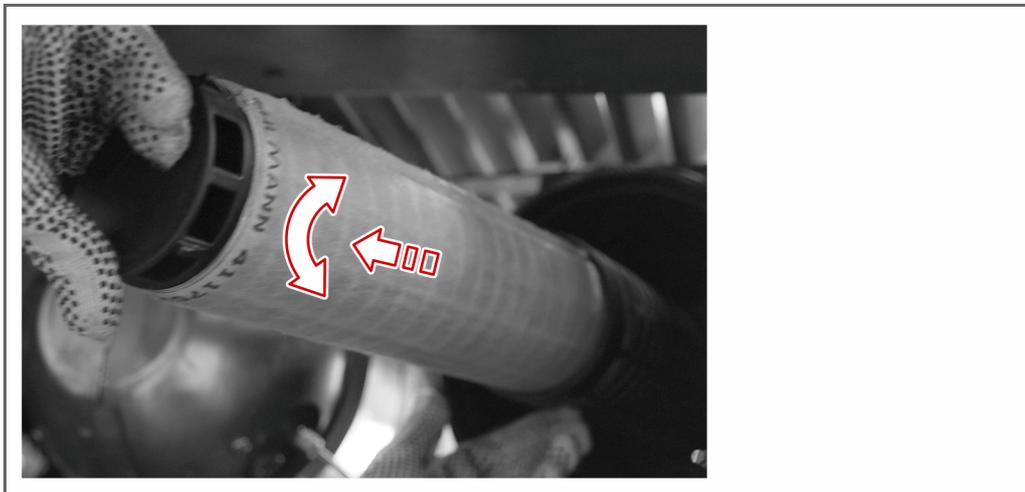
Remplacer la  
cartouche de sécu-  
rité



Effectuez les opérations suivantes :

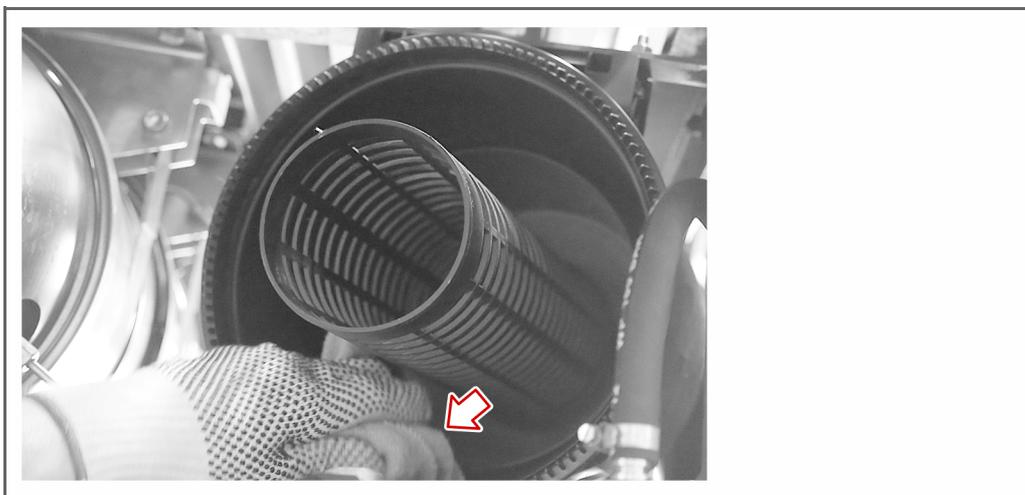
1. Retirez la cartouche de sécurité.

**!** Dévissez la cartouche de sécurité en effectuant des rotations vers la gauche et vers la droite.

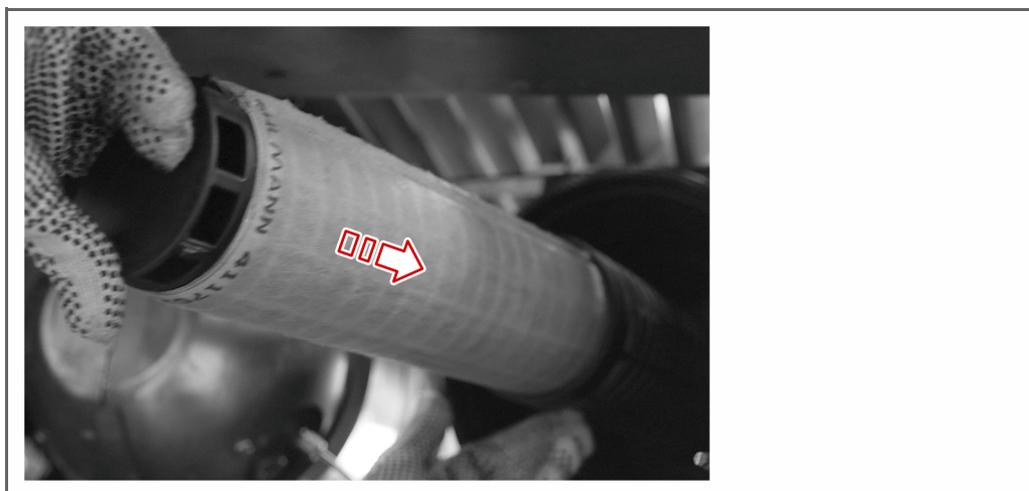


2. Contrôlez les dépôts de poussières et de saletés à l'intérieur du carter de filtre.

**!** Si nécessaire, nettoyez précautionneusement le carter de filtre avec un chiffon.



3. Insérez doucement la cartouche de sécurité dans le carter de filtre.



La cartouche de sécurité est remplacée.

Montage de la  
cartouche de filtre  
à air



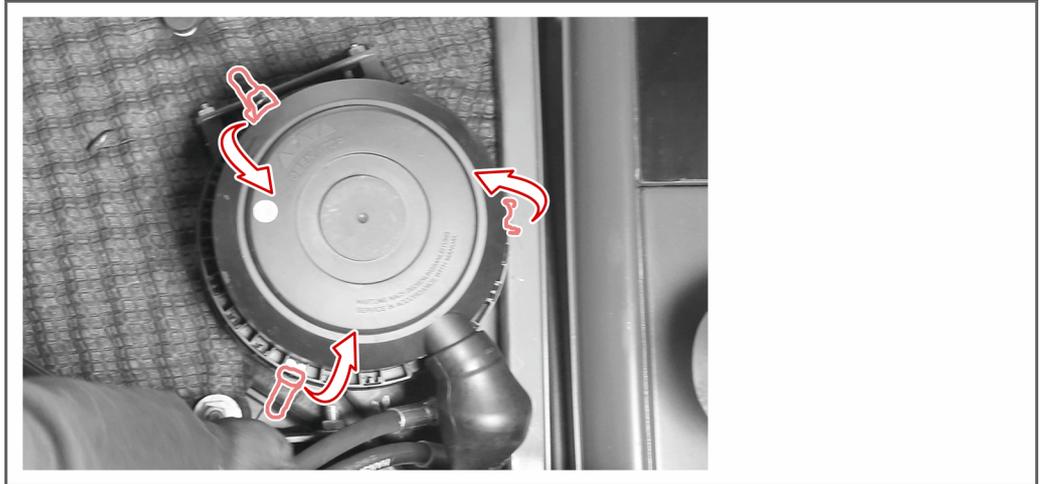
Effectuez les opérations suivantes :

1. Introduisez la cartouche de filtre à air dans le support.



**2.** Montez le couvercle.

! Veillez lors de l'insertion à ce que la vanne de décharge de poussières sur le couvercle soit orientée vers le haut.

**3.** Fermez les trois verrouillage du couvercle.**4.** Montez la garniture.

La cartouche de filtre à air est montée.

✓ Terminé.

### 3.3 Vidanger les fluides

#### 3.3.1 Vidanger l'huile moteur



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- La clé de contact est retirée.
- Le moteur est chaud.



Matériel nécessaire :

- Un réservoir collecteur d'huile suffisamment grand
- Un tuyau de vidange d'huile avec tubulure de vidange d'huile
- Clé plate avec une ouverture de 13
- Gants de protection

Vidanger l'huile  
moteur



#### AVERTISSEMENT

##### Risque pour la santé lié à l'huile moteur !

L'huile moteur est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile moteur.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

##### Risque pour l'environnement lié à l'huile moteur !

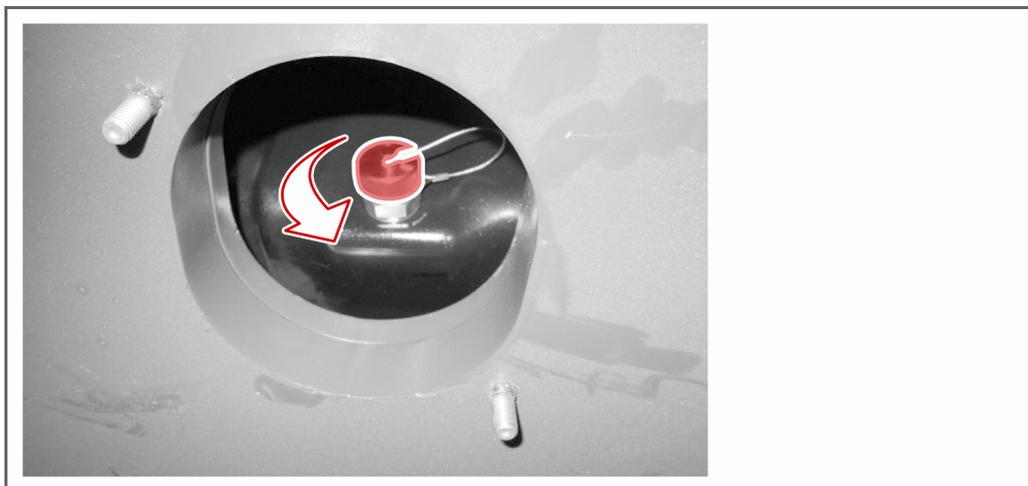
L'huile moteur utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile moteur utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile moteur déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile moteur ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

1. Desserrez les deux vis de fixation de la tôle de protection du carter d'huile.
2. Retirez la tôle de protection du carter d'huile.
3. Placez le réservoir collecteur d'huile à côté de la chargeuse sur pneus.

4. Dévissez le capuchon de protection du bouchon de vidange d'huile moteur.



5. Vissez le tuyau de vidange d'huile sur le bouchon de vidange d'huile moteur.  
! Récupérez l'huile moteur déversée dans un récipient adéquat.



↪ L'huile moteur commence à s'écouler.

6. Attendez jusqu'à ce que l'huile moteur soit complètement écoulee.  
7. Dévissez le tuyau de vidange d'huile du bouchon de vidange d'huile moteur.  
8. Vissez le le capuchon de protection du bouchon de vidange d'huile moteur.

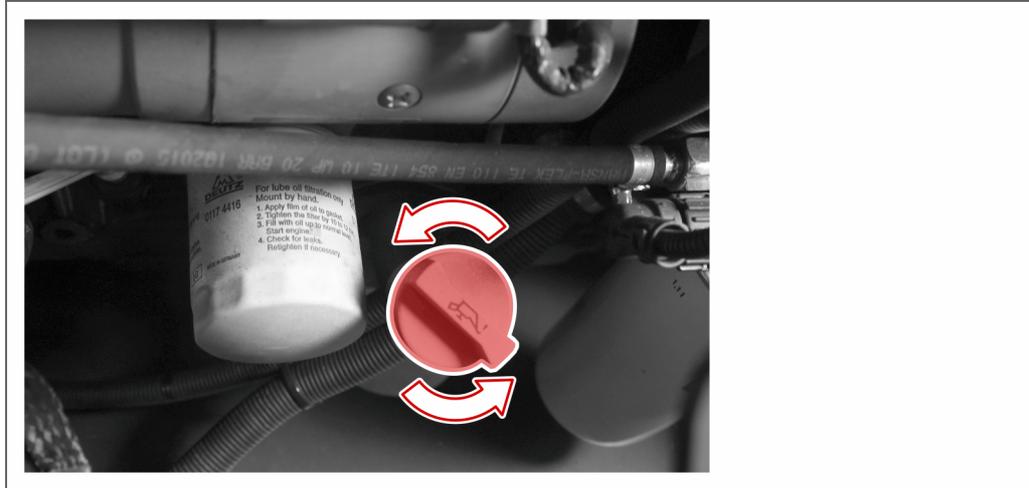
L'huile moteur est vidangée.

#### Compléter l'huile moteur



Effectuez les opérations suivantes :

1. Ouvrez le couvercle de l'embout de remplissage de l'huile moteur.



2. Remplissez à l'aide d'un entonnoir approprié l'huile moteur dans l'embout de remplissage ouvert de l'huile moteur.
3. Fermez le couvercle de l'embout de remplissage de l'huile moteur.
4. Essuyez l'huile moteur qui s'est éventuellement déversée avec un chiffon.

L'huile moteur est complétée.

#### Effectuer un contrôle



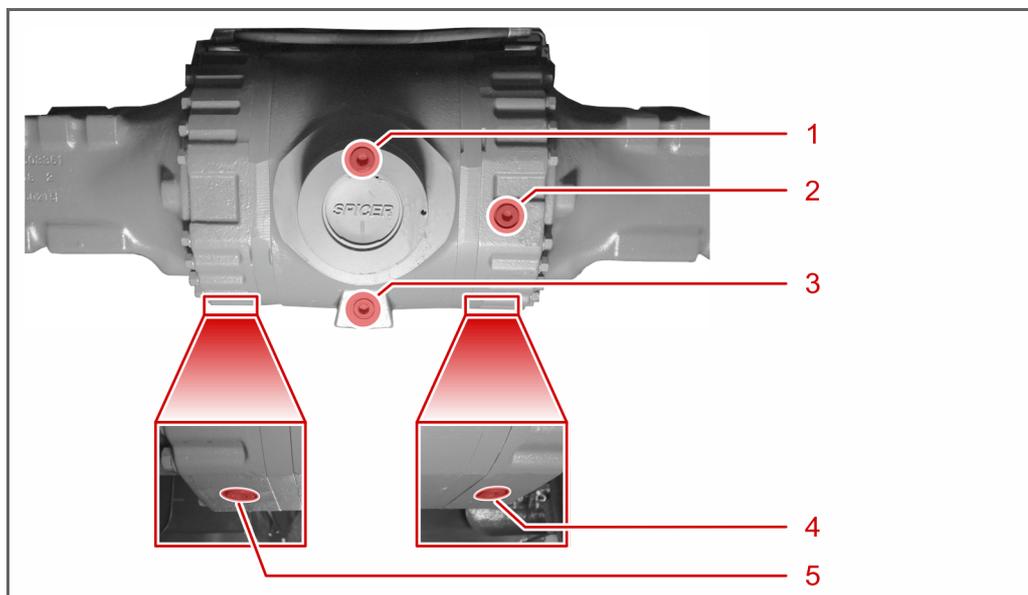
Effectuez les opérations suivantes :

1. Allumez le moteur diesel.
2. Laissez tourner le moteur diesel pendant une courte durée au ralenti.
3. Éteignez le moteur diesel.
4. Vérifiez si le carter d'huile et le bouchon de vidange d'huile présentent des fuites.
5. Ôtez le réservoir collecteur d'huile.
6. Remontez la tôle de protection du carter d'huile à l'aide de deux vis de fixation sur la chargeuse sur pneus.
7. Éliminez l'huile moteur récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.
8. Vérifier le niveau d'huile moteur avec la jauge de niveau d'huile.
9. Complétez l'huile moteur si besoin.

Le contrôle est effectué.

✓ Terminé.

### 3.3.2 Vidanger l'huile de transmission du pont avant



Emplacement des vis sur le pont avant

#### Légende

N°	Désignation
1	Vis de remplissage
2	Vis de contrôle
3	Vis de purge
4	Vis de purge
5	Vis de purge



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- nouvelle bague d'étanchéité en cuivre
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate

Vidange de l'huile  
de transmission



## AVERTISSEMENT

### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

## AVIS

### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

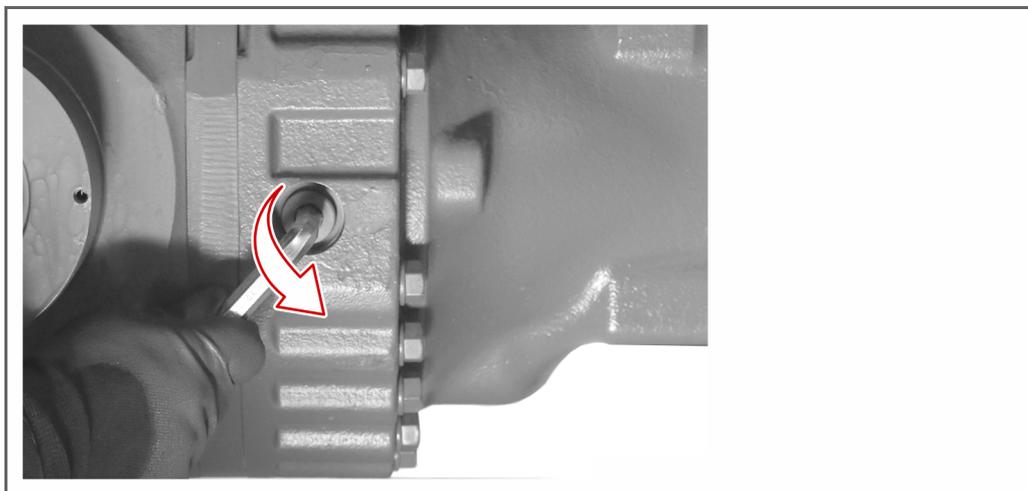
L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

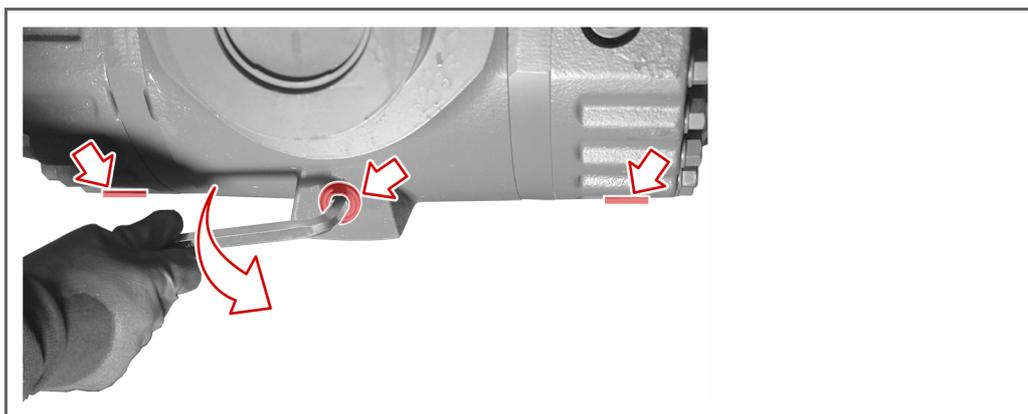
Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez un réservoir collecteur d'huile sous le pont avant.
  - Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.

2. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



3. Desserrez les trois vis de purge avec une clé à six pans creux.



↳ L'huile de transmission s'écoule immédiatement.

4. Attendez jusqu'à ce que l'huile de transmission soit complètement écoulee.
5. Resserrez les trois vis de purge sur le pont avant avec une clé à six pans creux.

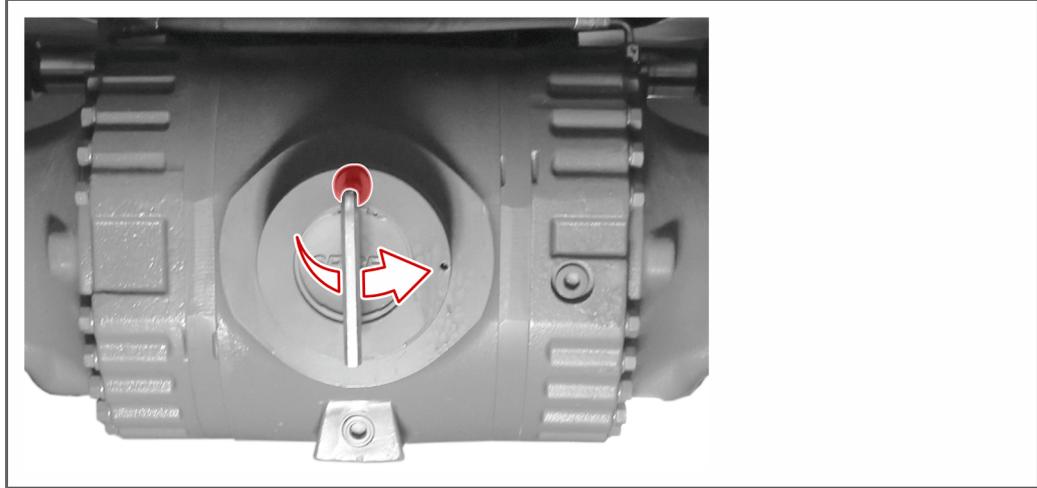
L'huile de transmission est vidangée.

Compléter l'huile  
de transmission

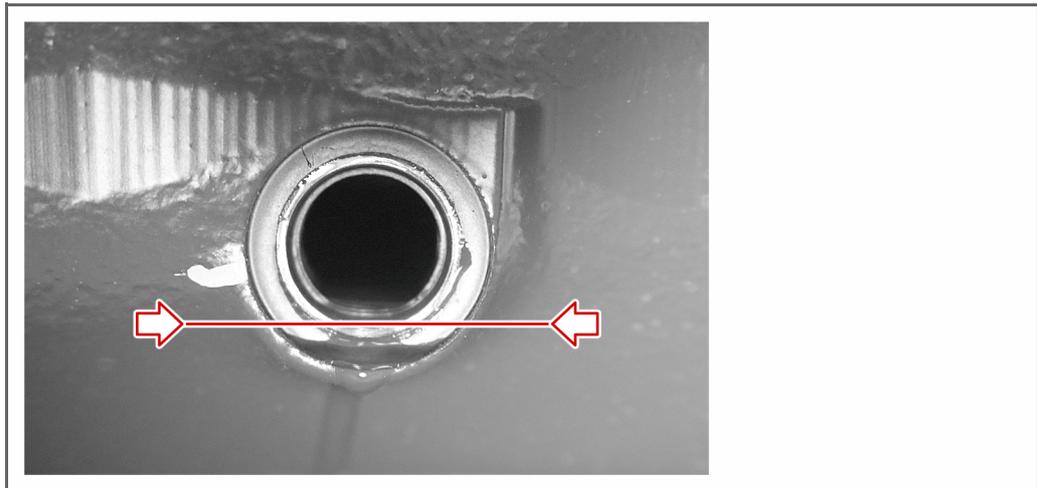


Effectuez les opérations suivantes :

1. Desserrez la vis de remplissage avec une clé à six pans creux.



2. Remplissez l'huile de transmission dans l'orifice de contrôle jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le bord inférieur de l'orifice.



3. Remplacez une nouvelle bague en cuivre dans l'orifice de contrôle.
4. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
5. Serrez à fond la vis de remplissage avec une clé à six pans creux.
6. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

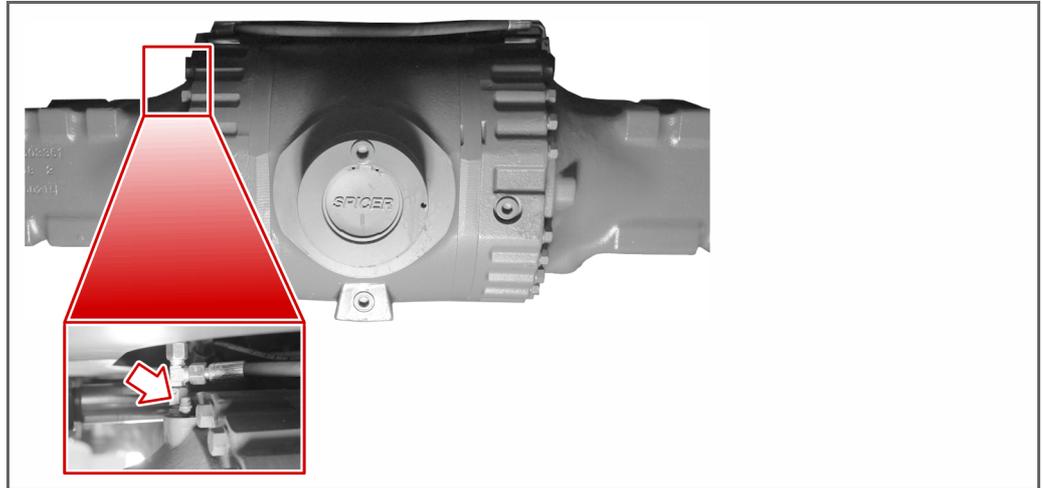
L'huile de transmission est remplie.

Effectuer un  
contrôle



Effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifiez si la soupape de purge est exempte de salissures.  
! Nettoyez la soupape de purge si besoin.

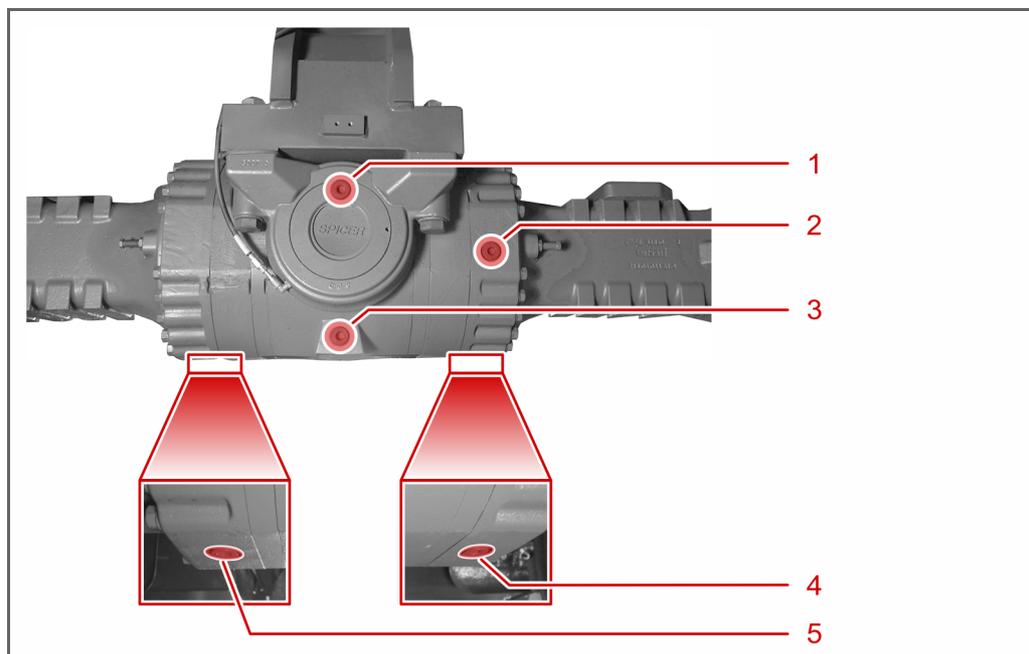


2. Vérifiez si le pont arrière et la vis de purge présentent des fuites.

Le contrôle est effectué.

✓ Terminé.

### 3.3.3 Vidanger l'huile de transmission du pont arrière



Emplacement des vis sur le pont avant

#### Légende

N°	Désignation
1	Vis de remplissage
2	Vis de contrôle
3	Vis de purge
4	Vis de purge
5	Vis de purge



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate
- Nouvelle bague en cuivre pour l'étanchéisation de l'orifice de contrôle

Vidange de l'huile  
de transmission



## AVERTISSEMENT

### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

## AVIS

### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

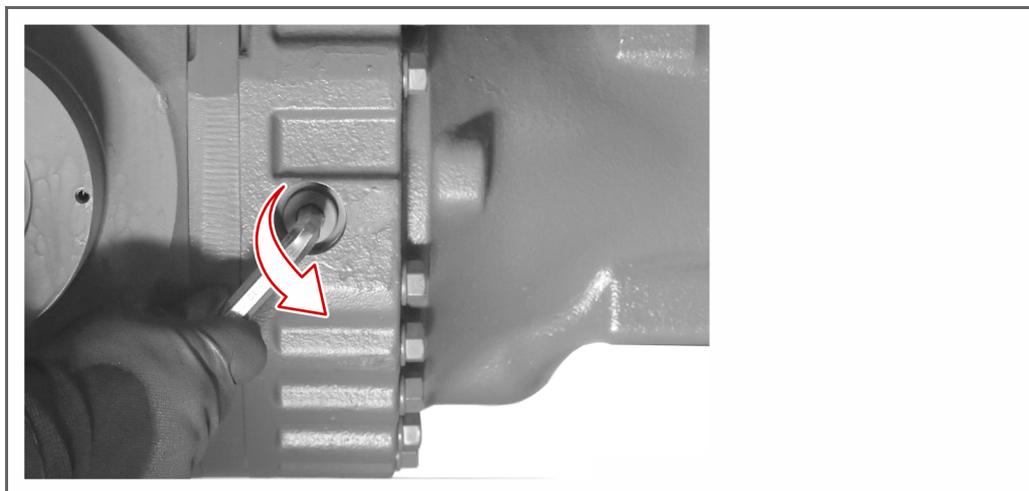
L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

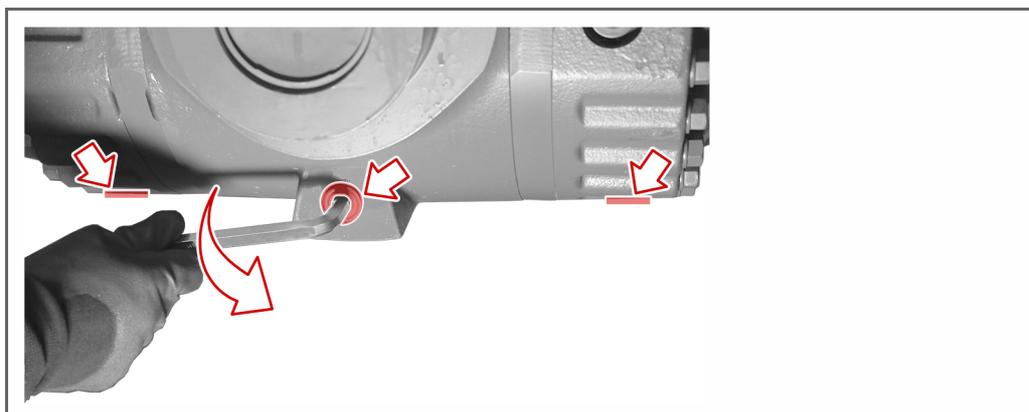
Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez un réservoir collecteur d'huile sous le pont arrière.
  - ↳ Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.

2. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



3. Desserrez les trois vis de purge avec une clé à six pans creux.



↳ L'huile de transmission s'écoule immédiatement.

4. Attendez jusqu'à ce que l'huile de transmission soit complètement écoulee.  
5. Resserrez les trois vis de purge sur le pont arrière avec une clé à six pans creux.

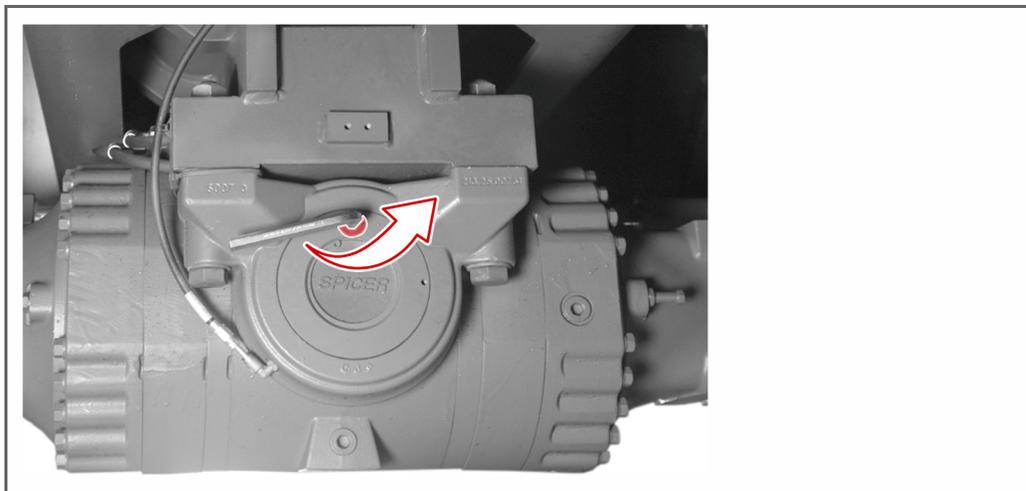
L'huile de transmission est vidangée.

Compléter l'huile  
de transmission

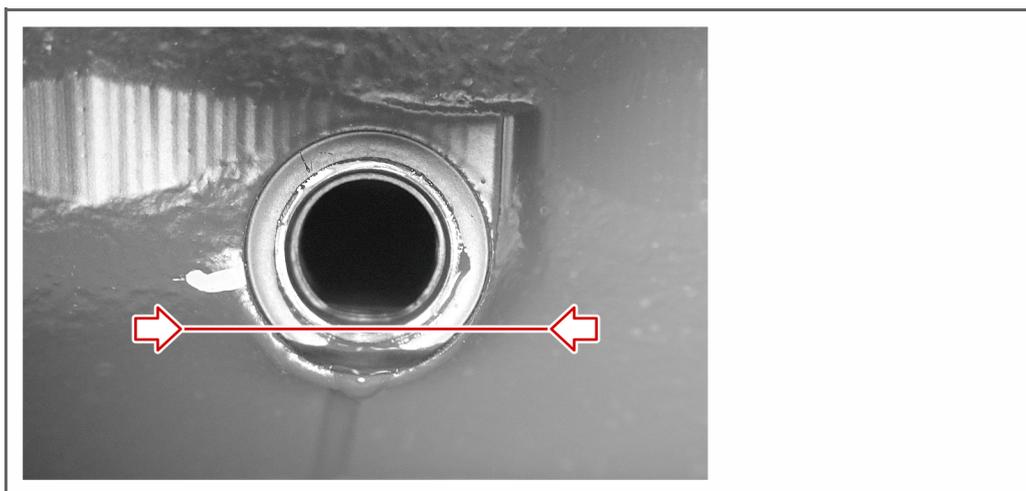


Effectuez les opérations suivantes :

1. Desserrez la vis de remplissage avec une clé à six pans creux.



2. Remplissez l'huile de transmission dans l'orifice de contrôle jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le bord inférieur de l'orifice.



3. Remplacez une nouvelle bague en cuivre dans l'orifice de contrôle.
4. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
5. Serrez à fond la vis de remplissage avec une clé à six pans creux.
6. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

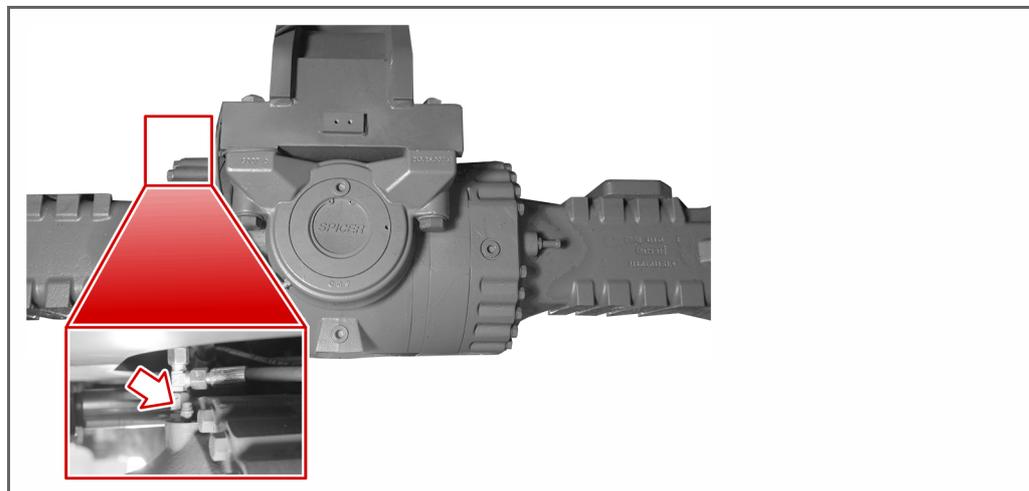
L'huile de transmission est remplie.

Effectuer un  
contrôle



Effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifiez si la soupape de purge est exempte de salissures.  
! Nettoyez la soupape de purge si besoin.



2. Vérifiez si le pont arrière et la vis de purge présentent des fuites.

Le contrôle est effectué.

✓ Terminé.

### 3.3.4 Vidanger l'huile de transmission de l'engrenage planétaire



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate

Vidange de l'huile  
de transmission



#### AVERTISSEMENT

#### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

#### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

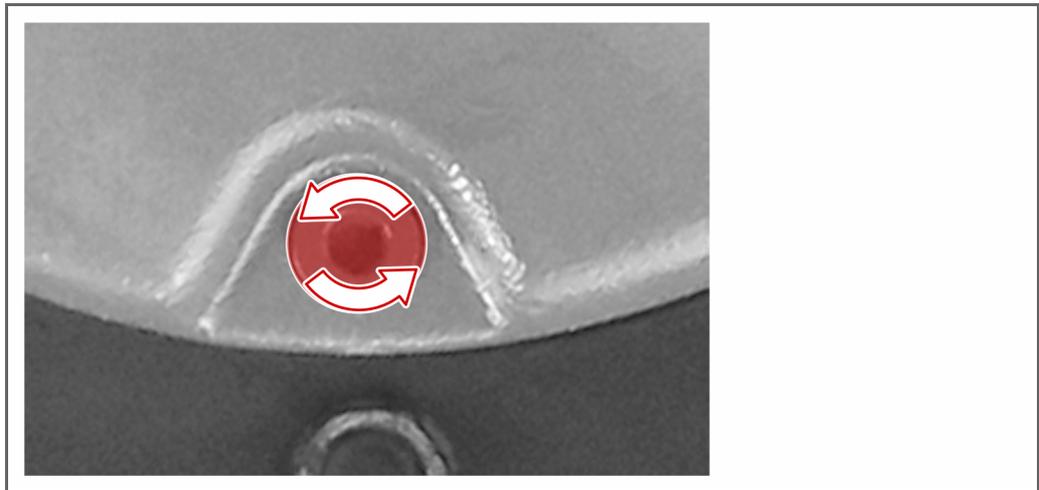
- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

1. Manœuvrez la chargeuse sur pneus de sorte que la vis de contrôle de l'engrenage planétaire se trouve en position de butée inférieure.



2. Placez un réservoir collecteur d'huile sur la jante.  
→ Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.
3. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.



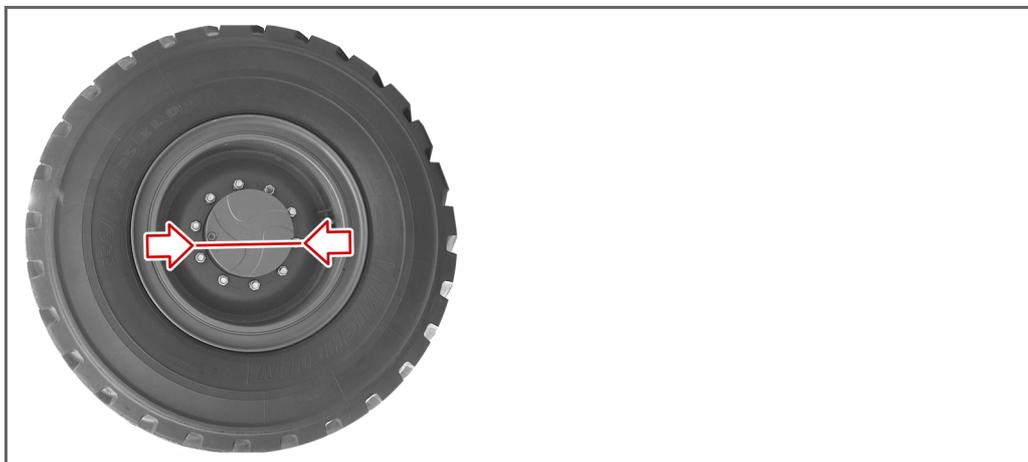
- L'huile de transmission s'écoule immédiatement.
4. Attendez jusqu'à ce que l'huile de transmission soit complètement écoulee.
  5. Resserrez la vis de purge sur l'engrenage planétaire avec une clé à six pans creux.  
L'huile de transmission est vidangée.

Compléter l'huile  
de transmission

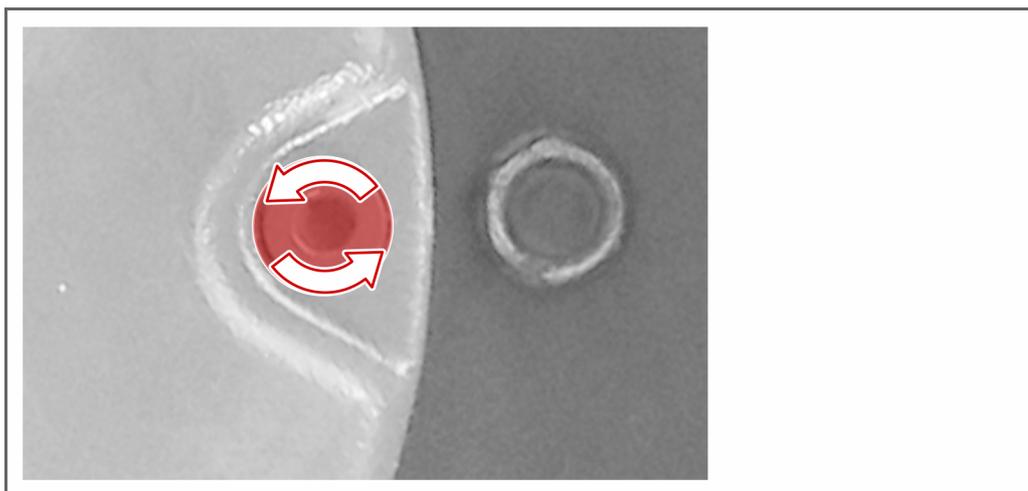


Effectuez les opérations suivantes :

1. Manœuvrez la chargeuse sur pneus de sorte que la vis de contrôle de l'engrenage planétaire se trouve en position horizontale.



2. Desserrez la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.

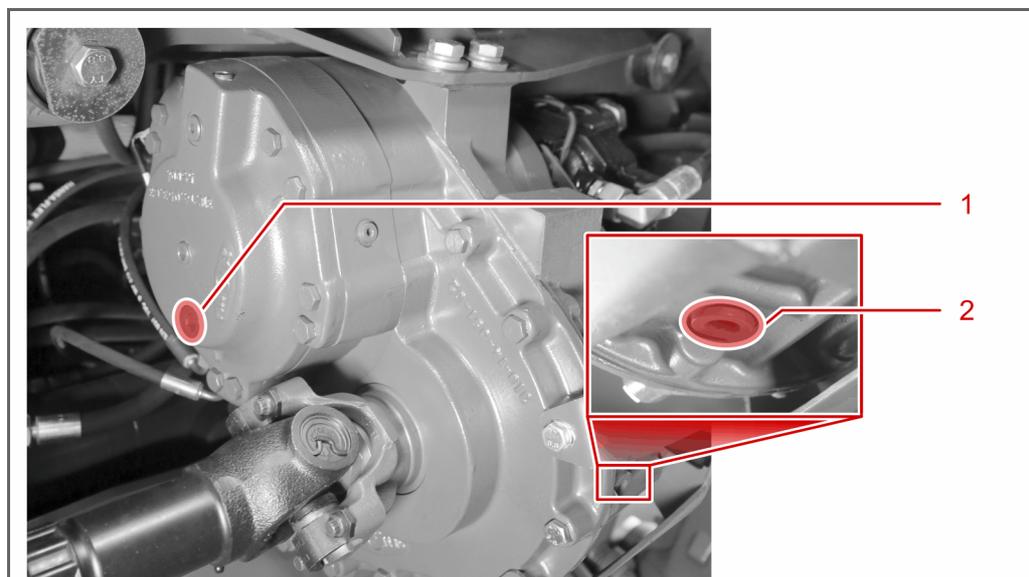


3. Remplissez l'huile de transmission neuve par l'orifice de contrôle.  
! Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle.
4. Serrez à fond la vis de contrôle avec une clé à six pans creux.
5. Essuyez l'huile de transmission éventuellement déversée avec un chiffon.
6. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

L'huile de transmission est remplie.

✓ Terminé.

### 3.3.5 Vidanger l'huile de transmission du réducteur planétaire



Emplacement des vis sur le réducteur planétaire

#### Légende

N°	Désignation
1	Vis de remplissage et de contrôle
2	Vis de purge



Emplacement des vis sur le réducteur planétaire

#### Légende

N°	Désignation
1	Vis de remplissage et de contrôle



Condition :

- La chargeuse sur roues est préchauffée.
- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- Le frein de parking est serré.
- La clé de contact est retirée.



Matériel nécessaire :

- Clé à six pans creux avec une ouverture de 12
- Réservoir collecteur d'huile
- Gants de protection
- Nouvelle huile de transmission adéquate

Vidange de l'huile  
de transmission



## AVERTISSEMENT

### Risque pour la santé lié à l'huile de transmission !

L'huile de transmission est dangereuse pour la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec l'huile de transmission.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

## AVIS

### Risque pour l'environnement lié à l'huile de transmission !

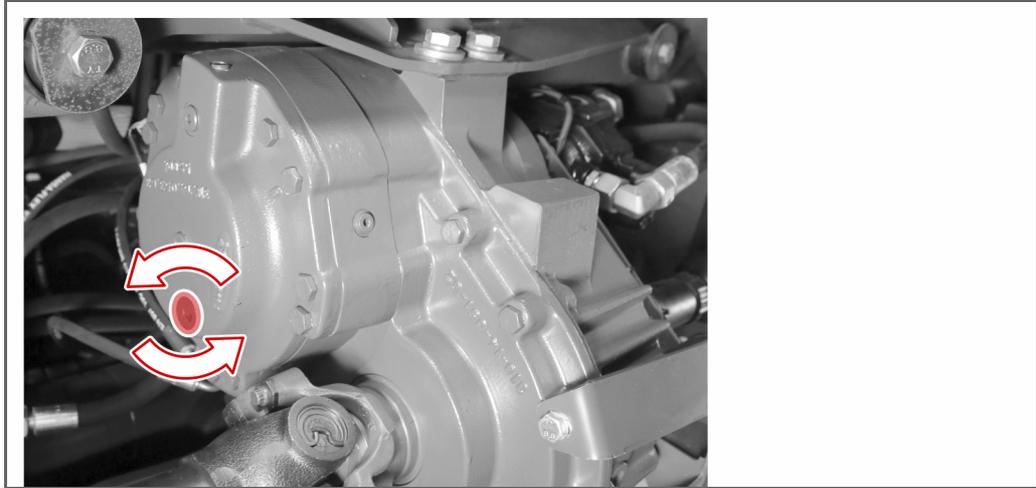
L'huile de transmission utilisée pour la chargeuse sur roues est dangereuse pour l'environnement !

- Éliminez l'huile de transmission utilisée en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Récupérez l'huile de transmission déversée dans des récipients adéquats.
- Évitez que l'huile de transmission ne se répande sur le sol.

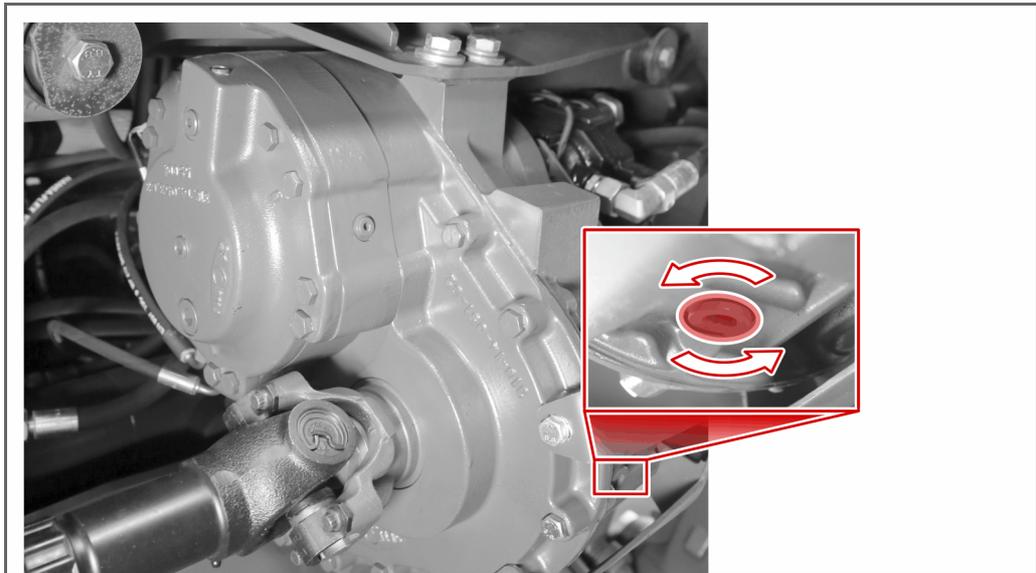
Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez un réservoir collecteur d'huile sous le réducteur planétaire.
  - ↳ Ce réservoir empêche l'huile de transmission de pénétrer dans le sol.

2. Desserrez la vis de remplissage et de contrôle avec une clé à six pans creux.



3. Desserrez la vis de purge avec une clé à six pans creux.



→ L'huile de transmission s'écoule immédiatement.

4. Attendez jusqu'à ce que l'huile de transmission soit complètement écoulee.  
 5. Serrez à fond la vis de vidange avec une clé à six pans creux.

L'huile de transmission est vidangée.

Compléter l'huile  
de transmission



Effectuez les opérations suivantes :

1. Remplissez le réducteur planétaire avec l'huile de transmission.  
 ! Le niveau d'huile doit atteindre exactement le bord inférieur de l'orifice de contrôle.
2. Serrez à fond la vis de remplissage et de contrôle avec une clé à six pans creux.
3. Ôtez le réservoir collecteur d'huile.

4. Éliminez l'huile de transmission récupérée en vous conformant à la réglementation locale en vigueur.

L'huile de transmission est remplie.

✓ Terminé.

### 3.3.6 Compléter le niveau d'huile hydraulique



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- La clé de contact est retirée.
- Le frein de parking est serré.



Matériel nécessaire :

- Chiffons
- Gants de protection
- Clé plate avec une ouverture de 30
- Nouvelle huile hydraulique adéquate

Effectuez les opérations suivantes :

1. Ouvrez la vis de remplissage d'huile hydraulique avec un outil à cliquet.
2. Complétez l'huile hydraulique.
3. Serrez à fond la vis de remplissage d'huile hydraulique avec un outil à cliquet.
4. Essuyez l'huile hydraulique déversée avec un chiffon.

✓ Terminé.

### 3.3.7 Vidanger le gasoil



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- La chargeuse sur roues est hors service.
- La clé de contact est retirée.
- Le frein de parking est serré.



Matériel nécessaire :

- Chiffons
- Clé de démarrage
- Gants de protection
- Clé à six pans creux avec une ouverture de 6
- Réservoir collecteur de gasoil
- Nouveau gasoil adéquat

Purger le gasoil



#### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie lié à une inflammation du gasoil !

Vous pouvez vous ébouillanter. En outre, la chargeuse sur roues sera endommagée par le feu !

- Faites le plein de la chargeuse sur roues uniquement lorsque le moteur est refroidi.
- Ne **fumez jamais** lorsque vous faites le plein de la chargeuse !
- Récupérez immédiatement le gasoil déversé.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque pour la santé lié au gasoil !

Le gasoil est dangereux la santé. Il existe un risque de cancer de la peau au contact répété avec le gasoil.

- Éviter le contact cutané prolongé avec le gasoil.
- Lors des travaux, portez toujours des gants de protection.

#### AVIS

#### Risque pour l'environnement lié au gasoil !

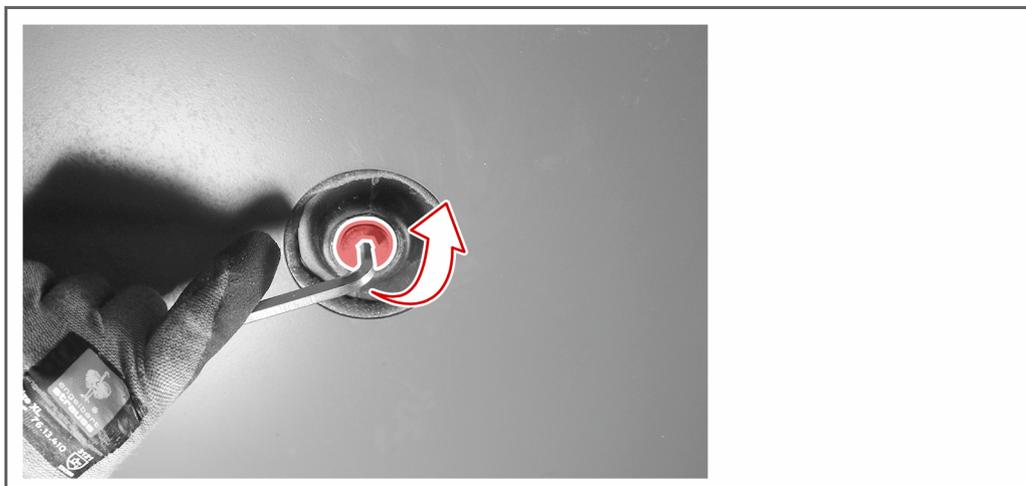
Le gasoil utilisé pour la chargeuse sur roues est dangereux pour l'environnement !

- Éliminez le gasoil utilisé en vous conformant à la réglementation en matière d'élimination des déchets locale en vigueur.
- Collectez le gasoil déversé dans des récipients adéquats.
- Évitez que le gasoil ne se répande sur le sol.

Effectuez les opérations suivantes :

1. Placez un réservoir collecteur de gasoil sous le réservoir de carburant.
  - ↳ Ce réservoir empêche le gasoil de pénétrer dans le sol.

2. Desserrez la vis de purge avec une clé à six pans creux.



↳ Le gasoil s'écoule immédiatement.

3. Attendez jusqu'à ce que le gasoil soit complètement écoulé.
4. Serrez à fond la vis de vidange avec une clé à six pans creux.

Le gasoil est purgé.

Compléter le  
niveau de gasoil



Effectuez les opérations suivantes :

1. Ouvrez le couvercle du réservoir de l'embout de remplissage de gasoil.
2. Remplissez précautionneusement le gasoil dans le réservoir.
3. Fermez le couvercle du réservoir de l'embout de remplissage de gasoil.
4. Essuyez le gasoil qui s'est éventuellement déversé avec un chiffon.

Le gasoil est complété.

✓ Terminé.

### 3.4 Graissage

Ce chapitre fournit des informations relatives au graissage de la chargeuse sur roues.

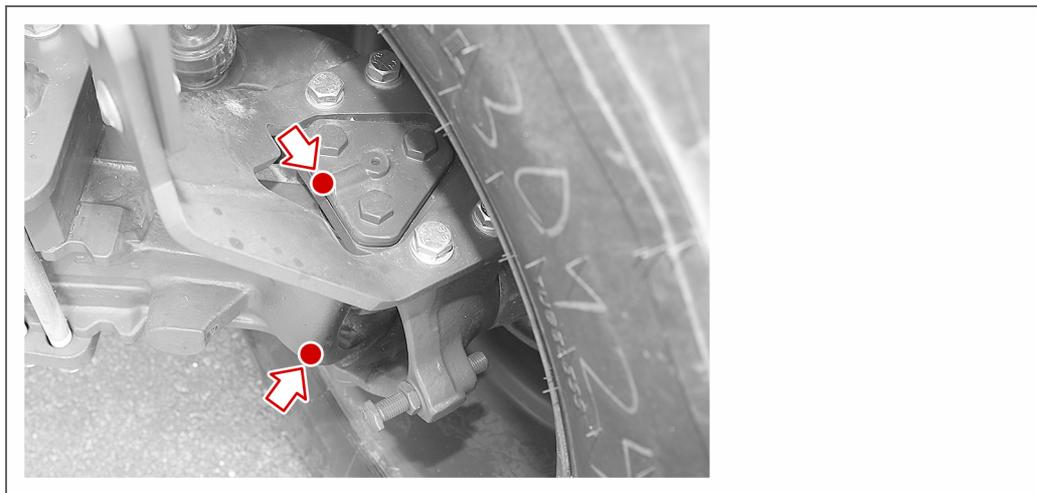
#### 3.4.1 Plan de graissage

Ce chapitre fournit des informations relatives au graissage de la chargeuse sur roues. Des points de graissage supplémentaires se trouvent sur l'équipement monté.

##### Plan de graissage de la chargeuse swing AS 1600

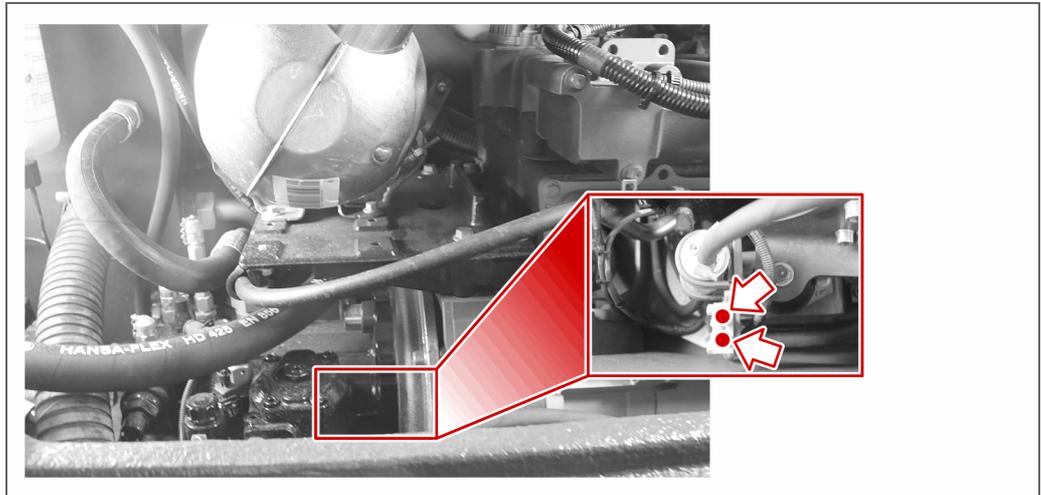
Intervalle de graissage	Pièce sur la chargeuse sur pneus	Nombre de points de graissage
après 50 heures de service	Pont avant et arrière	8 points de graissage, voir section „Points de graissage du pont avant et arrière“ (page 94)
	intérieur du compartiment moteur	2 points de graissage, voir section „Points de graissage sur l'intérieur du compartiment moteur“ (page 95)
après 500 heures de service	Chaîne de tourelle pivotante	voir section „Lubrifier la chaîne de tourelle pivotante“ (page 95)
	Dispositif de renvoi	voir section „Dispositif de renvoi“ (page 97)
	Distributeur de support	voir section „Distributeur de support“ (page 97)

#### 3.4.2 Points de graissage du pont avant et arrière



Pont avant et arrière | 2 axes de fusée points de graissage par roue

### 3.4.3 Points de graissage sur l'intérieur du compartiment moteur



Intérieur du compartiment moteur | 2 points de graissage

### 3.4.4 Lubrifier la chaîne de tourelle pivotante



Condition :

- La chargeuse sur roue se trouve sur une surface horizontale.
- Le frein de parking est serré.



Matériel nécessaire :

- Une seconde personne qui manœuvre la chargeuse sur pneus
- Gants de protection
- Plateforme de travail adéquate
- Pinceau à graisse
- Graisse multi-usages
- Clé plate avec une ouverture de 13



## ATTENTION

### Risque de blessures par écrasement et sectionnement des membres !

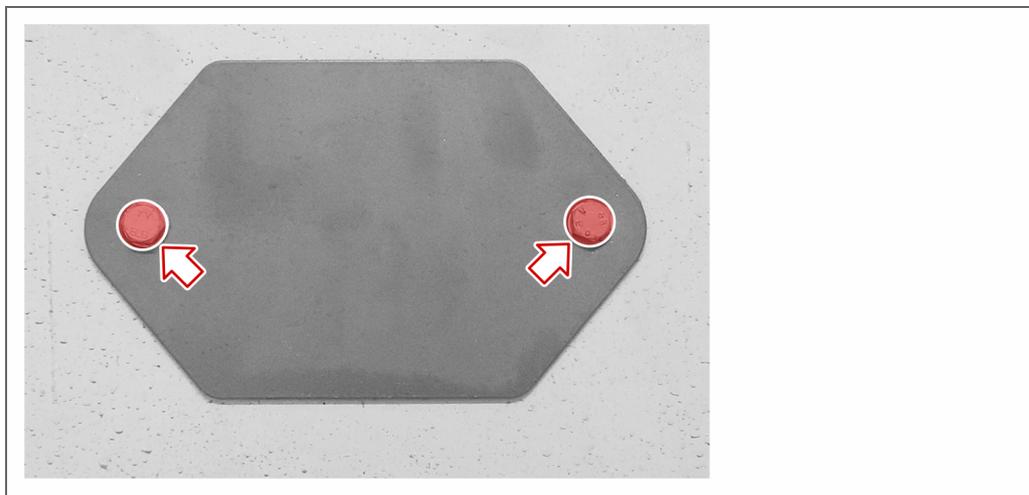
Le compartiment moteur de la chargeuse sur pneus est très étroit. Lors des réparations, vous pouvez vous écraser et vous sectionner les membres.

- Toujours porter des gants de protection !
- Intervenez toujours de manière raisonnable !

Effectuez les opérations suivantes :

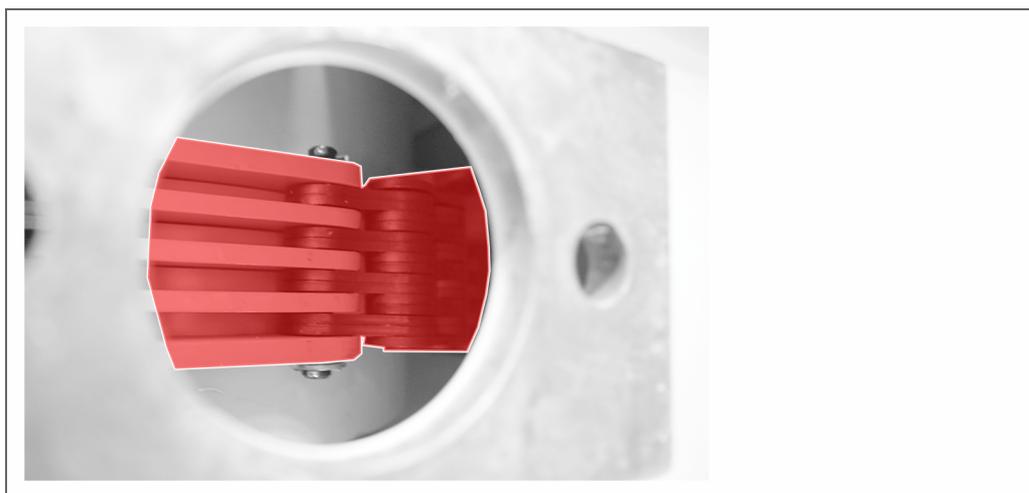
1. Montez le bras de godet.
2. Fixez le support du bras du godet

3. Desserrez la tôle de protection de la chaîne de tourelle pivotante à l'aide d'une clé plate.



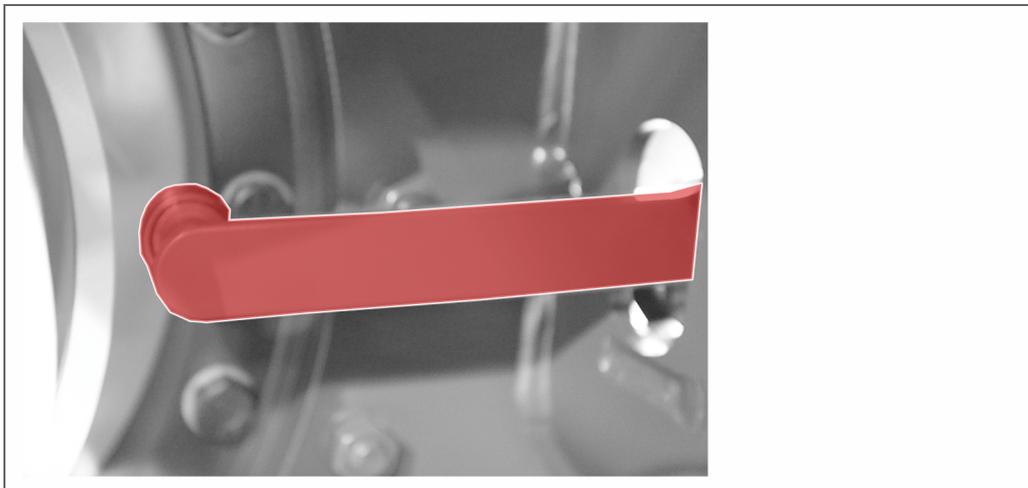
4. Déplacez une fois complètement et lentement le bras de godet vers la droite puis vers la gauche.

! Lors de la manœuvre, lubrifiez la chaîne avec un pinceau à graisse.



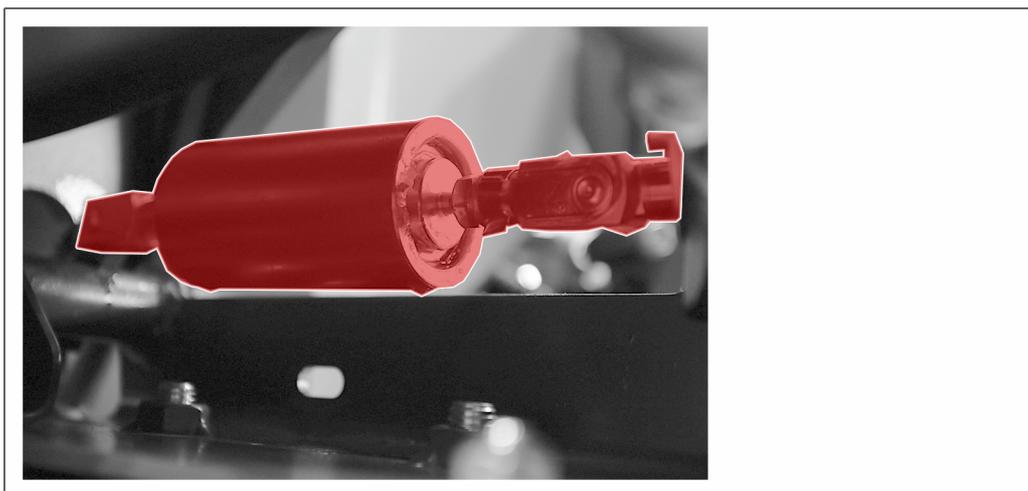
- ✓ La chaîne de tourelle pivotante est lubrifiée.

### 3.4.5 Dispositif de renvoi



Lubrifier la fourche, le dispositif de renvoi et la poulie

### 3.4.6 Distributeur de support



Distributeur de support



## 4 Schémas électriques

---

Mecalac vous fournit les schémas électriques sur demande.

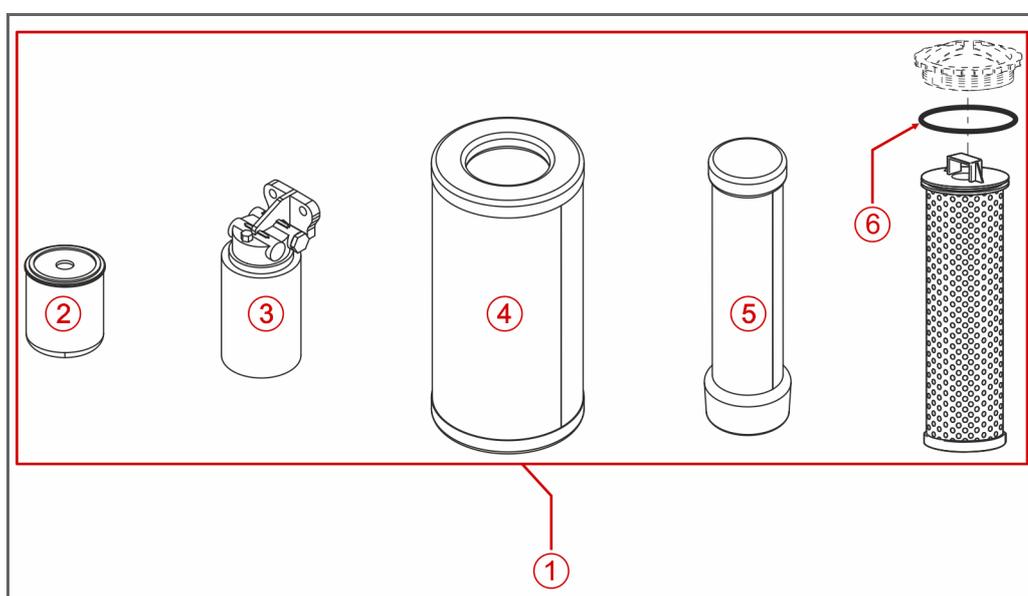


## 5 Annexe

### 5.1 Pièces de rechange

#### 5.1.1 Filtre

##### 5.1.1.1 Ensemble de filtres après 500 heures de service

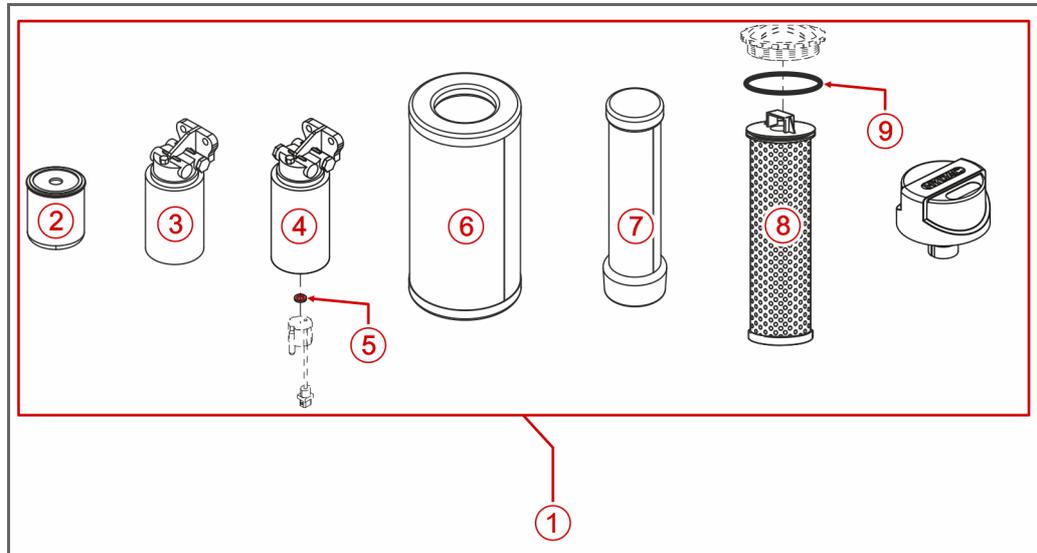


Vue des ensembles de filtres après 500 heures de service

#### Légende

N°	Désignation	Mecalac TKZ
1	Ensemble de filtres après 500 heures de service	23133676
2	Filtre d'huile moteur	23110650
3	Filtre à carburant	23133679
4	Ensemble de filtres à air	4110553A
5	Cartouche de sécurité	4110552A
6	Filtre à huile hydraulique	23133680
7	Joint torique	4197692A

## 5.1.1.2 Ensemble de filtres après 1000 heures de service



Vue des ensembles de filtres après 1000 heures de service

## Légende

N°	Désignation	Mecalac TKZ
1	Ensemble de filtres après 1000 heures de service	23133677
2	Filtre d'huile moteur	23110650
3	Filtre à carburant	23133679
4	Préfiltre à carburant	23133338
5	Bague d'étanchéité ronde	23124774
6	Ensemble de filtres à air	4110553A
7	Cartouche de sécurité	4110552A
8	Filtre à huile hydraulique	23133680
9	Joint torique	4197692A
10	Filtre d'aération	6050206

### 5.1.2 Fluides

#### Légende

Désignation	Quantité	Mecalac TKZ
Huile moteur	8,0 litres	2320062
Huile de transmission	35,8 litres	23104578
Huile hydraulique	140,0 litres	6761056
Cartouche de graisse	1	4117807
Liquide de refroidissement	19,0 litres	23129554
Huile de transmission/Boîte de transfert	3,4 litres	2320066

### 5.2 Messages de défauts Deutz

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1	132	11	2-2-6	Capteur de débit d'air le facteur de correction dépasse la limite maximum , signal non plausible
2	132	11	2-2-6	Capteur de débit d'air le facteur de correction dépasse la limite , signal non plausible
3	132	11	2-2-6	Capteur de débit d'air le facteur de correction pour le ralenti à dépasse la limite maximum
4	132	11	2-2-6	Capteur de débit d'air le facteur de correction dépasse à la limite maximum
9	172	2	2-2-6	Capteur de température ambiante , signal non plausible
34	523006	3	2-4-2	Interrupteur de mode , court-circuit batterie
35	523006	4	2-4-2	Interrupteur de mode , court-circuit à la masse
45	168	3	3-1-8	Erreur sur le capteur de tension batterie, plage de signal dépassée (valeur haute)
46	168	4	3-1-8	Erreur sur le capteur de tension batterie, plage de signal dépassée (valeur basse)
47	168	2	3-1-8	Tension batterie haute, seuil d'alarme atteint
48	168	2	3-1-8	Tension batterie basse, seuil d'alarme atteint
49	597	2	3-2-1	Interrupteur et le contacteur de frein, le statut est peu plausible
55	523910	14	6-9-5	La pompe à air n'atteint pas la consigne de débit
56	524013	7	8-5-6	La flamme du brûleur est accidentellement éteinte
57	524020	14	8-6-3	Réduction de la puissance moteur à cause d'une valeur lambda faible

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
60	523911	3	7-2-3	Valve de dosage du brûleur (DV2), court-circuit à la batterie
61	523911	3	7-2-3	Valve de dosage du brûleur (DV2), court-circuit à la batterie côté plus
62	523911	4	7-2-3	Valve de dosage du brûleur (DV2), court-circuit à la masse
63	523911	11	7-2-3	Valve de dosage du brûleur (DV2), court-circuit dans le circuit de puissance
64	523912	0	7-2-2	Capteur de pression sur la valve de dosage du brûleur (DV2), signal peu plausible
66	523912	0	7-2-2	La pression sur la valve de contrôle du brûleur (DV 2) a dépassé la valeur maximale; régénération arrêtée
69	523912	1	7-2-2	La pression sur la valve de contrôle du brûleur (DV 2) a dépassé la valeur minimal, régénération arrêtée
72	523912	3	7-2-2	Erreur sur le capteur de pression sur la valve de dosage du brûleur (DV2), signal trop haut
73	523912	4	7-2-2	Erreur sur le capteur de pression sur la valve de dosage du brûleur (DV2), signal trop bas
74	523913	3	7-2-1	Erreur de tension sur la ligne de diagnostique de la bougie de préchauffe, signal trop haut erreur capteur
75	523913	4	7-2-1	Erreur de tension sur la ligne de diagnostique de la bougie de préchauffe, signal trop bas erreur capteur
76	523914	5	7-2-1	Contrôle bougie de préchauffe, rupture de ligne
78	523914	3	7-2-2	Contrôle bougie de préchauffe, court-circuit batterie
79	523914	4	7-2-3	Contrôle bougie de préchauffe, court-circuit à la masse
84	639	14	2-7-1	CAN-bus 0 "bus hors statut"
85	1231	14	2-7-2	CAN-bus 1 "bus hors statut"
86	1235	14	2-7-3	CAN-bus 2 "bus hors statut"
88	102	2	2-2-3	La pression d'air de suralimentation au dessus du seuil d'alerte

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
89	102	2	2-2-3	La pression d'air de suralimentation au dessus du seuil d'arrêt moteur
96	110	3	2-2-5	Erreur du capteur de température du liquide de refroidissement, signal trop haut
97	110	4	2-2-5	Erreur du capteur de température du liquide de refroidissement, signal trop bas
98	110	0	2-3-2	Température du liquide de refroidissement trop haute, seuil d'alerte atteint
99	110	0	2-3-2	Température du liquide de refroidissement trop haute, seuil d'arrêt moteur atteint
101	111	1	2-3-5	Niveau du liquide de refroidissement trop bas
109	523929	0	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 1 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
110	523930	0	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 2 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
111	523931	0	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 3 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
112	523932	0	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 4 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
113	523933	0	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 5 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
114	523934	0	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 6 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
115	523929	1	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 1 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
116	523930	1	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 2 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
117	523931	1	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 3 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
118	523932	1	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 4 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
119	523933	1	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 5 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
120	523934	1	7-2-4	La valeur de correction du contrôle de la balance de carburant de l'injecteur 6 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
121	1109	2	3-4-1	Demande d'arrêt moteur ignoré
122	523698	11	5-9-1	Demande d'arrêt par les fonctions de surveillance
126	523603	9	3-3-8	Erreur CAN du délai de réception du message AMB (timeout)
128	3224	9	5-9-7	Erreur CAN du délai de réception du message AT1 G1, Capteur de NOx en amont catalyseur (timeout)
130	3224	9	5-9-7	Erreur CAN du délai de réception du message AT1 G1Vol, Capteur de NOx en amont catalyseur (timeout)
137	3234	9	6-0-1	Erreur CAN du délai de réception du message AT1OG1, Capteur de NOx en aval catalyseur (timeout)
139	3234	9	6-0-1	Erreur CAN du délai de réception du message AT1OG1Vol, Capteur de NOx en aval catalyseur (timeout)
168	523935	12	7-6-3	Erreur CAN du délai de transmission du message EEC3VOL1, message envoyer par le moteur (timeout)
169	523936	12	7-6-4	Erreur CAN du délai de transmission du message EEC3VOL2, message envoyer par le moteur (timeout)
171	523212	9	3-3-3	Erreur CAN du délai de réception du message ComEngPrt, protection moteur (timeout)
179	523240	9	5-2-7	Erreur CAN du délai de réception du message FunModCtl, contrôle des modes des fonctions (timeout)
212	523803	9	6-7-8	Erreur CAN du délai de réception du message RxEngPress, statut de la pompe à air du brûleur (timeout)
281	523766	9	1-1-8	Erreur CAN du délai de réception active du message TSC1AE (timeout)
282	523767	9	1-1-8	Erreur CAN du délai de réception passive du message TSC1AE (timeout)
283	523768	9	1-1-9	Erreur CAN du délai de réception active du message TSC1AR (timeout)
284	523769	9	1-1-9	Erreur CAN du délai de réception passive du message TSC1AR (timeout)
285	523770	9	1-1-9	Erreur CAN du délai de réception passive du message TSC1DE (timeout)
291	523776	9	1-1-9	Erreur CAN du délai de réception du message TSC1TE, actif (timeout)

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
292	523777	9	1-1-9	Erreur passive CAN du délai de réception du message TSC1TE, consigne (timeout)
293	523778	9	1-1-8	Erreur Active CAN du délai de réception du message TSC1TR (timeout)
294	523779	9	1-1-8	Erreur passive CAN du délai de réception du message TSC1TR (timeout)
299	523788	12	6-5-5	Erreur CAN du délai de réception du message TCBH, Statut wastegate (timeout)
300	523605	9	1-1-8	Erreur CAN du délai de réception du message TSC1AE, Contrôle de traction (timeout)
301	523606	9	1-1-9	Erreur CAN du délai de réception du message TSC1AR, Retarder (timeout)
305	898	9	1-1-8	Erreur CAN du délai de réception du message TSC1TE, consigne (timeout)
306	520	9	1-1-9	Erreur CAN du délai de réception du message TSC1TR, consigne (timeout)
322	523867	12	6-7-9	Erreur CAN du délai de transmission du message UAA1 sur le CAN A (timeout)
360	523982	0	7-3-7	Diagnostic du circuit de puissance désactivé, tension batterie trop élevée
361	523982	1	7-3-7	Diagnostic du circuit de puissance désactivé, tension batterie trop faible
376	630	12	2-8-1	Erreur à l'accès mémoire EEPROM (effacer)
377	630	12	2-8-1	Erreur à l'accès mémoire EEPROM (lire)
378	630	12	2-8-1	Erreur à l'accès mémoire EEPROM (écrire)
387	523612	12	5-5-5	Erreur interne du software ECU, injection coupée
389	190	0	2-1-4	Régime moteur au dessus du seuil d'alerte (FOC-level 1)
390	190	11	2-1-4	Régime moteur au dessus du seuil d'alerte (FOC-level 2)
391	190	11	2-1-4	Régime moteur au dessus du seuil d'alerte (mode surrégime)



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
412	108	3	2-9-2	Erreur du capteur pression de l'air ambiant, signal trop haut
413	108	4	2-9-2	Erreur du capteur pression de l'air ambiant, signal trop bas
418	171	4	3-1-2	Erreur du capteur de température d'air ambiant, signal trop bas
419	190	8	2-1-2	Capteur de vitesse de l'arbre à cames, signal perturbée
420	190	12	2-1-2	Capteur de vitesse de l'arbre à cames, pas de signal
421	190	2	2-1-3	Angle d'écart entre le capteur du vilebrequin et l'arbre à cames est trop importante
422	190	8	2-1-2	Capteur de vitesse du vilebrequin, signal perturbé
423	190	12	2-1-2	Capteur de vitesse du vilebrequin, pas de signal
424	703	5	1-4-2	Témoin lumineux moteur tournant, rupture de ligne
425	703	12	1-4-2	Témoin lumineux moteur tournant, circuit de puissance au dessus de la température
426	703	3	1-4-2	Témoin lumineux moteur tournant, court-circuit batterie
427	703	4	1-4-2	Témoin lumineux moteur tournant, court-circuit à la masse
450	975	5	2-2-8	Control numérique du ventilateur, rupture de ligne
451	975	12	2-2-8	Control numérique du ventilateur, circuit de puissance au dessus de la température
452	975	3	2-2-8	Control numérique du ventilateur, court-circuit batterie
453	975	4	2-2-8	Control numérique du ventilateur, court-circuit à la masse
455	975	5	2-2-8	Actuateur du ventilateur (PWM sortie), rupture de ligne
456	975	12	2-2-8	Actuateur du ventilateur (PWM sortie), circuit de puissance au dessus de la température

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
457	975	3	2-2-8	Actuateur du ventilateur (PWM sortie), court-circuit batterie
458	975	4	2-2-8	Actuateur du ventilateur (PWM sortie), court-circuit à la masse
460	1639	0	2-2-8	Erreur du capteur de vitesse ventilateur, signal trop haut
461	1639	1	2-2-8	Erreur du capteur de vitesse ventilateur, signal trop bas
462	523602	0	2-2-8	Vitesse ventilateur élevée, seuil d'alerte atteint
463	523602	0	2-2-8	Vitesse ventilateur élevée, seuil d'arrêt moteur atteint
464	97	3	2-2-8	Erreur capteur présence d'eau dans le gasoil, signal trop haut
466	97	4	2-2-8	Erreur capteur présence d'eau dans le gasoil, signal trop bas
472	94	3	2-1-6	Erreur capteur de pression gasoil basse, signal trop haut
473	94	4	2-1-6	Erreur capteur de pression gasoil basse, signal trop bas
474	94	1	2-1-6	Pression gasoil trop faible, seuil d'alerte atteint
475	94	1	2-1-6	Pression gasoil trop faible, seuil d'arrêt moteur atteint
481	174	0	2-3-7	Température gasoil trop élevée, seuil d'alerte atteint
482	174	0	2-3-7	Température gasoil trop élevée, seuil d'arrêt atteint
502	523915	3	7-2-0	Valve doseuse HCl (DV1), court-circuit batterie
503	523915	3	7-2-0	Valve doseuse HCl (DV1), court-circuit batterie côté plus
504	523915	4	7-2-0	Valve doseuse HCl (DV1), court-circuit à la masse
505	523915	11	7-2-0	Valve doseuse HCl (DV1), court-circuit du circuit de puissance côté plus



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
506	523916	2	7-1-9	Capteur de pression de carburant après la valve doseuse HCl (DV1), signal peu plausible
508	523916	0	7-1-9	Pression de carburant trop élevée après la valve doseuse HCl (DV1), arrêt de la régénération
511	523916	1	7-1-9	Pression de carburant trop basse après la valve doseuse HCl (DV1), arrêt de la régénération
514	523916	3	7-1-9	Erreur capteur de pression après la valve doseuse HCl (DV1), signal trop haut
515	523916	4	7-1-9	Erreur capteur de pression après la valve doseuse HCl (DV1), signal trop bas
516	523917	2	7-1-8	Capteur de pression avant DVI et DV2, signal peu plausible
518	523917	0	7-1-8	Pression trop élevée avant DV1 et DV2, arrêt de la régénération
521	523917	1	7-1-8	Pression trop basse avant DV1 et DV2, arrêt de la régénération
524	523917	3	7-1-8	Erreur capteur de pression avant DV1 et DV2, signal trop haut
525	523917	4	7-1-8	Erreur capteur de pression avant DV1 et DV2, signal trop bas
526	523918	2	7-1-7	Capteur de température avant DV1 et DV2, signal peu probable
528	523918	0	7-1-7	Température trop haute avant DV1 et DV2, arrêt de la régénération
531	523918	1	7-1-7	Température trop basse avant DV1 et DV2, arrêt de la régénération
534	523918	3	7-1-7	Erreur capteur de température avant DV1 et DV2, signal trop haut
535	523918	4	7-1-7	Erreur capteur de température avant DV1 et DV2, signal trop bas
543	676	11	2-6-3	Relais d'aide au démarrage à froid est défectueux
544	676	11	2-6-3	Rupture de ligne du relais d'aide au démarrage à froid
545	729	5	2-6-3	Rupture de ligne du relais d'aide au démarrage à froid

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
559	523895	13	7-0-6	Perte de la valeur de correction d'injection (IMA) injecteur 1 (ordre d'injection)
560	523896	13	7-0-7	Perte de la valeur de correction d'injection (IMA) injecteur 2 (ordre d'injection)
561	523897	13	7-0-8	Perte de la valeur de correction d'injection (IMA) injecteur 3 (ordre d'injection)
562	523898	13	7-0-9	Perte de la valeur de correction d'injection (IMA) injecteur 4 (ordre d'injection)
563	523899	13	7-1-0	Perte de la valeur de correction d'injection (IMA) injecteur 5 (ordre d'injection)
564	523900	13	7-1-1	Perte de la valeur de correction d'injection (IMA) injecteur 6 (ordre d'injection)
565	523350	4	1-5-1	Injecteur cylindre 1 côté moteur, court-circuit
566	523352	4	1-5-2	Injecteur cylindre 2 côté moteur, court-circuit
567	523354	12	1-5-3	défaut sortie gestion injecteur
568	651	5	1-5-4	Injecteur 1 (ordre d'injection), coupure de courant
569	652	5	1-5-5	Injecteur 2 (ordre d'injection), coupure de courant
570	653	5	1-5-6	Injecteur 3 (ordre d'injection), coupure de courant
571	654	5	1-6-1	Injecteur 4 (ordre d'injection), coupure de courant
572	655	5	1-6-2	Injecteur 5 (ordre d'injection), coupure de courant
573	656	5	1-6-3	Injecteur 6 (ordre d'injection), coupure de courant
580	651	3	1-5-4	Injecteur 1 (ordre d'injection), court-circuit
581	652	3	1-5-5	Injecteur 2 (ordre d'injection), court-circuit
582	653	3	1-5-6	Injecteur 3 (ordre d'injection), court-circuit



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
583	654	3	1-6-1	Injecteur 4 (ordre d'injection), court-circuit
584	655	3	1-6-2	Injecteur 5 (ordre d'injection), court-circuit
585	656	3	1-6-3	Injecteur 6 (ordre d'injection), court-circuit
586	651	4	1-5-4	Court-circuit entre le + et le - de l'injecteur 1 ( ordre d'injection)
587	652	4	1-5-5	Court-circuit entre le + et le - de l'injecteur 2 ( ordre d'injection)
588	653	4	1-5-6	Court-circuit entre le + et le - de l'injecteur 3 ( ordre d'injection)
589	654	4	1-6-1	Court-circuit entre le + et le - de l'injecteur 4 ( ordre d'injection)
590	655	4	1-6-2	Court-circuit entre le + et le - de l'injecteur 5 ( ordre d'injection)
591	656	4	1-6-3	Court-circuit entre le + et le - de l'injecteur 6 ( ordre d'injection)
592	523615	5	1-3-5	Dispositif de mesure (système de gasoil) , rupture de ligne
593	523615	12	1-3-5	Dispositif de mesure (système de gasoil) , surchauffe
594	523615	3	1-3-5	Dispositif de mesure( système de gasoil) court-circuit batterie borne +
595	523615	4	1-3-5	Dispositif de mesure ( système de gasoil) court-circuit de la masse borne +
596	523615	3	1-3-5	Dispositif de mesure ( système de gasoil) court-circuit batterie borne -
597	523615	4	1-3-5	Dispositif de mesure( système de gasoil) court-circuit masse borne -
604	1323	12	2-4-1	Détection dans le cylindre 1 (ordre d'injection), trop de ratés de combustion
605	1324	12	2-4-1	Détection dans le cylindre 2 (ordre d'injection), trop de ratés de combustion
606	1325	12	2-4-1	Détection dans le cylindre 3 (ordre d'injection), trop de ratés de combustion

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
607	1326	12	2-4-1	Détection dans le cylindre 4 (ordre d'injection), trop de ratés de combustion
608	1327	12	2-4-1	Détection dans le cylindre 5 (ordre d'injection), trop de ratés de combustion
609	1328	12	2-4-1	Détection dans le cylindre 6 (ordre d'injection), trop de ratés de combustion
612	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
613	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
614	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
615	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
616	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
617	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
618	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
619	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
620	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
621	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
622	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
623	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
624	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
625	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
626	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
627	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
628	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
629	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
630	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
631	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
632	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
633	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
634	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
635	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
636	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
637	523612	12	5-5-5	Erreur de contrôle du logiciel interne, (ECU)
648	523008	1	4-2-4	Contrôle de manipulation à été débranché
649	523008	2	4-2-4	Une erreur de temporisation dans le contrôle de manipulation (timeout)
732	100	3	2-2-4	Erreur de capteur de pression d'huile, signal trop haut
733	100	4	2-2-4	Erreur de capteur de pression d'huile, signal trop bas
734	100	0	2-3-1	Pression d'huile trop haute, seuil d'alerte atteint
735	100	0	2-3-1	Pression d'huile trop haute, seuil d'arrêt moteur atteint
736	100	1	2-3-1	Pression d'huile trop basse, seuil d'alerte atteinte

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
737	100	1	2-3-1	Pression d'huile trop basse, seuil d'arrêt moteur atteint
738	175	2	1-4-4	Capteur de température d'huile, signal peu plausible
739	175	2	1-4-4	Capteur de température d'huile, signal peu plausible, température haute
740	175	0	1-4-4	Température de l'huile, la valeur maximale est dépassée
741	175	1	1-4-4	Température de l'huile, la valeur minimal est dépassée
743	175	3	1-4-4	Erreur capteur température d'huile, signal trop haut
744	175	4	1-4-4	Erreur capteur température d'huile, signal trop bas
745	175	0	1-4-4	Température d'huile trop élevée, seuil d'alerte atteint
746	175	0	1-4-4	Température d'huile trop élevée, seuil d'arrêt moteur atteint
750	107	3	1-3-6	Erreur du capteur de delta P filtre à air, court-circuit batterie
751	107	0	1-3-6	Erreur du capteur de delta P filtre à air, court-circuit à la masse
752	107	0	1-3-6	Importante delta P dans le filtre à air, seuil d'alerte atteint
753	523919	2	6-9-4	Capteur de pression de la pompe à air , signal peu plausible
755	523919	0	6-9-4	Pression trop importante dans la pompe à air, arrêt de la régénération
758	523919	1	6-9-4	Pression trop faible dans la pompe à air, arrêt de la régénération
761	523919	3	6-9-4	Erreur du capteur de pression de la pompe à air, signal trop haut
762	523919	4	6-9-4	Erreur du capteur de pression de la pompe à air, signal trop bas
763	523920	2	7-1-6	Capteur de contre pression des gaz d'échappement du brûleur, signal peu plausible

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
765	523920	0	7-1-6	Contre pression trop importante des gaz d'échappement du brûleur, arrêt de la régénération
768	523920	1	7-1-6	Contre pression trop basse des gaz d'échappement au niveau du brûleur, arrêt de la régénération
770	523920	3	7-1-6	Erreur du capteur de contre pression des gaz d'échappement du brûleur, signal trop haut
771	523920	4	7-1-6	Erreur du capteur de contre pression des gaz d'échappement du brûleur, signal trop bas
776	102	3	2-2-3	Erreur du capteur de pression de l'air de sural, signal trop haut
777	102	4	2-2-3	Erreur du capteur de pression de l'air de sural, signal trop bas
791	411	0	6-9-3	Pression différentielle au venturi (EGR), valeur maximal dépassée
792	411	1	6-9-3	Pression différentielle au venturi (EGR), valeur minimal dépassée
807	3253	2	6-9-2	Capteur de pression différentielle du DPF, signal peu plausible
809	3251	0	6-9-2	Différence de pression trop importante au DPF, arrêt de régénération
812	3251	1	6-9-2	Différence de pression trop basse au DPF, arrêt de régénération
814	3253	3	6-9-2	Erreur du capteur de pression différentiel au DPF, signal trop haut
815	3253	4	6-9-5	Erreur du capteur de pression différentiel au DPF, signal trop bas
825	523009	9	2-5-3	La soupape de surpression (DBV) à atteint le nombre maximum de commutation
826	523470	2	1-4-6	Ouverture forcé de la soupape de surpression (DBV) à cause d'une trop forte montée en pression
827	523470	2	1-4-6	Ouverture forcé de la soupape de surpression (DBV) à cause d'une coup de bélier
828	523470	12	1-4-6	Ouverture de la soupape de surpression (DBV), condition d'arrêt
829	523470	12	1-4-6	Ouverture de la soupape de surpression (DBV), avertissement

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
830	523470	14	1-4-6	La soupape de surpression (DBV) est ouverte
832	523470	11	1-4-6	La pression de rail est en dehors de la plage de tolérance
833	523009	10	2-5-3	Temps d'ouverture de la soupape de surpression (DBV) est dépassé
838	523450	3	1-4-3	Multiple changement d'état du moteur à vitesse constante, court-circuit batterie
839	523450	4	1-4-3	Multiple changement d'état du moteur à vitesse constante, court-circuit à la masse
840	523450	2	1-4-3	Multiple changement d'état du moteur à vitesse constante, signal peu plausible
841	523451	3	1-4-3	Multiple changement d'état des paramètre du régulateur de vitesse, court-circuit batterie
842	523451	4	1-4-3	Multiple changement d'état des paramètre du régulateur de vitesse, signal peu plausible
843	523451	2	1-4-3	Multiple changement d'état des paramètre du régulateur de vitesse, court-circuit à la masse
844	523452	3	1-4-3	Multiple changement d'état de la limitation de la courbe de couple, court-circuit batterie
845	523451	4	1-4-3	Multiple changement d'état de la limitation de la courbe de couple, court-circuit à la masse
846	523452	2	1-4-3	Multiple changement d'état de la limitation de la courbe de couple, signal peu probable
856	523613	0	1-3-4	Le maximum d'écart positif de la pression de rail (RailMeUn0) dépassé
857	523613	0	1-3-4	le maximum d'écart brut de la pression de rail dans le dispositif de mesure dépassé ( RailMeUn0)
858	523613	0	1-3-4	Fuite détectée dans le système rail (RailMeUn10)
859	523616	0	1-3-4	L'écart négatif maximal de la pression de rail (RailMeUn2) du dispositif de mesure dépassé
860	523613	0	1-3-4	L'écart négatif second étage de la pression de rail (RailMeUn2) de la mesure dépassé
861	523613	1	1-3-4	Pression minimale du rail (RailMeUn3) dépassé



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
862	523613	0	1-3-4	Pression maximale du rail (RailMeUn3) dépassé
864	523613	2	1-3-4	Consigne du dispositif de mesure en survitesse, signal non plausible
876	523470	7	1-4-6	Pression maximum de Rail en mode limp home dépassée (DBV)
877	157	3	1-4-7	Erreur capteur de pression rail, signal trop haut
878	157	4	1-4-7	Erreur capteur de pression rail, signal trop bas
881	523633	11	7-0-1	CTaux de conversion NOx insuffisant (SCR-Kat défectueux, AdBlue de mauvaise qualité)
882	523633	11	7-0-1	Taux de conversion NOx insuffisant (SCR-Kat défectueux, AdBlue de mauvaise qualité), plage de température 1
883	523633	11	7-0-1	Taux de conversion NOx insuffisant (SCR-Kat défectueux, AdBlue de mauvaise qualité), plage de température 2
887	3234	11	8-0-7	Capteur de NOx en aval du catalyseur SCR, signal peu plausible "bloqué dans la fourchette"
889	3224	1	8-0-8	Capteur de NOx en amont du catalyseur SCR, signal bas peu plausible
892	4345	11	8-7-0	Capteur de pression de la conduite de retour (SCR), signal peu plausible
893	4343	11	8-7-1	Monté en pression de la pompe défectueuse (SCR)
894	4374	13	8-7-2	La pression varie dans la vanne de dosage AdBlue (SCR)
896	523723	11	8-7-4	Détection , SCR rempli par AdBlue à l'état initial (init-state)
897	4334	16	8-7-5	Pompe de pression SCR, dosage trop élevé
898	4334	18	8-7-6	Pompe de pression SCR, dosage trop faible
899	4334	0	8-7-7	Surpression du système SCR
900	4334	1	8-7-8	Erreur de la montée en pression du système SCR

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
903	3031	0	8-8-1	La température du réservoir d'AdBlue est trop haute
905	3241	0	8-8-3	Capteur de température en amont du catalyseur SCR; signal peu plausible
906	3241	4	8-8-4	Capteur de température des gaz d'échappement en amont du catalyseur SCR; signal peu plausible
908	3361	7	8-8-6	Valve de dosage de l'AdBlue est bloquée (SCR)
914	523720	2	6-9-0	Capteur du réchauffeur du module d'AdBlue, signal peu plausible (fonctionnement normal)
915	523720	2	6-9-0	Capteur du réchauffeur du module d'alimentation d'AdBlue, signal peu plausible (démarrage à froid)
916	523721	2	6-8-9	Capteur de température du module d'alimentation d'AdBlue, signal peu plausible (fonctionnement normal)
917	523721	2	6-8-9	Capteur de température du module d'alimentation d'AdBlue, signal peu plausible (démarrage à froid)
919	523330	14	1-3-1	Etat d'immobilité, alimentation en carburant bloquée
925	523720	8	6-9-0	Le réchauffeur du module d'alimentation d'AdBlue, erreur du cycle de service
926	523720	8	6-9-0	Le réchauffeur du module d'alimentation d'AdBlue, erreur du cycle de service
927	523721	11	6-8-9	La température du module d'alimentation d'AdBlue n'est pas disponible
928	523722	8	6-9-1	Le cycle de service du module d'alimentation d'AdBlue est hors zone
929	523722	8	6-9-1	Signal PWM non valide, module d'alimentation d'AdBlue
930	523721	8	6-8-9	La température du réchauffeur du module d'alimentation d'AdBlue, est dans un domaine d'erreur
931	523721	8	6-8-9	La température du réchauffeur du module d'alimentation d'AdBlue, est dans un domaine d'erreur
932	29	3	1-2-6	Accélérateur à main, switch, court-circuit à la masse
933	91	8	2-2-2	Le signal PWM de la pédale d'accélérateur en cycle de service, signal trop haut



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
934	91	8	2-2-2	La période signal PWM de la pédale d'accélérateur en cycle de service, signal trop haut
935	91	3	2-2-6	Erreur du capteur de la pédale d'accélération, signal trop haut
936	29	3	2-2-6	Erreur du capteur de l'accélérateur manuel, signal trop bas
937	29	4	1-2-6	Levier d'accélérateur à main, switch, court-circuit à la masse
938	91	8	2-2-2	Le signal PWM de la pédale d'accélérateur en cycle de service, signal trop bas
939	91	8	2-2-2	La période du signal PWM de la pédale d'accélérateur en cycle de service, signal trop bas
940	91	4	2-2-6	Erreur du capteur de la pédale d'accélération, signal trop bas
941	29	4	2-2-6	Erreur du capteur du levier d'accélérateur à main, signal trop bas
942	523921	3	7-1-4	Erreur du capteur de température du brûleur, signal trop haut
943	3532	3	6-7-0	Erreur du capteur de niveau du réservoir d'AdBlue, signal trop haut
944	523921	4	7-1-4	Erreur du capteur de température du brûleur, signal trop bas
945	3532	4	6-7-0	Erreur du capteur de niveau du réservoir d'AdBlue, signal trop bas
946	1079	13	2-8-2	Erreur du capteur de tension d'alimentation circuit 1 (ECU)
947	1080	13	2-8-2	Erreur du capteur de tension d'alimentation circuit 2 (ECU)
948	523601	13	2-8-2	Erreur du capteur de tension d'alimentation circuit 3 (ECU)
956	677	3	5-1-2	Borne + du relais de démarrage, court-circuit batterie
957	677	4	5-1-2	Borne + du relais de démarrage, court-circuit à la masse
958	677	5	5-1-2	Relais de démarrage, rupture de ligne

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
959	677	12	5-1-2	Relais de démarrage , circuit de puissance en surchauffe
960	677	3	5-1-2	Borne - du relais de démarrage, court-circuit batterie
961	677	4	5-1-2	Borne - du relais de démarrage, court-circuit à la masse
963	523922	0	7-1-5	Vanne d'arrêt moteur, rupture de ligne
965	523922	3	7-1-5	Vanne d'arrêt moteur, court-circuit batterie
967	523922	4	7-1-5	Vanne d'arrêt moteur, court-circuit à la masse
969	624	5	5-1-3	Lampe diagnostique, rupture de ligne
970	624	12	5-1-3	Lampe diagnostique, circuit de puissance en surchauffe
971	624	3	5-1-3	Lampe diagnostique, court-circuit batterie
972	624	4	5-1-3	Lampe diagnostique, court-circuit à la masse
973	523612	14	5-5-5	Réinitialisation du logiciel CPU SWReset_0
974	523612	14	5-5-5	Réinitialisation du logiciel CPU SWReset_1
975	523612	14	5-5-5	Réinitialisation du logiciel CPU SWReset_2
976	91	11	2-2-6	Erreur de plausibilité entre APP1 et APP2 ou APP1 et le contacteur de ralenti
980	523550	12	5-1-5	L'interrupteur T50 de démarrage reste actif trop longtemps
981	172	3	2-2-6	Erreur du capteur d'air d'admission, signal trop haut
982	172	4	2-2-6	Erreur du capteur d'air d'admission, signal trop bas
984	523921	11	7-1-4	Capteur de température du brûleur, signal peu plausible

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
986	523921	0	7-1-4	Température du brûleur valeur, maximal dépassée
989	52391	1	7-1-4	Température du brûleur valeur, maximal dépassée
994	105	3	1-2-8	Erreur du capteur de température d'air de suralimentation, signal trop haut
995	105	4	1-2-8	Erreur du capteur de température d'air de suralimentation, signal trop bas
996	105	0	2-3-3	Température d'air de suralimentation trop élevée, seuil d'alerte atteint
997	105	0	2-3-3	Température d'air de suralimentation trop élevée, seuil d'arrêt moteur atteint
1007	412	3	6-8-2	Erreur du capteur de température après le refroidisseur d'EGR, signal trop haut
1008	412	4	6-8-2	Erreur du capteur de température après le refroidisseur d'EGR, signal trop bas
1014	51	6	5-9-4	Erreur de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8); signal trop haut
1015	51	5	5-9-4	Erreur de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8); signal trop haut
1016	51	7	5-9-4	Position de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8) est peu plausible
1017	51	5	5-9-4	L'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8), rupture de ligne
1018	51	12	5-9-4	L'action de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8), circuit de puissance en surchauffe
1019	51	3	5-9-4	L'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8), court-circuit batterie
1020	51	4	5-9-4	L'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8), court-circuit à la masse
1021	51	12	5-9-4	Défaut mécanique de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8)
1022	51	6	5-9-4	Erreur signal de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet à l'admission ( 6,1; 7,8), signal trop haut
1023	51	5	5-9-4	Erreur signal de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du clapet d'admission ( 6,1; 7,8), signal trop bas

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1024	51	3	5-9-4	Erreur du signal position de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du papillons des gaz ( 6,1; 7,8), signal trop haut
1025	51	4	5-9-4	Erreur du signal position de l'actionneur de la valve d'EGR ( 2,9; 3,6) ou du papillons des gaz ( 6,1; 7,8), signal trop bas
1026	4769	2	6-8-4	Capteur de température des gaz d'échappement en aval du (DOC), signal peu plausible
1029	4766	0	6-8-4	Température des gaz d'échappement en aval du (DOC), valeur maximale dépassée
1032	4766	1	6-8-4	Température des gaz d'échappement en aval du (DOC), valeur minimale dépassée
1034	4769	3	6-8-4	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en aval du (DOC), signal trop haut
1035	4769	4	6-8-4	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en aval du (DOC), signal trop bas
1036	4768	2	6-8-3	Capteur de température des gaz d'échappement en amont du (DOC), signal peu plausible
1039	4765	0	6-8-3	Température des gaz d'échappement en amont du (DOC), valeur maximale dépassée
1042	4765	1	6-8-3	Température des gaz d'échappement en amont du (DOC), valeur minimale dépassée
1044	4768	3	6-8-3	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en amont du (DOC), signal trop haut
1045	4768	4	6-8-3	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en amont du (DOC), signal trop bas
1066	1180	11	5-5-6	Capteur de température des gaz d'échappement en amont turbine, signal peu plausible
1067	1180	3	5-5-6	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en amont turbine, signal trop haut
1068	1180	4	5-5-6	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en amont turbine, signal trop bas
1069	4360	0	6-6-8	Température des gaz d'échappement en amont du catalyseur SCR, valeur maximale dépassée
1070	4360	1	6-6-8	Température des gaz d'échappement en amont du catalyseur SCR, valeur minimale dépassée
1072	4360	3	6-6-8	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en amont du catalyseur SCR, signal trop haut

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1073	4360	4	6-6-8	Erreur du capteur de température des gaz d'échappement en amont du catalyseur SCR, signal trop bas
1074	1761	1	6-7-0	Niveau du réservoir d'AdBlue, seuil d'alerte atteint
1077	3361	3	6-7-7	Valve de dosage de l'AdBlue, court-circuit batterie
1078	3361	3	6-7-7	Borne + de la valve de dosage de l'AdBlue, court-circuit batterie
1079	3361	4	6-7-7	Borne - de la valve de dosage de l'AdBlue, court-circuit à la masse
1080	3361	4	6-7-7	Borne + de la valve de dosage de l'AdBlue, court-circuit
1081	4345	5	6-7-4	SCR le relais du réchauffeur du retour au réservoir de l'AdBlue, rupture de ligne
1082	523909	5	7-6-2	Relais principale SCR, rupture de ligne
1083	4343	5	6-7-3	SCR le relais du réchauffeur de la conduite pressurisée de l'AdBlue, rupture de ligne
1084	4366	5	7-6-2	Relais principale SCR, court-circuit batterie
1085	4366	5	7-6-2	Relais principale SCR, court-circuit à la masse
1086	4341	5	6-7-5	SCR le relais du réchauffeur de la ligne d'alimentation de l'AdBlue, rupture de ligne
1087	523719	5	6-7-2	SCR le relais de réchauffeur du module d'alimentation d'AdBlue, rupture de ligne
1088	4366	5	6-7-1	Valve de réchauffage du réservoir, rupture de ligne
1089	4243	11	7-8-3	La procédure de réchauffage de l'AdBlue dans la ligne pressurisée n'est pas réussi, arrêt du système SCR
1090	4345	5	6-7-4	Le réchauffeur SCR de la ligne de retour d'AdBlue, rupture de ligne
1092	4345	3	6-7-4	Le réchauffeur SCR de la ligne de retour d'AdBlue, court-circuit batterie
1093	4345	4	6-7-4	Le réchauffeur SCR de la ligne de retour d'AdBlue, court-circuit à la masse

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1094	4343	5	6-7-3	Le réchauffeur SCR de la ligne pressurisée d'AdBlue, rupture de ligne
1096	4343	3	6-7-3	Le réchauffeur SCR de la ligne pressurisée d'AdBlue, court-circuit batterie
1097	4343	4	6-7-3	Le réchauffeur SCR de la ligne pressurisée d'AdBlue, court-circuit à la masse
1098	523718	5	6-7-6	Relais externe du réchauffeur SCR, rupture de ligne
1100	523718	3	6-7-6	Relais externe du réchauffeur SCR, court-circuit batterie
1101	523718	4	6-7-6	Relais externe du réchauffeur SCR, court-circuit à la masse
1102	4341	5	6-7-5	Le réchauffeur SCR de la ligne d'alimentation d'AdBlue, rupture de ligne
1104	4341	3	6-7-5	Le réchauffeur SCR de la ligne d'alimentation d'AdBlue, court-circuit batterie
1105	4341	4	6-7-5	Le réchauffeur SCR de la ligne d'alimentation d'AdBlue, court-circuit à la masse
1106	523719	5	6-7-2	Le réchauffeur SCR du modul d'alimentation d'AdBlue, rupture de ligne
1108	523719	3	6-7-2	Le réchauffeur SCR du modul d'alimentation d'AdBlue, court-circuit batterie
1109	523719	4	6-7-2	Le réchauffeur SCR du modul d'alimentation d'AdBlue, court-circuit à la masse
1110	4366	5	6-7-1	Le réchauffeur SCR du réservoir d'AdBlue, rupture de ligne
1112	4366	3	6-7-1	Le réchauffeur SCR du réservoir d'AdBlue, court-circuit batterie
1113	4366	4	6-7-1	Le réchauffeur SCR du réservoir d'AdBlue, court-circuit à la masse
1118	4375	5	6-6-6	Moteur pompe d'AdBlue, rupture de ligne
1120	4375	3	6-6-6	Moteur pompe d'AdBlue, court-circuit batterie
1121	4375	4	6-6-6	Moteur pompe d'AdBlue, court-circuit à la masse



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1122	4334	0	6-6-5	La pression dans la pompe d'AdBlue, valeur maximale dépassée
1123	4334	1	6-6-5	La pression dans la pompe d'AdBlue, valeur minimale dépassée
1124	4334	0	6-6-5	Erreur capteur pression de pompe, signal trop haut avant la montée en pression
1125	4334	1	6-6-5	Erreur capteur pression de pompe, signal trop bas avant la montée en pression
1127	4334	3	6-6-5	Erreur capteur pression de pompe, signal trop haut
1128	4334	4	6-6-5	Erreur capteur pression de pompe, signal trop bas
1129	4376	5	6-6-7	Valve d'inversion SCR, rupture de ligne
1131	4376	3	6-6-7	Valve d'inversion SCR, court-circuit batterie
1132	4376	4	6-6-7	Valve d'inversion SCR, court-circuit à la masse
1135	3031	0	6-6-9	Température du réservoir d'AdBlue, valeur maximal dépassée
1136	3031	1	6-6-9	Température du réservoir d'AdBlue, valeur minimal dépassée
1138	3031	3	6-6-9	Erreur capteur de température du réservoir d'AdBlue, court-circuit batterie
1157	97	12	2-2-8	Niveau d'eau dans le pré-filtre de gasoil, valeur maximale dépassée
1158	523946	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 1 (ordre d'injection), valeur maximal dépassée
1159	523947	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 2 (ordre d'injection), valeur maximal dépassée
1160	523948	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 3 (ordre d'injection), valeur maximal dépassée
1161	523949	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 4 (ordre d'injection), valeur maximal dépassée
1162	523950	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 5 (ordre d'injection), valeur maximal dépassée

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1163	523951	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 6 (ordre d'injection), valeur maximal dépassée
1164	523946	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 1 (ordre d'injection), valeur minimal dépassée
1165	523947	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 2 (ordre d'injection), valeur minimal dépassée
1166	523948	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 3 (ordre d'injection), valeur minimal dépassée
1167	523949	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 4 (ordre d'injection), valeur minimal dépassée
1168	523950	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 5 (ordre d'injection), valeur minimal dépassée
1169	523951	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 6 (ordre d'injection), valeur minimal dépassée
1170	523612	12	5-5-5	Erreur interne du software EMR
1171	175	2	1-4-4	Température d'huile client, signal peu plausible
1173	523973	14	7-7-9	Détection d'intervention frauduleuse SCR, durée de réduction de puissance limite basse 1 dépassée
1174	523974	14	7-7-9	Détection d'intervention frauduleuse SCR, durée de réduction de puissance limite basse 2 dépassée
1175	523975	14	7-8-0	Mauvaise qualité d'AdBlue, durée de réduction de puissance limite basse 1 dépassée
1176	523976	14	7-8-0	Mauvaise qualité d'AdBlue, durée de réduction de puissance limite basse 2 dépassée
1177	523977	14	7-8-1	Niveau du réservoir d'AdBlue, durée de réduction de puissance limite basse 1 dépassée
1178	523978	14	7-8-1	Niveau du réservoir d'AdBlue, réduction de puissance limite 2
1180	168	0	3-1-8	Tension batterie, valeur maximale est dépassée
1181	168	1	3-1-8	Tension batterie, valeur minimale est dépassée
1187	523980	14	7-8-4	Mauvaise qualité d'AdBlue détectée



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1192	523922	12		Vanne d'arrêt moteur, surchauffe
1216	523914	5	8-5-1	Contrôle de ligne des bougies de préchauffe, erreur court-circuit
1217	523914	11	8-5-1	Contrôles des bougies de préchauffe, erreur interne
1219	524018	14	7-8-6	Le DPF ne s'est pas régénéré, réduction de puissance niveau 1 ( demande de régénération manuelle)
1220	524022	14	7-8-6	Le DPF ne s'est pas régénéré, réduction de puissance niveau 2 ( demande de régénération manuelle)
1221	524023	14	7-8-6	Le DPF ne c'est pas régénéré, alarme (mode de régénération manuelle)
1222	190	14	2-1-2	Le signal du capteur d'arbre à cames et vilebrequin n'est pas disponible sur le CAN-bus
1223	51	5	5-9-4	Pont-H actuateur, rupture de ligne
1224	51	6	5-9-4	Pont-H actuateur, surcharge électrique
1225	51	12	5-9-4	Pont-H actuateur, surchauffe
1243	523988	5	7-9-2	Lampe d'indication de charge, rupture de ligne
1244	523988	12	7-9-2	Lampe d'indication de charge, surchauffe
1245	523988	3	7-9-2	Lampe d'indication de charge, court-circuit batterie
1246	523988	4	7-9-2	Lampe d'indication de charge, court-circuit à la masse
1247	524019	11	8-6-2	Pompe à air, circuit aéraulique est bloqué
1248	523910	9	6-9-5	Pompe à air, communication CAN perdue
1249	523910	7	6-9-5	Pompe à air, communication CAN interrompue, la fonction purge n'est pas disponible
1250	523910	12	6-9-5	Pompe à air, erreur interne

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1251	523910	0	6-9-5	Pompe à air, surchauffe du circuit de puissance
1252	523910	0	6-9-5	Pompe à air, erreur de tension de fonctionnement
1253	523911	7	8-5-0	Valve de dosage du bruleur (DV2), bloqué fermée
1254	524014	1	8-5-8	Pression dans la conduite d'air comprimé de purge de la bougie de préchauffe, dépassement de la valeur minimale
1255	524013	7	8-5-7	Le fonctionnement du brûleur est trop souvent interrompu
1256	523915	7	8-5-2	La vanne doseuse HCl (DV1), bloquée fermée
1257	523915	7	8-5-3	La vanne doseuse HCl (DV1), bloquée ouverte
1258	524016	11	8-5-9	Capteur HFM, erreur électrique
1259	524016	2	8-5-9	Le débit d'air n'est pas plausible avec le régime de la pompe à air
1260	524016	2	8-5-9	Le débit d'air calculé n'est pas plausible avec la valeur lue du capteur HFM
1261	523910	6	6-9-5	Pompe à air, surcharge électrique
1262	523922	7	8-5-4	Vanne d'arrêt moteur, bloquée fermé
1263	524021	11	8-6-4	La ligne de gasoil après la vanne d'arrêt moteur fuit
1264	523922	7	8-5-5	Vanne d'arrêt moteur, bloquée ouverte
1265	524017	12	8-6-0	Commande de la bougie d'allumage (SPCU), erreur électrique
1266	524017	12	8-6-1	Commande de la bougie d'allumage (SPCU), erreur interne
1267	523989	0	7-2-4	Correction, balance de carburant de l'injecteur 7 (ordre d'injection), dépassement de la valeur maximal
1268	523990	0	7-2-4	Correction, balance de carburant de l'injecteur 8 (ordre d'injection), dépassement de la valeur maximal



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1269	523989	1	7-2-4	Correction, balance de carburant de l'injecteur 7 (ordre d'injection), dépassement de la valeur minimal
1270	523990	1	7-2-4	Correction, balance de carburant de l'injecteur 8 (ordre d'injection), dépassement de la valeur minimal
1279	523992	9		Dépassement du délai (time out) de réception du message CAN DM19Vol1, capteur de NOx en amont du catalyseur
1283	523993	9		Dépassement du délai (time out) de réception du message CAN DM19Vol2, capteur de NOx en aval du catalyseur
1285	524038	9		Message CAN ComMS_Sys1TO dépassement du délai (time out) de la mémoire d'erreur, esclave
1286	524039	9		Message CAN ComMS_Sys2TO dépassement du délai (time out) de la mémoire d'erreur, esclave
1287	524040	9		Message CAN ComMS_Sys3TO dépassement du délai (time out) de la mémoire d'erreur, esclave
1288	524041	9		Message CAN ComMS_Sys4TO dépassement du délai (time out) de la mémoire d'erreur, esclave
1289	524042	9		Message CAN ComMS_Sys5TO dépassement du délai (time out) de la mémoire d'erreur, esclave
1290	524043	9		Message CAN ComMS_Sys6TO dépassement du délai (time out) de la mémoire d'erreur, esclave
1291	524045	9		Maître/esclave CAN, Erreur de comptage du message de réception CAN ComMSMoFOvR
1292	524046	9		Maître/esclave CAN, Erreur de vérification du message de réception CAN ComMSMoFOvR
1293	524047	9		Maître/esclave CAN, Erreur de du message de réception CAN ComMSMoFOvR
1294	524048	9		Message CAN ComMSMoFOvR1TO dépassement du délai de la mémoire esclave d'erreur
1295	524049	9		Copie dans le champ, erreur dans la communication maitre/esclave
1297	523788	0	6-5-5	Erreur BusOff CAN du BusComTrbChActrBusOff, wastegate
1298	523788	0	6-5-5	Message CAN ComTrbChActr désactivé, wastegate
1299	523788	0	6-5-5	Message CAN ComTrbChActr erreur de plausibilité, wastegate

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1300	523788	0	6-5-5	Dépassement du délai de réception CAN ComTrbChActrTO
1302	524024	11	8-6-6	La température de régénération en amont du catalyseur est en dehors de la plage autorisée de fonctionnement
1324	523995	13	7-9-5	Perte de la valeur de correction programmée d'injection (IMA) injecteur 7 ( ordre d'injection)
1325	523996	13	7-9-6	Perte de la valeur de correction programmée d'injection (IMA) injecteur 8 ( ordre d'injection)
1327	523998	4	7-9-8	Injecteur cylindre côté 2,esclave, court-circuit
1328	523999	12	7-9-9	Contrôle de l'injecteur, esclave, défectueux
1329	524000	5	8-0-0	Injecteur 7 ( ordre d'injection), interruption de courant
1330	524001	5	8-0-1	Injecteur 8 ( ordre d'injection), interruption de courant
1331	-	-	8-0-2	_IVDiaCylPttDet_6
1332	-	-	8-0-3	_IVDiaCylPttDet_7
1333	524000	3	8-0-0	Injecteur 7 ( ordre d'injection), court-circuit
1334	524001	3	8-0-1	Injecteur 8 ( ordre d'injection), court-circuit
1335	524000	4	8-0-0	Court-circuit dans l'injecteur 7 (ordre d'injection) entre la borne + et la borne -
1336	524001	4	8-0-1	Court-circuit dans l'injecteur 8 (ordre d'injection) entre la borne + et la borne -
1337	2797	4		Diagnostic injecteur, dépasse du délai de surveillance de court-circuit à la masse du cylindre côté 0
1338	2798	4		Diagnostic injecteur, dépasse du délai de surveillance de court-circuit à la masse du cylindre côté 1
1339	2798	4		Diagnostic injecteur, test de surveillance de court-circuit à la masse du cylindre côté 0
1340	2798	4		Diagnostic injecteur, test de surveillance de court-circuit à la masse du cylindre côté 1



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1341	524035	12	5-5-5	Diagnostic injecteur, dépassement du délai de la communication SPI
1342	524036	12		Diagnostic injecteur esclave, dépassement du délai de la communication SPI
1343	524004	12	8-0-4	Un trop grand nombre de raté de combustion dans le cylindre 7 (ordre d'injection) est détecté
1344	524005	12	8-0-5	Un trop grand nombre de raté de combustion dans le cylindre 8 (ordre d'injection) est détecté
1345	524069	9		Dépassement du délai de réception CAN MSMon_FidFCCTO, mauvaise communication CAN maître esclave
1346	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC1
1347	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC10
1348	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC11
1349	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC12
1350	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC13
1351	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC14
1352	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC15
1353	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC16
1354	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC17
1355	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC18
1356	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC19
1357	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC2
1358	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC20

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1359	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC21
1360	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC22
1361	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC23
1362	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC24
1363	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC25
1364	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC26
1365	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC27
1366	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC28
1367	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC29
1368	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC3
1369	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC30
1370	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC31
1371	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC32
1372	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC4
1373	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC5
1374	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC6
1375	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC7
1376	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC8



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1377	524052	11		Mémoire d'erreur d'esclave FID MSMonFC9
1378	523919	2	6-9-4	Capteur de pression d'air de la pompe à air, signal non plausible
1379	523920	2	7-1-6	Capteur de contre pression des gaz d'échappement du brûleur, signal non plausible
1380	3253	2	6-9-2	Capteur de pression différentiel du DPF, signal non plausible
1381	164	2	8-3-9	La fonction de sécurité pression de Rail n'est pas correctement exécutée
1389	523922	5	7-1-5	Vanne d'arrêt moteur, rupture de ligne
1390	523922	12	7-1-5	Vanne d'arrêt moteur, surchauffe
1392	523922	4	7-1-5	Vanne d'arrêt moteur, court-circuit à la masse
1395	523921	2	7-1-4	Capteur de température du brûleur, signal non plausible
1398	1136	0	6-8-1	Température ECU, valeur maximale dépassée
1399	1136	1	6-8-1	Température ECU, valeur minimale dépassée
1400	1136	3	6-8-1	Erreur capteur de température ECU, signal trop haut
1401	1136	4	6-8-1	Erreur capteur de température ECU, signal trop bas
1402	4769	2	6-8-4	Capteur de température des gaz d'échappement en aval de l'OxiCat (fonctionnement normal), signal non plausible
1403	4769	2	6-8-4	Capteur de température des gaz d'échappement en aval de l'OxiCat (régénération), signal non plausible
1404	3248	2	6-8-5	Capteur de température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules, signal non plausible
1405	3248	0	6-8-5	Température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules, valeur maximal dépassée
1406	3248	0	6-8-5	Température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules la valeur maximal dépassée, arrêt de la régénération

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1407	3248	0	6-8-5	Température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules la valeur maximal dépassée, alarme
1408	3248	1	6-8-5	Température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules, valeur minimal dépassée
1409	3248	1	6-8-5	Température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules la valeur minimal dépassée, arrêt de la régénération
1410	3248	1	6-8-5	Température des gaz d'échappement en aval du filtre à particules la valeur minimal dépassée, alarme
1411	1188	11	8-1-4	Actionneur de la wastegate, erreur interne
1412	1188	11	8-1-4	Actionneur de la wastegate, la calibration EOL n'est pas effectuée correctement
1413	1188	13	8-1-4	L'écart d'étalonnage de la wastegate est trop grand, Un nouveau calibrage est nécessaire
1414	1188	2	8-1-4	Wastegate, le message d'état de l'ECU est manquant
1415	1188	7	8-1-4	Actionneur de la wastegate, bloqué
1416	1188	11	8-1-4	Actionneur de la wastegate, surchauffe (>145°C)
1417	1188	11	8-1-4	Actionneur de la wastegate, surchauffe (>135°C)
1418	1188	11	8-1-4	Actionneur de la wastegate, erreur de tension de fonctionnement
1419	524011	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 7 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
1420	524012	0	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 8 (ordre d'injection), valeur maximale dépassée
1421	524011	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 7 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
1422	524012	1	7-7-2	Calibre d'injection nul de l'injecteur 8 (ordre d'injection), valeur minimale dépassée
1431	524028	2	8-1-5	Message CAN PROEGRActr non plausible
1432	524029	2	8-1-5	dépassement du délai de réception CAN ComEGRActr, vanne d'EGR



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1435	524051	11		ComRxCustSysReacMin
1436	524034	5	8-1-6	Séparateur à disque, rupture de ligne
1437	524034	12	8-1-6	Séparateur à disque, surchauffe du circuit de puissance
1438	524034	3	8-1-6	Séparateur à disque, court-circuit batterie
1439	524034	4	8-1-6	Séparateur à disque, court-circuit à la masse
1443	524033	7		EGRActSaveMode
1444	2621	5		Vanne électropneumatique du DPF, rupture de ligne
1445	2621	12		Vanne électropneumatique du DPF, surchauffe du circuit de puissance
1446	2621	3		Vanne électropneumatique du DPF, court-circuit batterie
1447	2621	4		Vanne électropneumatique du DPF, court-circuit à la masse
1448	175	0	1-4-4	Température huile coté client est trop élève, seuil d'alerte atteint
1449	175	0	1-4-4	Température huile coté client est trop élève, seuil d'arrêt moteur atteint
1457	524055	4		unité de contrôle bougie d'allumage (SPCU), court-circuit à la masse
1458	523960	0	7-7-1	Température des gaz d'échappement d'EGR, seuil d'alerte atteint
1459	523960	1	7-7-1	Température des gaz d'échappement d'EGR, seuil d'arrêt moteur atteint
1460	1180	0	8-1-4	Température des gaz d'échappement en amont de la turbine, seuil d'alerte atteint
1461	1180	1	8-1-4	Température des gaz d'échappement en amont de la turbine, seuil d'arrêt moteur atteint
1462	1180	0	5-5-6	Température des gaz d'échappement en amont de la turbine, seuil d'alerte atteint

KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1463	1180	1	5-5-6	Température des gaz d'échappement en amont de la turbine, seuil d'arrêt moteur atteint
1473	-	-		UVMDSM9
1474	524037	5		Lampe présence de cendres, rupture de ligne
1475	84	2	5-2-1	Capteur de vitesse véhicule, signal non plausible
1477	524037	3		Lampe présence de cendres, court-circuit batterie
1478	524037	4		Lampe présence de cendres, court-circuit à la masse
1479	524062	12		ComInhSwTNA
1480	524062	12		ComRegSwTNA
1481	524025	5		Système DPF, Erreur tension de fonctionnement
1482	524044	9		Message CAN ComMS_Sys7 de l'esclave n'est pas reçu
1483	523632	2		Vérification de l'appareil de dosage SCR n'a pas été effectuée
1484	524068	2		Les ECU maitre et esclave ont été identifiés comme de même type
1485	524052	11		Maître ECU et esclave ECU les objets de Data ou de logiciels ne sont pas identiques
1486	-	-		Relais principal SCR, rupture de ligne
1487	-	-		Relais principal SCR, surchauffe du circuit de puissance
1488	-	-		Relais principal SCR, court-circuit batterie
1489	-	-		Relais principal SCR, court-circuit à la masse
1490	4376	5	6-6-7	Vanne d'inversion SCR, rupture de ligne



KWP	SPN	FMI	Blink code	Descriptif erreur
1491	4376	12	6-6-7	Vanne d'inversion SCR, court-circuit batterie
1493	4376	4	6-6-7	Vanne d'inversion SCR, court-circuit à la masse

Code 524057 : Moteur gavage gasoil défectueux - Capteur de pression défectueux ou pression <3bars



**MECALAC Baumaschinen GmbH**

Am Friedrichsbrunnen 2  
D-24782 Büdelsdorf

Tél : +49 (0)4331 351 325  
Fax : +49 (0)4331 351 491

Email : [info@mecalac.com](mailto:info@mecalac.com)  
Web : [www.mecalac.com](http://www.mecalac.com)